



URZĄD STATYSTYCZNY W KATOWICACH
STATISTICAL OFFICE IN KATOWICE



BIULETYN STATYSTYCZNY

WOJEWÓDZTWA
ŚLĄSKIEGO



STATISTICAL BULLETIN

OF
ŚLĄSKIE
VOIVODSHIP

III KWARTAŁ
IIIrd QUARTER

2013

ZNAKI UMOWNE

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło.
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
Znak	x	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
Znak	*	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.
Znak	Δ	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji.
"If"		–	oznacza „w tym”, tj. nie podaje się wszystkich składników sumy.

SYMBOLS

(–)	–	<i>magnitude zero.</i>
(0)	–	<i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	–	<i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
(.)	–	<i>data not available or not reliable.</i>
x	–	<i>not applicable.</i>
*	–	<i>data revised.</i>
Δ	–	<i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
"If"	–	<i>term "of which", indicates that not all elements of sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>
mln	–	million <i>milion</i>
t	–	tona <i>tonne</i>
dt	–	decytona <i>deciton</i>
kg	–	kilogram <i>kilogram</i>
g	–	gram <i>gram</i>
l	–	litr <i>litre</i>
ml	–	mililitr <i>millilitre</i>
m	–	metr <i>metre</i>

m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
m ³	–	metr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
cd. cont.	–	ciąg dalszy <i>continued</i>
dok. cont.	–	dokończenie <i>continued</i>
tabl.	–	tablica <i>table</i>
PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>Polish Classification of Activities</i>
PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>Polish Classification of Products and Services</i>
BAEL	–	Badanie Aktywności Ekonomicznej Ludności
LFS	–	<i>Labour Force Survey</i>

Przygotowano *Prepared by*
w Śląskim Ośrodku Badań Regionalnych *the Śląski Centre for Regional Surveys*
Urzędu Statystycznego w Katowicach *of the Statistical Office in Katowice*

Redakcja merytoryczna *Specialist supervision*
Śląski Ośrodek Badań Regionalnych, *Śląski Centre for Regional Surveys,*
Ośrodek Statystyki Rynku Finansowego, *Financial Market Statistics,*
Wydział Badań Ankietowych, *Questionnaire Surveys Division,*
Wydział Organizacji i Rejestrów *Organization and Registers Division*

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy
i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision
in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych,
wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data
expressed with higher precision than that presented in tables.*

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła
When publishing SO data please indicate the source

UWAGI OGÓLNE

1. Dane zamieszczone w Biuletynie Statystycznym – jeśli nie zaznaczono inaczej – podano w **każdorazowym podziale administracyjnym kraju**.

2. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 **Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)**, opracowanej na podstawie wspólnej Klasyfikacji Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) z późniejszymi zmianami w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. **Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

3. Dane prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885).

4. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD 2007 według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

5. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności.

6. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

7. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

8. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

9. W Biuletynie Statystycznym **dane** w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem jednostek prowadzących działalność gospodarczą zaliczoną według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) skupu produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby

GENERAL NOTES

1. *Data in the Statistical Bulletin, unless otherwise indicated, are presented according to **administrative division of the country in a given period**.*

2. *Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the **Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)**, compiled on the basis of the common classification of territorial units for statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1st January 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, of 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) with later amendments replacing the NTS in force until 31st December 2007. **Subregions** (level 3) group powiat-level units.*

3. *Data are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885).*

4. *Statistical data are presented in accordance with NACE Rev. 2 as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.*

5. *Presented data cover units of the national economy regardless of ownership.*

6. *Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.*

7. *The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.*

8. *The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.*

9. *In the Statistical Bulletin, **data** in regard to:*

- 1) *employed persons, employment as well as wages and salaries concern entities of the national economy in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) and in social and political organizations, trade unions, etc.;*
- 2) *financial results of non-financial enterprises and investment outlays refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of units conducting economic activity included, in accordance with the NACE Rev. 2 in the sections “Agriculture, forestry and fishing” and “Financial and insurance activities”), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;*
- 3) *procurement of agricultural products:
 - for monthly periods concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons*

prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nie-mające osobowości prawnej,

- za okresy półroczne (z miesięcznym opóźnieniem) w danych uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości za okresy półroczne obejmującej również skup realizowany przez osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej w okresie półrocznym – 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne meldunkowe, jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób;
- 5) produkcji wyrobów dotyczą podmiotów – producentów wyrobów przemysłowych (we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

10. Informacje odnoszące się do sektora przedsiębiorstw, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 III 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

and independent organizational entities without legal personality,

- for semi-annual periods (with a one month delay) data include revisions resulting from reports for the semi-annual periods and also include procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł in the semi-annual periods.*

Both monthly registration and half-yearly reported data include procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;*

- 5) production of products refer to entities - producers of industrial products (all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.*

10. Information relating to the enterprise sector is presented based on the definition of “enterprise” – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15 March 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the above-mentioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

11. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o „Przemysłe”, dotyczy to dodatkowego grupowania, które obejmuje sekcje PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

12. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki – jeśli nie zaznaczono inaczej – zostały podane bez wyrównań sezonowych.

13. W tablicach – jeśli nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2011 r. przyjęto ceny stałe 2010 r. (średnie ceny bieżące 2010 r.).

14. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

15. Dane według sekcji, działów i grup PKD 2007 oraz o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

16. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. Wprowadzone zmiany oznaczono „*“.

17. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

18. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

19. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

20. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz.U. Nr 207, poz. 1293, z późniejszymi zmianami). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

21. W Biuletynie Statystycznym zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

11. The category – Industry – used in the Bulletin, refers to the NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

12. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

13. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2011, were adopted 2010 constant prices (2010 average current prices).

14. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

15. Data by the NACE Rev. 2 sections, divisions and groups as well as of production of products are compiled following the enterprise (entity) method.

16. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*“.

17. Due to the rounding of data, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

18. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

19. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

20. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, of 29 October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Combined Nomenclature – CN”.

21. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	full name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	x	manufacture of coke and refined petroleum products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

skrót	pełna nazwa	abbreviation	full name
wyroby według PKWiU		products of PKWiU	
ser niedojrzewający i twaróg	ser świeży (niedojrzewający i niekonserwowany), włącznie z serem serwatkowym i twarogiem	<i>cheese unripened fresh and curd</i>	<i>fresh cheese (unripened or uncured cheese), including whey cheese and curd</i>
farby, lakiery	farby, lakiery i podobne środki pokrywające, farba drukarska, gotowe sykatywy i masy uszczelniające	<i>paints, lacquers</i>	<i>paints, lacquers and similar coating agents, printing ink, prepared driers and mastics</i>

22. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

22. *Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.*

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o ludności od 2010 r. zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności.

Dane o liczbie i strukturze ludności dotyczą kategorii ludności faktycznie zamieszkałej. Kategoria ta nie uwzględnia osób przybyłych z zagranicy na pobyt czasowy, natomiast ujmuje stałych mieszkańców Polski przebywających czasowo za granicą (bez względu na okres ich nieobecności).

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem, urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka, zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18-64 lata, dla kobiet – 18-59 lat. Przez ludność **w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność **w wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w Biuletynie dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning population since 2010 are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2011 as well current reporting data on vital statistics and population migration.

Data on size and structure of population concern actually living population (*de jure* population). This category does not include people who have come from abroad for temporary stay, while include permanent Polish residents staying temporarily abroad (regardless of the duration of their absence).

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage, births – according to the mother's place of permanent residence, deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.

The **working age population** refers to males, aged 18-64, and females, aged 18-59. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

2. Data on employed persons includes those employed on a full- and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby zarejestrowanych bezrobotnych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym

4. The data on **the unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 with later amendments).

Registered unemployment do not include persons who: undergoing traineeships, an internship, persons undergoing occupational preparation of adults and social utility work.

The unemployed graduate is an unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or who in the mentioned period acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who, in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law, meet at least one of the following criteria, of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adult in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method

metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami gospodarstw domowych w wylosowanych mieszkaniach. Dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Ludność aktywna zawodowo obejmuje wszystkie osoby uznane za pracujące lub bezrobotne.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. – powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15-74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie przez okres nie dłuższy niż 3 miesiące oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Z uwagi na reprezentacyjną metodę badania **BAEL** zalecana jest ostrożność w posługiwaniu się danymi w tych przypadkach, gdy zastosowano bardziej szczegółowe podziały i występują liczby niskiego rzędu, mniejsze niż 15 tysięcy. W przypadku, gdy liczby wynoszą poniżej 5 tys., zostały one zastąpione znakiem kropki ("•"), co oznacza, że konkretna wartość nie może być pokazana ze względu na losowy błąd próby.

(a sliding survey week). The survey includes the members of households in dwellings selected on a random basis. The LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Economically active population includes all persons who are considered as employed or unemployed.

The **employed persons** are all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employees, worked on their own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture or assisted (without pay) in work on family agricultural farm or in conducting family economic activity outside agriculture;

- 2) had work but did not perform it:

- due to illness, maternity leave or vacation,
- due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed persons** are persons aged 15-74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and were available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed persons also include persons who had found and were waiting to begin work within the period no longer than 3 months as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group) in the number of the economically active persons aged 15 and more (total or a given group).

Since the **LFS** is a sample-based survey, it is important to be careful about using the data in cases where more detailed divisions were applied and where numbers are lower than 15 thousand. In cases when the numbers are estimated below 5 thousand, they are replaced by points ("•"), which means that the value cannot be displayed because of high random error.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. także z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa) i od 2009 r. ze środków zgromadzonych w otwartych funduszach emerytalnych – OFE.

Informacje o świadczeniach **emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa), a także ze środków wypłaconych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. 2009 Nr 152, poz. 1223, z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

6. Average monthly nominal wages and salaries per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution from the source of the Social Insurance Fund, the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 also from the separate division of the state budget expenditures) and since 2009 from the source gathered in the open pension funds – OFE.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 also from the separate division of the state budget expenditures) and also from the source which are paid in regard to non-agricultural security system, in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September 1994 (uniform text, Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem, pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia takie, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia, tj. o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item has comprised part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances, i.e., income tax on legal and natural persons.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the pre-payments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

- dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2010 r., która jest aktualizowana miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. przez ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2013 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

Price indices of:

1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers about 3.3 thous. units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2010, which is . updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction enterprises in the country, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.

16. Price indices of consumer goods and services was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2013) in 209 price survey regions of the country.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

18. Dane o **cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt 9.3).

19. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen dokonywane przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted two times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

18. Data on **procurement prices** concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 9.3).

19. The information on **prices of agricultural products and livestock** received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

20. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering), of which, among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Prezentowane dane dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze REGON i obejmują osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, zaklasyfikowane do poszczególnych sekcji PKD 2007 według przeważającego rodzaju działalności.

Krajowy rejestr urzędowy podmiotów gospodarki Narodowej, zwany dalej rejestrem REGON, jest rejestrem administracyjnym prowadzonym przez Prezesa GUS. Zasady prowadzenia rejestru określają przepisy ustawy z dnia 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) z późniejszymi zmianami oraz przepisy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 VII 1999 r. (Dz. U. Nr 69, poz. 763) z późniejszymi zmianami.

Podstawową funkcją rejestru REGON jest identyfikowanie podmiotów gospodarki narodowej, co jest realizowane poprzez nadawanie im unikatowych numerów identyfikacyjnych.

22. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

23. Dane o wartości **produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją), **budownictwa oraz sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

24. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Presented data concern entities of the national economy recorded in the REGON register and include legal persons, organizational entities without legal personality and natural persons conducting economic activity, classified into particular NACE Rev. 2 sections according to the predominant kind of activity.

The National Official Business Register, hereinafter referred to as REGON, is an administrative register held by the President of the CSO. The rules for running the register are defined by the Law on Official Statistics, dated 29 VII 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) with later amendments and the provisions of the decree of the Council of Ministers of 27 VII 1999 (Journal of Laws No. 69, item 763) with later amendments.

The basic function of the REGON register is identification of entities of the national economy, which is accomplished by assigning to them unique identification numbers.

22. Farm animal stocks have been given on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheeps, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

23. Data on the value of **sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities), **construction and sales of construction and assembly production** are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

24. Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”;

wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD 2007 do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

25. Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

26. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

27. Od 2012 r. zakres prezentowanych danych z badania bazy noclegowej został rozszerzony o pokoje gościnne i kwatery agroturystyczne.

28. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. - jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

instead data on **sold production of construction** cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE Rev. 2 in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, re-building, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

25. Presented data concerning **products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

26. Data on **retail sales** cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

27. The scope of presented data from the survey of accommodation establishments has been extended to guest rooms and agrotourist accommodation since 2012.

28. An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie policyjnych systemów informacyjnych. Dane dotyczą spraw prowadzonych przez Policję lub powierzonych przez prokuratora w całości do prowadzenia przez Policję.

29. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police information systems. Data concern cases conducted by the Police or entrusted by the prosecutor entirely to the Police conduction.

29. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} in thous.	Podmioty gospodarki narodowej ^{bc} w tys. National economy entities ^{bc} in thous.	Bezrobotni zarejestrowani ^b Registered unemployed persons ^b			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{bd} w % Unem- ployment rate ^{bd} in %	Oferty pracy ^{de} Job offers ^{de}	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^b Registered unemployed persons per 1 job offer ^b	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector		
				w tys. in thous.	A	B				w tys. in thous.	A	B
2011	I–XII	4626,4	443,4	186,2	102,8	x	10,2	91982	40	746,5	101,9	x
2012	I–XII	4615,9	453,5	205,5	110,4	x	11,1	97573	43	746,1	99,9	x
2012	VII.....	.	447,3	187,1	106,1	99,2	10,2	8517	23	745,1	99,9	99,9
	VIII.....	.	448,2	188,3	107,1	100,6	10,2	8643	24	744,7	100,0	99,9
	IX.....	4619,5	449,5	192,1	108,7	102,1	10,4	9100	25	744,2	100,2	99,9
	X.....	.	451,3	193,7	109,1	100,8	10,5	8929	28	742,6	100,0	99,8
	XI.....	.	452,9	200,0	110,0	103,3	10,8	6341	33	741,5	100,0	99,9
	XII.....	4615,9	453,5	205,5	110,4	102,7	11,1	4502	43	739,5	99,8	99,7
2013	I .....	.	453,1	222,2	110,3	108,1	11,9	9337	35	741,8	100,0	100,3
	II .....	.	453,7	226,8	110,0	102,1	12,1	8738	35	742,1	99,7	100,0
	III	4610,6	454,2	225,4	110,1	99,4	12,0	9674	38	739,3	99,3	99,6
	IV .....	.	454,4	221,7	111,0	98,4	11,9	8653	34	737,1	98,8	99,7
	V.....	.	455,4	214,5	110,8	96,7	11,5	8678	31	737,7	99,0	100,1
	VI.....	4606,4	456,6	208,7	110,6	97,3	11,2	9198	28	736,4	98,8	99,8
	VII .....	.	457,6	206,2	110,2	98,8	11,1	9925	26	732,5	98,3	99,5
	VIII.....	.	458,6	205,3	109,0	99,6	11,1	8954	27	731,5	98,2	99,9
	IX.....	.	459,6	205,3	106,9	100,0	11,1	9926	24	730,5	98,2	99,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **b** Stan w końcu okresu. **c** W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. **d** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. **e** Zgłoszone w ciągu miesiąca.

a See methodological notes item 1. **b** End of period. **c** In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. **d** See methodological notes item 4. **e** Declaring during a month.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^a brutto wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^a from the Social Insurance Fund			Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement			
								ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)			
								pszenicy wheat		żyta rye	
								A	B	A	B
		w zł in zł	A	B	w zł in zł	A		A	B	A	B
2011	I–XII	3897,26	106,0	x	2077,25	105,0		129,8	x	186,8	x
2012	I–XII	4073,23	104,5	x	2173,90	104,7		113,2	x	99,3	x
2012	VII.....	4006,42	101,0	95,6	.	.		102,8	104,6	94,6	81,1
	VIII.....	3902,80	102,4	97,4	.	.		128,3	98,2	94,5	95,4
	IX.....	3837,64	100,8	98,3	2167,15	104,6		129,2	101,7	90,3	99,8
	X.....	3925,48	105,1	102,3	.	.		132,8	103,1	87,9	95,1
	XI.....	4081,58	104,3	104,0	.	.		137,8	102,6	93,9	105,8
	XII.....	5340,40	106,7	130,8	2173,90	104,7		142,4	105,2	86,4	99,7
2013	I	3830,44	96,5	71,7	.	.		134,4	99,9	90,9	102,3
	II	4208,31	112,7	109,9	.	.		127,3	97,8	85,9	100,0
	III	3933,39	98,3	93,5	2235,22	105,1		121,5	96,4	84,8	96,9
	IV	4091,58	103,4	104,0	.	.		112,0	101,2	84,0	97,0
	V.....	3831,00	100,2	93,6	.	.		103,8	97,4	71,7	99,2
	VI.....	3937,46	94,0	102,8	2266,57	105,1		102,8	95,2	69,8	94,3
	VII.....	4140,54	103,3	105,2	.	.		93,3	95,0	65,0	75,6
	VIII.....	3913,79	100,3	94,5	.	.		72,0	75,7	59,9	87,9
	IX.....	3966,10	103,3	101,3	2278,39	105,1		77,6	109,7	62,0	103,3

a Dane narastające.

a Accrued data.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźniki cen skupu (dok.) Price indices of procurement (cont.)				Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^{ab} Procurement of animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^{ab}			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta na targowiskach ^c Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye on market-places ^c
		żywca rzeźnego animals for slaughter										
		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs								
		A	B	A	B	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
2011	I–XII	117,4	x	118,8	x	122,9	x	x	181,4	101,2	x	5,0
2012	I–XII	119,3	x	112,4	x	110,2	89,6	x	193,7	106,8	x	5,5
2012	VII	117,4	99,3	107,8	99,5	6,5	109,3	103,3	16,9	104,1	98,4	5,6
	VIII.....	115,4	104,2	110,5	101,3	6,3	89,1	98,0	16,7	102,6	98,8	5,8
	IX.....	104,2	95,9	111,7	106,2	6,1	88,0	96,3	15,7	101,7	93,8	5,9
	X	105,5	101,6	108,7	99,2	7,6	98,7	123,7	15,6	100,4	99,4	5,8
	XI.....	104,2	101,6	104,8	97,7	7,4	101,0	98,0	14,5	99,9	93,1	5,9
	XII.....	102,2	98,8	95,5	94,5	7,0	90,0	95,0	15,1	97,3	104,2	5,5
2013	I	98,1	103,2	95,4	91,6	6,9	90,4	98,2	15,1	94,0	100,1	4,8
	II	102,7	101,3	95,6	102,7	6,3	100,6	91,5	14,5	96,1	95,8	5,3
	III	99,4	94,0	101,1	103,2	6,6	84,6	105,1	15,8	96,1	109,3	5,4
	IV	99,5	96,8	99,0	99,2	7,1	103,2	106,8	16,0	97,7	101,1	5,5
	V	97,3	100,5	95,1	98,4	6,7	88,8	94,7	17,1	95,8	106,7	4,9
	VI	94,1	97,2	101,2	108,8	6,8	108,2	100,9	16,3	94,9	95,3	6,0
	VII	95,5	100,8	105,1	103,3	5,6	86,8	82,9	16,8	99,2	102,9	6,2
	VIII	91,8	100,2	105,3	101,6	6,4	101,0	114,1	16,2	97,2	96,8	6,7
	IX.....	87,9	91,8	102,4	103,3	6,0	97,6	93,0	15,5	98,8	95,4	6,8

a W wadze poubojowej ciepłej; obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. b Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

a In post-slaughter warm weight; data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. b Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. c See methodological notes item 19.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a									
		ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas steam and air conditioning supply		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2011	I–XII	105,6	x	102,5	x	106,8	x	98,8	x	104,0	x
2012	I–XII	94,9	x	94,5	x	95,7	x	88,1	x	92,7	x
2012	VII.....	96,5	97,8	93,3	99,2	96,9	97,1	100,5	103,8	91,1	101,7
	VIII.....	98,9	91,2	94,7	104,3	99,0	87,9	108,7	104,5	95,7	99,5
	IX.....	90,5	111,6	97,8	101,5	89,9	115,2	84,3	98,7	91,8	97,4
	X.....	100,5	104,3	116,1	113,5	98,0	102,8	102,5	104,8	100,2	105,0
	XI.....	94,7	94,2	108,7	92,8	92,8	93,7	92,6	103,1	94,2	96,1
	XII.....	87,8	88,4	99,8	92,9	85,1	85,1	94,6	116,3	90,9	94,1
2013	I	98,7	109,7	117,5	108,4	96,6	112,6	93,2	89,1	94,2	101,7
	II	91,0	96,1	99,2	87,7	91,1	98,2	77,9	90,5	91,1	94,1
	III	93,2	108,7	107,8	115,5	91,8	108,2	86,8	104,9	88,4	100,8
	IV.....	101,4	98,8	122,1	99,1	99,7	100,2	88,1	78,5	95,5	105,5
	V.....	97,6	98,8	100,6	93,0	97,7	99,6	91,8	101,7	95,2	98,5
	VI.....	97,5	100,9	99,6	95,8	99,6	103,7	64,3	70,9	94,5	100,7
	VII.....	104,0	104,4	113,0	112,7	106,4	103,7	57,3	92,4	96,9	104,3
	VIII.....	96,1	84,2	99,0	91,3	99,7	82,4	50,5	92,0	93,0	95,4
	IX.....	100,3	116,6	105,1	107,8	102,4	118,3	63,4	124,0	99,3	104,1

a Ceny stałe (średnie ceny bieżące z 2010 r.); patrz uwagi ogólne pkt 11.

a Constant prices (2010 average current prices); see general notes item 11.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^{ab} Sale of construction and assembly production ^{ab}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^b Retail sales of goods ^b	
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2011	I–XII	119,4	x	9500	93,1	x	105,0	x
2012	I–XII	105,3	x	9744	102,6	x	94,2	x
2012	VII.....	105,8	95,9	736	121,1	111,3	99,2	98,9
	VIII.....	103,0	103,0	846	83,8	114,9	98,0	99,2
	IX.....	95,4	105,3	800	88,5	94,6	92,2	100,5
	X.....	107,0	109,4	1160	190,2	145,0	95,1	103,3
	XI.....	100,0	96,2	920	94,6	79,3	92,1	96,9
	XII.....	78,7	116,4	930	76,0	101,1	87,0	105,8
	2013	I	88,5	40,9	1004	126,3	108,0	98,9	87,9
II		96,0	116,7	803	81,6	80,0	99,7	98,2
III		86,1	103,5	978*	142,6*	121,8*	97,8	112,3
IV.....		80,9	104,8	799*	131,8*	81,7*	99,8	95,9
V.....		91,3	120,0	885*	142,7*	110,8*	98,6	101,4
VI.....		84,2	106,2	743*	112,4*	84,0*	100,6	102,2
VII.....		92,5	105,4	1021	138,7	137,4	103,5	101,8
VIII.....		100,1	111,5	674	79,7	66,0	106,4	102,0
IX.....		101,0	106,4	878	109,8	130,3	105,7	99,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See methodological notes item 24. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

LUDNOŚĆ

POPULATION

TABL. 2. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a

POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS		Ludność ^b <i>Population^b</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt ^d <i>infants^d</i>	Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt ^{de} <i>infants^{de}</i>	Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>												
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>												
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>							na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>					
2011	I–XII	4626357	25495	44803	47709	270	-2906	5,51	9,68	10,30	6,03	-0,63
2012	I–XII	4615870	24925	44565	49028	214	-4463	5,39	9,64	10,61	4,80	-0,97
	A	99,8	97,8	99,5	102,8	79,3	x	97,8	99,6	103,0	79,6	x
2012	I–III	4622854	2199	10833	12877	54	-2044	1,90	9,37	11,14	4,98	-1,77
	IV–VI	4620624	7000	11113	11996	56	-883	6,06	9,62	10,38	5,04	-0,76
	VII–IX	4619532	10795	11750	11364	56	386	9,35	10,17	9,84	4,77	0,33
	X–XII	4615870	4931	10869	12791	48	-1922	4,27	9,42	11,08	4,42	-1,66
2013	I–III	4610569	1801	10389	13421	62	-3032	1,56	9,01	11,64	5,97	-2,63
	IV–VI	4606387	6299	10533	11904	45	-1371	5,47	9,14	10,33	4,27	-1,19
	A	99,7	90,0	94,8	99,2	80,4	x	90,3	95,0	99,5	84,7	x
	B	99,9	349,8	101,4	88,7	72,6	x	350,6	101,4	88,7	71,5	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

PRACA
LABOUR

TABL. 3. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	przemysł ^a industry ^a							
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów z gumy i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ
		w tysiącach in thousand								
2012	VII.....	769,8	451,5	118,8	296,2	34,6	22,8	15,0	29,6	41,1
	VIII.....	768,5	451,3	118,5	296,3	34,6	22,7	14,9	29,5	41,0
	IX.....	767,8	451,9	118,7	296,7	34,7	22,9	14,8	29,4	41,0
	X.....	765,8	450,5	118,5	296,0	34,3	22,8	14,7	29,3	40,8
	XI.....	765,4	450,8	118,4	296,3	34,3	23,1	14,6	29,3	40,7
	XII.....	761,7	449,2	118,1	295,3	34,4	22,9	14,4	29,2	40,5
2013	I.....	764,6	452,0	119,3	297,5	34,6	23,7	14,2	28,1	42,3
	II.....	764,4	450,7	118,8	296,8	34,9	23,9	14,2	28,0	42,1
	III.....	761,7	449,2	117,9	296,4	35,0	24,1	14,2	28,0	41,8
	IV.....	761,6	447,8	117,5	295,7	34,9	24,2	14,2	28,0	41,5
	V.....	762,6	448,5	117,0	295,7	34,9	24,3	14,3	28,0	41,6
	VI.....	760,4	446,9	116,3	296,7	34,9	24,3	14,3	28,0	41,7
	VII.....	756,4	443,6	115,8	296,6	34,8	24,5	14,4	27,9	41,7
	VIII.....	754,6	442,5	115,3	296,0	34,9	24,5	14,4	27,2	41,7
	IX.....	754,2	442,2	114,9	296,1	34,8	24,4	14,4	26,9	42,0
A		98,2	97,9	96,9	99,8	100,2	106,7	96,9	91,3	102,4
B		99,9	99,9	99,7	100,0	99,6	99,8	99,9	98,8	100,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a See general notes item 11.

TABL. 3. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					budownictwo construction			
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytworzenie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers						
w tysiącach in thousand										
2012	VII.....	16,1	17,4	49,4	17,6	18,9	72,9	22,3	25,2	25,4
	VIII.....	16,0	17,4	49,6	17,6	19,0	72,5	22,2	25,3	25,0
	IX.....	16,0	17,3	50,0	17,5	19,0	72,3	22,2	25,2	24,9
	X.....	16,0	17,4	50,1	17,0	19,1	71,9	22,0	25,1	24,8
	XI.....	16,0	17,4	50,2	16,9	19,1	71,4	21,7	25,0	24,7
	XII.....	16,0	17,3	50,1	16,9	19,0	70,3	21,4	24,3	24,5
2013	I.....	16,2	17,4	49,9	16,4	18,8	69,3	20,3	24,1	25,0
	II.....	16,2	17,4	49,7	16,3	18,8	69,0	20,2	24,0	24,8
	III.....	16,1	17,4	49,4	16,3	18,7	68,6	20,1	23,8	24,7
	IV.....	16,1	17,4	49,8	16,0	18,7	68,7	20,2	23,8	24,6
	V.....	15,9	17,3	50,2	17,1	18,7	68,8	20,3	24,0	24,5
	VI.....	15,9	17,2	50,8	15,2	18,6	68,4	20,2	23,9	24,4
	VII.....	16,0	17,1	50,9	12,5	18,7	68,2	20,4	23,7	24,1
	VIII.....	16,0	17,1	51,0	12,5	18,7	67,9	20,3	23,5	24,1
	IX.....	16,1	17,0	51,1	12,4	18,6	67,8	20,4	23,5	23,9
	A	100,1	98,0	102,2	71,2	97,9	93,7	91,8	93,3	95,9
B	100,2	99,4	100,2	99,7	99,8	99,8	100,2	100,0	99,3	

a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a See general notes item 11.

TABL. 3. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ									
		razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
w tysiącach in thousand											
2012	VII.....	98,8	12,2	47,5	39,0	37,9	29,4	11,8	10,8	15,2	34,9
	VIII.....	98,5	12,2	47,4	38,9	37,8	29,2	11,7	10,8	15,2	34,7
	IX.....	98,7	12,2	47,3	39,1	37,6	29,1	11,7	10,7	15,2	33,7
	X.....	98,3	11,9	47,3	39,1	37,8	29,5	11,5	10,9	15,2	33,5
	XI.....	98,3	11,8	47,2	39,3	38,1	29,6	11,4	11,0	15,3	33,0
	XII.....	98,0	11,7	47,0	39,2	38,1	29,7	11,5	11,1	15,3	32,3
2013	I.....	98,3	11,9	46,6	39,8	38,3	29,8	11,5	11,0	15,4	31,5
	II.....	98,2	11,9	46,5	39,8	40,6	30,7	11,6	10,8	15,4	31,3
	III.....	97,9	12,0	46,3	39,6	40,4	30,6	11,6	10,8	15,4	31,2
	IV.....	98,0	11,9	46,6	39,5	40,6	30,8	11,6	10,9	15,4	32,1
	V.....	97,7	11,9	46,3	39,4	40,5	30,7	11,6	11,0	15,4	32,6
	VI.....	97,5	11,9	46,2	39,4	40,4	30,7	11,6	11,0	15,4	32,6
	VII.....	97,6	11,9	46,0	39,6	40,2	30,6	11,5	11,1	15,4	32,5
	VIII.....	97,5	11,9	46,1	39,6	40,1	30,5	11,5	11,2	15,3	32,2
	IX.....	97,5	12,0	45,9	39,6	40,0	30,4	11,5	11,4	15,5	32,0
	A	98,8	97,7	97,0	101,3	106,6	104,7	98,1	106,2	101,9	94,9
B	100,0	100,4	99,6	100,2	99,9	99,9	99,5	101,3	101,0	99,3	

TABL. 4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	przemysł ^a industry ^a					budownictwo construction
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
w tysiącach in thousand								
2011	I–XII.....	746,5	444,6	116,8	290,7	18,6	18,6	66,5
	A	101,9	101,5	98,7	102,7	101,9	102,5	107,9
2012	I–VII.....	746,8	443,3	118,9	287,9	17,8	18,6	67,5
	I–VIII.....	747,3	443,2	118,9	287,9	17,8	18,6	68,0
	I–IX.....	747,6	443,1	118,8	287,9	17,8	18,6	68,3
	I–X.....	746,5	442,6	118,7	287,8	17,3	18,7	68,5
	I–XI.....	746,0	442,7	118,7	288,1	17,3	18,7	68,9
	I–XII.....	746,1	442,6	118,6	288,1	17,2	18,6	69,0
	A	99,9	99,6	101,6	99,1	93,0	100,2	103,8
2013	I–II.....	743,4	443,1	119,2	289,1	16,3	18,5	65,9
	I–III.....	742,1	442,2	118,9	288,6	16,3	18,4	65,7
	I–IV.....	740,8	440,2	118,6	287,0	16,2	18,4	65,3
	I–V.....	741,6	440,9	118,3	286,9	17,3	18,4	65,5
	I–VI.....	739,5	439,0	118,1	287,2	15,4	18,4	65,5
	I–VII.....	735,5	435,9	117,8	287,0	12,8	18,4	65,5
	I–VIII.....	735,6	435,6	117,6	286,9	12,7	18,4	65,6
	I–IX.....	734,8	435,3	117,3	287,0	12,7	18,4	65,5
	A	98,3	98,3	98,7	99,7	71,4	98,7	95,9
2012	VII.....	745,1	442,9	118,8	287,9	17,7	18,6	67,9
	VIII.....	744,7	442,7	118,6	288,0	17,5	18,6	68,2
	IX.....	744,2	442,9	118,4	288,3	17,5	18,7	67,9
	X.....	742,6	442,1	118,3	288,1	17,0	18,7	67,6
	XI.....	741,5	442,0	118,3	288,0	16,9	18,7	67,3
	XII.....	739,5	441,0	118,2	287,3	16,9	18,7	66,8
2013	I.....	741,8	443,2	119,2	289,2	16,3	18,5	66,1
	II.....	742,1	442,0	119,1	288,2	16,3	18,5	65,5
	III.....	739,3	440,5	118,3	287,6	16,2	18,3	65,2
	IV.....	737,1	437,8	117,6	286,0	15,9	18,3	64,8
	V.....	737,7	438,4	117,2	286,0	17,0	18,3	65,0
	VI.....	736,4	437,4	116,8	287,2	15,1	18,3	64,8
	VII.....	732,5	434,2	116,0	287,3	12,4	18,4	64,5
	VIII.....	731,5	433,2	115,5	286,9	12,4	18,4	64,5
	IX.....	730,5	432,8	115,0	287,0	12,4	18,3	64,1
	A	98,2	97,7	97,1	99,6	70,9	98,0	94,4
	B	99,9	99,9	99,6	100,1	99,6	99,9	99,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a See general notes item 11.

TABL. 4. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		w tysiącach in thousand					
2011	I-XII.....	94,2	36,2	11,2	9,9	14,6	33,6
	A	100,6	102,2	113,6	108,6	97,4	96,1
2012	I-VII.....	96,2	37,3	10,3	10,6	14,8	31,7
	I-VIII.....	96,2	37,3	10,3	10,6	14,8	31,7
	I-IX.....	96,3	37,4	10,3	10,6	14,8	31,7
	I-X.....	95,8	37,2	10,3	10,6	14,9	31,6
	I-XI.....	95,5	37,2	10,3	10,7	14,9	31,0
	I-XII.....	95,6	37,3	10,1	10,7	15,0	30,9
	A	101,5	103,0	90,3	108,0	102,5	92,1
2013	I-II.....	94,8	39,6	9,9	11,1	15,0	28,5
	I-III.....	94,7	39,8	9,8	11,0	15,0	28,6
	I-IV.....	94,9	40,0	9,9	11,0	15,0	29,1
	I-V.....	94,8	40,0	9,9	11,0	15,0	29,2
	I-VI.....	94,6	40,0	9,9	10,9	15,0	29,3
	I-VII.....	94,3	39,9	9,9	10,9	14,9	29,3
	I-VIII.....	94,4	39,9	9,9	11,0	14,9	29,4
	I-IX.....	94,3	39,7	9,9	10,9	14,9	29,4
	A	97,9	106,1	95,8	103,6	100,4	92,8
2012	VII.....	95,4	37,4	10,2	10,7	14,8	31,1
	VIII.....	95,1	37,4	10,1	10,7	14,8	30,9
	IX.....	95,3	37,2	10,1	10,7	14,8	30,5
	X.....	94,8	37,4	9,9	10,8	14,8	30,2
	XI.....	94,7	37,6	9,8	10,9	14,9	29,6
	XII.....	94,5	37,8	9,9	11,0	14,9	29,1
2013	I.....	94,6	37,8	9,8	11,0	15,0	28,5
	II.....	94,6	40,1	9,9	10,7	15,0	28,7
	III.....	94,3	39,9	9,8	10,8	14,9	28,6
	IV.....	94,3	40,1	9,9	10,8	15,0	29,2
	V.....	94,1	40,0	9,8	10,9	15,0	29,3
	VI.....	93,8	39,9	9,8	10,9	15,0	29,6
	VII.....	93,9	39,8	9,8	11,0	14,9	29,7
	VIII.....	93,9	39,6	9,8	11,1	14,9	29,6
	IX.....	93,7	39,4	9,8	11,2	15,0	29,4
	A	98,4	105,9	96,7	104,7	101,7	96,5
	B	99,9	99,5	99,6	100,9	100,6	99,4

TABL. 5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	z ogółem of grand total							
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason	bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	absolwenci ^b graduates ^b	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age
2012	VII.....	187137	105318	32201	154936	6837	158550	.	5665	2005
	VIII.....	188262	106488	32974	155288	6893	160111	.	7006	2557
	IX.....	192139	108540	34869	157270	7199	163895	61318	9692	2785
	X.....	193661	108768	34548	159113	7702	164529	.	10576	2927
	XI.....	200024	111089	35037	164987	8481	169677	.	11008	3084
	XII.....	205459	112316	35189	170270	9320	173344	64409	11113	3119
2013	I.....	222154	118632	37034	185120	11326	185573	.	12197	3529
	II.....	226790	119538	37377	189413	12384	189092	.	12432	3524
	III.....	225399	117792	36188	189211	13065	188026	70199	11685	3073
	IV.....	221703	115756	35171	186532	13158	185531	.	6993	2727
	V.....	214491	113062	34041	180450	13077	180223	.	7327	2442
	VI.....	208661	111078	33297	175364	13049	175788	69147	5003	1952
	VII.....	206185	111396	33253	172932	12782	175290	.	5724	1927
	VIII.....	205292	111808	33578	171714	13006	175472	.	6833	2342
	IX.....	205349	111669	35094	170255	12878	176973	70291	9694	2593
	A	106,9	102,9	100,6	108,3	178,9	108,0	114,6	100,0	93,1
	B	100,0	99,9	104,5	99,2	99,0	100,9	101,7	141,9	110,7

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	w tym po raz kolejny reentrants to unemployment rolls	Bezrobotni wyrejes- trowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	Oferty pracy ^a Job offers ^a	
							zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2012	VII.....	10,2	23542	17755	25020	9001	8517	8002
	VIII.....	10,2	22859	17514	21734	8096	8643	7729
	IX.....	10,4	27722	19541	23845	10198	9100	7610
	X.....	10,5	28796	21487	27274	10838	8929	6968
	XI.....	10,8	27279	21485	20916	9350	6341	6091
	XII.....	11,1	24160	20090	18725	9104	4502	4745
2013	I.....	11,9	34993	27433	18298	8353	9337	6319
	II.....	12,1	24715	19093	20079	8690	8738	6504
	III.....	12,0	23746	18570	25137	10307	9674	5917
	IV.....	11,9	22897	18098	26593	10962	8653	6575
	V.....	11,5	19476	14967	26688	11515	8678	6936
	VI.....	11,2	19325	14985	25155	10874	9198	7395
	VII.....	11,1	24627	18737	27103	11009	9925	8048
	VIII.....	11,1	22374	17102	23267	9450	8954	7572
	IX.....	11,1	27050	19265	26993	12991	9926	8598
A		x	97,6	98,6	113,2	127,4	109,1	113,0
B		x	120,9	112,6	116,0	137,5	110,9	113,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a See methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY^a

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET^a

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	do 25 roku życia below 25 years of age	długotrwale bezrobotni long-term unemployed	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child below 18 years of age	niepełnosprawni disabled
2012	VII.....	166390	30953	86609	46245	54982	18625	11689
	VIII.....	167553	31573	87317	46064	55374	18930	11762
	IX.....	171162	34364	88268	46298	56645	19234	11817
	X.....	172402	34580	88184	46646	56714	19434	11928
	XI.....	177997	35669	90587	47934	58320	19893	12191
	XII.....	183026	35847	93933	49956	59280	20424	12475
2013	I.....	197698	39395	98743	52853	64480	21584	12890
	II	201777	39927	100073	53763	66122	21982	13024
	III	200364	38365	100335	54007	65774	21992	12920
	IV.....	197032	36570	99602	53625	65023	21926	12710
	V.....	191026	34319	98968	52881	63007	21542	12489
	VI.....	186446	32780	98411	52277	61621	21213	12263
	VII.....	184032	32170	97896	51988	60646	21115	12274
	VIII.....	183350	32046	98464	51880	60409	21220	12256
	IX.....	184608	34448	99086	51556	60789	21200	12267
A		107,9	100,2	112,3	111,4	107,3	110,2	103,8
B		100,7	107,5	100,6	99,4	100,6	99,9	100,1

^a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU
POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF

UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS <i>A</i> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 <i>B</i> - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku At age				
			wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
2011	XII	186187	22193	42818	17301	51885	34457	54916	35635	38709	22470
2012	IX.....	192139	24066	44889	18366	52367	34364	57059	37682	38082	24952
	XII.....	205459	25246	47137	19063	57469	35847	60322	41106	41020	27164
2013	III.....	225399	26889	51018	20843	64351	38365	67484	45502	44450	29598
	VI.....	208661	24098	47399	19626	59134	32780	61415	43260	41762	29444
	IX.....	205349	25573	47235	19277	57241	34448	58760	42258	40347	29536
A		106,9	106,3	105,2	105,0	109,3	100,2	103,0	112,1	105,9	118,4
B		98,4	106,1	99,7	98,2	96,8	105,1	95,7	97,7	96,6	100,3

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU,

CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT

AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesiące more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2011	XII	18652	40349	35360	36311	33907	21608	31811	39072	23883	27457	21803	7676	34485
2012	IX.....	25626	33319	29589	42287	34332	26986	32648	40535	25484	28038	21895	8670	34869
	XII.....	20921	43971	38361	37797	34364	30045	35039	43834	27854	30346	23780	9417	35189
2013	III	20478	48224	44472	42026	37343	32856	38841	48665	31393	33557	26205	10550	36188
	VI.....	18162	30898	43731	46723	36099	33048	35353	43982	29369	31419	24931	10310	33297
	IX.....	24739	32838	30996	46485	36207	34084	35144	42293	28201	30325	24334	9958	35094
	A	96,5	98,6	104,8	109,9	105,5	126,3	107,6	104,3	110,7	108,2	111,1	114,9	100,6
	B	136,2	106,3	70,9	99,5	100,3	103,1	99,4	96,2	96,0	96,5	97,6	96,6	105,4

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ludność ogółem <i>Population total</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active population</i>			Bierni zawodowo <i>Economically inactive persons</i>	Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>	
			razem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>				
		w tysiącach <i>in thousands</i>						w % <i>in %</i>	
2012	IV–VI	3943	2090	1902	187	1854	53,0	48,2	
	VII–IX	3905	2116	1915	201	1788	54,2	49,0	
	X–XII	3970	2124	1913	211	1846	53,5	48,2	
2013	I–III	3978	2077	1850	227	1901	52,2	46,5	
	IV–VI	3967	2109	1900	209	1858	53,2	47,9	
	VII–IX	3900	2140	1956	184	1760	54,9	50,2	
	A	99,9	101,1	102,1	91,5	98,4	x	x	
	B	98,3	101,5	102,9	88,0	94,7	x	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. **b** Od Biuletynu Statystycznego III kwartał 2012 r. prezentowane w tablicach wyniki BAEL zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Biuletynu. Wyniki badania zostały uogólnione w oparciu o bilanse ludności opracowane na podstawie NSP 2011. Ponadto uwzględniono zmiany metodologiczne, wyłączając z zakresu badania osoby przebywające poza gospodarstwem domowym 12 miesięcy i więcej (dotychczas – powyżej 3 miesięcy).

a See methodological notes item 5. **b** From the Statistical Bulletin IIIrd quarter 2012 the LFS results presented in the tables have been changed in relation to the published ones in the previous editions of the Bulletin. The survey results were generalized based on population balances compiled on the basis of Population and Housing Census 2011. Moreover, the methodological changes have been taken into account, excluding from the survey persons staying outside the household for 12 months and more (hitherto exceed 3 months).

TABL. 9. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni Unemployed persons				Stopa bezrobocia Unemployment rate						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	z ogółem of total					
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas		mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształceniem zasadniczym zawodowym i niższym oraz bez wykształcenia szkolnego persons with basic vocational or lower educational attainment and without school education
		w tysiącach in thousands				w % in %						
2012	IV–VI	187	95	147	41	8,9	8,0	10,3	8,9	9,3	18,4	13,5
	VII–IX	201	103	158	43	9,5	8,4	10,9	9,6	9,1	22,7	13,5
	X–XII	211	109	167	44	9,9	8,8	11,3	10,1	9,4	26,9	14,1
2013	I–III	227	114	181	46	10,9	10,0	12,1	11,1	10,3	27,9	16,0
	IV–VI	209	111	172	38	9,9	8,5	11,8	10,4	8,4	24,4	13,8
	VII–IX	184	97	146	39	8,6	7,4	10,2	8,8	8,2	26,5	12,2
	A	91,5	94,2	92,4	90,7	x	x	x	x	x	x	x
	B	88,0	87,4	84,9	102,6	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. **b** Od Biuletynu Statystycznego III kwartał 2012 r. prezentowane w tablicach wyniki BAEL zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Biuletynu. Wyniki badania zostały uogólnione w oparciu o bilanse ludności opracowane na podstawie NSP 2011. Ponadto uwzględniono zmiany metodologiczne, wyłączając z zakresu badania osoby przebywające poza gospodarstwem domowym 12 miesięcy i więcej (dotychczas – powyżej 3 miesięcy).

a See methodological notes item 5. **b** From the Statistical Bulletin IIIrd quarter 2012 the LFS results presented in the tables have been changed in relation to the published ones in the previous editions of the Bulletin. The survey results were generalized based on population balances compiled on the basis of Population and Housing Census 2011. Moreover, the methodological changes have been taken into account, excluding from the survey persons staying outside the household for 12 months and more (hitherto exceed 3 months).

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE
WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	przemysł ^a industry ^a					budownictwo construction
			razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
w złotych in złoty								
2011	I–XII.....	3897,26	4392,61	6368,13	3550,53	5826,54	3720,33	3491,68
	A	106,0	106,9	110,1	105,4	109,4	105,3	104,7
2012	I–VII.....	3956,97	4453,57	6174,59	3700,62	5900,07	3719,99	3470,53
	I–VIII.....	2953,44	4443,64	6106,25	3709,60	5954,24	3735,23	3473,92
	I–IX.....	3938,98	4416,80	6038,55	3698,88	5913,59	3737,44	3480,45
	I–X.....	3938,92	4412,62	6037,97	3701,39	5816,34	3739,03	3488,82
	I–XI.....	3953,50	4428,47	6087,02	3705,66	5822,56	3746,74	3500,07
	I–XII.....	4073,23	4611,15	6696,95	3717,09	6099,32	3776,69	3550,23
	A	104,5	105,0	105,2	104,7	104,7	101,5	101,7
2013	I–II.....	4020,79	4555,72	7022,16	3534,11	5677,75	3640,10	3383,34
	I–III.....	3986,33	4468,94	6441,09	3587,44	6530,45	3726,24	3434,79
	I–IV.....	4013,14	4510,35	6544,60	3615,69	6336,95	3746,36	3432,77
	I–V.....	3990,12	4464,36	6306,11	3622,56	6551,11	3788,93	3453,06
	I–VI.....	3972,77	4431,16	6212,15	3647,32	6151,13	3798,63	3458,06
	I–VII.....	4017,97	4501,55	6449,77	3668,97	6221,98	3820,40	3471,00
	I–VIII.....	3987,16	4445,16	6215,44	3680,40	6228,74	3825,42	3476,76
	I–IX.....	4007,03	4464,92	6163,19	3732,84	6239,36	3828,92	3532,14
	A	101,7	101,1	102,1	100,9	105,5	102,4	101,5
2012	VII.....	4006,42	4497,31	6193,32	3724,75	6459,34	3764,12	3541,08
	VIII.....	3902,80	4327,57	5625,38	3732,17	5955,70	3735,78	3544,43
	IX.....	3837,64	4220,95	5525,81	3632,05	5592,13	3755,99	3532,68
	X.....	3925,48	4362,47	6008,93	3679,60	5173,06	3729,16	3532,04
	XI.....	4081,58	4598,58	6609,86	3749,36	5849,57	3823,62	3612,46
	XII.....	5340,40	6605,42	13409,04	3811,22	9295,98	4094,93	3533,03
2013	I.....	3830,44	4223,22	5863,54	3533,19	5061,60	3696,85	3376,58
	II.....	4208,31	4883,71	8170,33	3530,85	6255,21	3590,20	3369,90
	III.....	3933,39	4319,42	5390,75	3695,06	8062,20	3886,33	3541,63
	IV.....	4091,58	4623,47	6779,54	3722,45	5801,06	3823,34	3401,23
	V.....	3831,00	4195,12	5348,29	3629,24	6061,37	3920,17	3453,80
	VI.....	3937,46	4345,86	5499,69	3783,04	6668,54	3897,39	3468,02
	VII.....	4140,54	4671,20	6925,51	3750,23	6072,67	3890,09	3523,78
	VIII.....	3913,79	4302,66	5588,93	3726,14	6278,94	3880,26	3526,33
	IX.....	3966,10	4375,29	5762,32	3765,32	6333,19	3901,24	3543,24
	A	103,3	103,7	104,3	103,7	113,3	103,9	100,3
	B	101,3	101,7	103,1	101,1	100,9	100,5	100,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

^a See general notes item 11.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w złotych in zloty					
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2011	I-XII.....	2988,29	3118,80	2031,48	4907,44	3372,19	2040,64
	A	104,5	104,1	102,7	102,4	103,6	103,6
2012	I-VII.....	3078,89	3214,34	2144,82	4717,68	3482,85	2118,35
	I-VIII.....	3088,56	3222,75	2151,80	4735,76	3487,90	2126,37
	I-IX.....	3088,50	3231,52	2178,49	4737,02	3488,83	2138,16
	I-X.....	3087,88	3242,13	2177,07	4745,28	3491,96	2151,33
	I-XI.....	3094,45	3246,53	2178,72	4753,40	3507,14	2178,47
	I-XII.....	3104,36	3256,75	2177,55	4775,72	3554,02	2187,20
	A	103,9	104,4	107,2	97,3	105,4	107,2
2013	I-II.....	3100,61	3152,30	2221,48	4703,90	3417,32	2263,99
	I-III.....	3103,65	3179,69	2243,19	4756,44	3484,79	2270,59
	I-IV.....	3124,96	3204,64	2229,75	4820,48	3534,61	2270,63
	I-V.....	3136,30	3209,95	2229,92	4796,20	3537,42	2280,56
	I-VI.....	3144,95	3223,06	2231,28	4791,44	3588,25	2292,85
	I-VII.....	3155,69	3239,69	2244,39	4809,22	3609,31	2303,81
	I-VIII.....	3168,60	3254,30	2251,31	4820,25	3618,69	2314,08
	I-IX.....	3169,55	3267,14	2254,57	4828,24	3640,28	2318,75
	A	102,6	101,1	103,5	101,9	104,3	108,4
2012	VII.....	3125,99	3274,48	2151,02	4831,98	3616,98	2216,69
	VIII.....	3125,46	3279,51	2167,04	4713,51	3472,58	2180,46
	IX.....	3082,50	3326,32	2191,95	4717,10	3546,50	2229,90
	X.....	3105,21	3297,03	2164,62	4652,24	3533,79	2263,32
	XI.....	3124,00	3263,95	2157,40	4767,54	3651,25	2327,87
	XII.....	3218,71	3347,08	2198,70	5045,26	4056,73	2291,31
2013	I.....	3115,75	3204,13	2214,37	4708,63	3425,14	2288,17
	II.....	3079,32	3129,80	2227,37	4704,97	3413,48	2253,93
	III.....	3126,28	3243,95	2238,28	4845,11	3681,58	2270,02
	IV.....	3161,17	3273,73	2207,78	5046,46	3685,96	2285,23
	V.....	3155,90	3254,99	2225,62	4688,90	3554,83	2302,49
	VI.....	3180,24	3292,27	2241,36	4757,36	3829,42	2322,23
	VII.....	3220,88	3319,81	2254,95	4834,05	3742,04	2347,18
	VIII.....	3212,38	3318,81	2279,43	4786,54	3598,11	2385,03
	IX.....	3187,93	3354,34	2280,08	4769,71	3842,98	2336,88
	A	103,4	100,8	104,0	101,1	108,4	104,8
	B	99,2	101,1	100,0	99,6	106,8	98,0

TABL. 11. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^aSOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. <i>Number of retirees and pensioners^b in thous.</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pension in zł</i>				
		ogółem <i>total</i>	pobierających świadczenia wyplacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych <i>receiving benefits paid by the Social Insurance Institution</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	wyplacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych <i>paid by the Social Insurance Institution</i>				rolników indywidualnych <i>farmers</i>
					ogółem <i>total</i>	emerytura <i>retirement pay</i>	renta z tytułu niezdolności do pracy <i>pension resulting from an inability to work</i>	renta rodzinna <i>family pension</i>	
2011	I–XII	1172,2	1126,6	45,5	2077,25	2173,62	1752,26	1984,34	1239,40
	A	98,8	98,9	95,3	105,0	105,1	105,0	104,3	102,9
2012	I–IX	1161,6	1118,0	43,6	2167,15	2265,75	1834,16	2066,20	1303,98
	I–XII	1160,9	1117,5	43,3	2173,90	2271,93	1839,65	2074,32	1307,80
	A	99,0	99,2	95,1	104,7	104,5	105,0	104,5	105,5
2013	I–III	1156,9	1114,9	42,0	2235,22	2336,67	1893,16	2122,94	1342,24
	I–VI.....	1156,0	1114,3	41,7	2266,57	2369,08	1918,31	2154,15	1360,43
	I–IX	1154,7	1113,3	41,5	2278,39	2381,21	1926,35	2166,66	1365,30
	A	99,4	99,6	95,1	105,1	105,1	105,0	104,9	104,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW
FINANCE OF ENTERPRISES

 TABL. 12. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity						Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity				
		ogółem total	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational revenues	dotacje subsidies	przychody finansowe financial revenues	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost
w milionach złotych in million złoty												
2011	I–XII	289118,2	210893,9	67494,2	5062,9	629,5	5667,2	272349,6	202580,8	60158,9	4893,5	4716,5
2012	I–IX.....	215218,4	155093,5	52370,6	3164,5	454,0	4589,9	204615,4	151131,5	47137,6	3185,9	3160,4
	I–XII.....	287662,9	205023,7	71377,7	5590,6	654,0	5670,9	276536,9	202240,7	64029,2	5691,9	4575,1
2013	I–III	68154,5	47713,7	18501,4	1060,7	141,4	878,7	65410,5	47074,8	16525,5	763,7	1046,5
	I–VI.....	139226,5	96899,9	36648,5	2376,0	289,9	3302,1	132848,0	95977,5	32693,3	1953,4	2223,7
	I–IX.....	208340,9	146040,9	55167,2	3397,8	469,1	3735,1	200041,1	145288,9	49014,1	2803,6	2934,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10 - 12.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10 - 12.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extra- ordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>			Obciążenia wyniku finansowego brutto ^b <i>Encumbrances of gross financial result^b</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
					saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych <i>in million zloty</i>											
2011	I–XII	15648,4	16768,6	29,0	16797,5	18449,9	1652,3	2778,9	14018,7	15607,2	1588,6
2012	I–IX.....	9195,0	10603,0	-13,8	10589,2	12735,2	2145,9	1854,9	8734,3	10870,3	2136,0
	I–XII	10131,5	11126,1	34,8	11160,9	14684,7	3523,8	1625,7	9535,1	12847,5	3312,4
2013	I–III	2614,8	2744,0	-11,9	2732,1	3637,9	905,8	466,4	2265,7	3179,8	914,1
	I–VI.....	4877,5	6378,5	-10,9	6367,6	8131,5	1763,9	733,8	5633,8	7361,9	1728,1
	I–IX.....	6905,1	8299,8	19,1	8318,8	10784,2	2465,4	1042,9	7275,9	9720,5	2444,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10 - 12. ^b Podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10 - 12. ^b Income tax on legal and natural persons.

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
I. REVENUES, COSTS, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł												
2011	I-XII.....	278388,1	26585,0	150941,9	26344,3	5770,4	11631,7	41238,1	5635,7	475,3	1276,4	2786,5
2012	I-IX.....	207464,1	19518,1	111083,2	19789,7	3798,1	8044,4	32600,6	4439,8	397,0	1040,6	2177,8
	I-XII.....	276401,4	26322,5	146473,9	26077,0	5034,9	11387,3	43871,9	5957,8	502,4	1563,0	2880,5
2013	I-III.....	66215,2	6610,2	34554,4	7041,2	1148,6	1755,7	10873,0	1534,6	118,2	347,4	743,2
	I-VI.....	133548,4	12907,5	71513,8	11647,4	2242,7	4089,2	22476,3	3150,9	240,0	734,4	1469,1
	I-IX.....	201208,0	19194,9	108026,6	15870,1	3498,6	6982,9	34386,7	4787,0	399,5	1208,9	2176,1
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold in mln zł												
2011	I-XII.....	262739,7	22543,5	143480,3	24398,5	5561,2	11232,7	40171,2	5539,4	460,8	1135,1	2686,4
2012	I-IX.....	198269,1	17455,1	106302,3	18515,7	3666,1	8161,3	31951,0	4399,4	382,6	952,9	2089,8
	I-XII.....	266269,9	24519,5	140847,4	24587,2	4886,7	11754,1	42952,5	5953,1	493,3	1408,5	2822,2
2013	I-III.....	63600,3	6446,4	33024,9	6387,5	1130,2	1802,0	10660,2	1562,0	117,0	302,0	739,5
	I-VI.....	128670,8	13060,9	68055,3	10911,3	2177,6	4065,3	21957,9	3163,3	238,1	660,8	1425,7
	I-IX.....	194303,0	19632,0	102896,7	15172,4	3386,8	6884,3	33527,0	4758,4	384,4	1086,9	2091,4
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł												
2011	I-XII.....	15648,4	4041,6	7461,6	1945,8	209,2	399,0	1066,9	96,2	14,5	141,3	100,1
2012	I-IX.....	9195,0	2063,1	4781,0	1273,9	132,0	-116,9	649,6	40,5	14,5	87,6	88,0
	I-XII.....	10131,5	1803,0	5626,5	1489,8	148,2	-366,8	919,4	4,8	9,1	154,6	58,3
2013	I-III.....	2614,8	163,9	1529,4	653,7	18,4	-46,3	212,8	-27,3	1,2	45,4	3,7
	I-VI.....	4877,5	-153,4	3458,4	736,0	65,1	23,9	518,4	-12,4	1,9	73,6	43,4
	I-IX.....	6905,1	-437,1	5129,9	697,7	111,8	98,6	859,8	28,6	15,0	122,1	84,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10 - 12.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 10 - 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit in mln zł												
2011	I–XII.....	18449,9	3767,8	7841,0	3116,5	355,8	613,0	1745,8	262,4	29,7	161,9	137,9
2012	I–IX.....	12735,2	2000,8	5756,7	2730,1	195,5	333,1	762,9	192,7	26,5	149,9	176,0
	I–XII.....	14684,7	1825,2	7074,5	2808,1	246,2	486,7	1086,0	201,9	26,7	215,0	180,0
2013	I–III.....	3637,9	215,6	1858,5	775,7	68,2	99,7	313,0	50,4	5,6	51,4	52,9
	I–VI.....	8131,5	267,0	4034,3	2196,1	131,9	182,4	690,4	129,1	9,8	89,2	116,6
	I–IX.....	10784,2	131,6	5931,4	2153,0	200,0	296,2	1078,4	221,9	23,0	138,0	204,7
Strata brutto w mln zł Gross loss in mln zł												
2011	I–XII.....	1652,3	62,0	989,0	24,8	40,3	169,8	170,7	91,3	8,4	2,3	9,2
2012	I–IX.....	2145,9	136,7	960,6	31,3	28,1	603,7	205,6	95,6	10,2	7,0	5,5
	I–XII.....	3523,8	195,1	1613,7	22,2	40,3	1080,2	250,4	232,6	13,8	1,7	4,5
2013	I–III.....	905,8	96,0	392,5	2,0	23,9	139,8	109,8	82,4	4,8	2,9	7,6
	I–VI.....	1763,9	418,3	541,0	223,1	24,2	181,5	151,4	126,2	9,7	3,9	4,5
	I–IX.....	2465,4	507,4	931,2	325,4	33,0	246,9	153,0	150,9	9,3	6,4	8,6
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result in mln zł												
2011	I–XII.....	16797,5	3705,8	6852,0	3091,7	315,5	443,1	1575,2	171,1	21,3	159,5	128,7
2012	I–IX.....	10589,2	1864,1	4796,1	2698,8	167,4	-270,6	557,3	97,0	16,3	142,9	170,5
	I–XII.....	11160,9	1630,1	5460,8	2786,0	205,8	-593,4	835,6	-30,7	12,9	213,3	175,5
2013	I–III.....	2732,1	119,6	1466,1	773,7	44,3	-40,1	203,2	-31,9	0,8	48,5	45,4
	I–VI.....	6367,6	-151,3	3493,3	1973,0	107,6	0,9	539,0	2,9	0,1	85,3	112,0
	I–IX.....	8318,8	-375,8	5000,2	1827,7	167,0	49,3	925,4	71,1	13,6	131,6	196,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł												
2011	I–XII.....	15607,2	2903,8	6871,4	2707,7	284,2	520,4	1477,6	226,5	25,5	132,5	116,3
2012	I–IX.....	10870,3	1475,1	5094,1	2385,8	149,5	275,2	669,7	166,7	23,4	133,0	156,9
	I–XII.....	12847,5	1461,4	6351,8	2500,5	188,8	416,4	951,1	167,7	23,3	188,6	158,2
2013	I–III.....	3179,8	177,9	1670,5	646,9	54,1	85,4	277,8	42,2	5,1	45,9	49,2
	I–VI.....	7361,9	212,2	3675,9	2075,3	105,3	151,0	607,9	108,1	8,7	78,2	105,8
	I–IX.....	9720,5	107,3	5374,0	2030,0	158,5	249,2	953,4	185,6	19,6	120,0	188,7
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł												
2011	I–XII.....	1588,6	54,1	949,5	26,1	40,9	157,4	171,4	84,0	8,4	2,6	9,4
2012	I–IX.....	2136,0	121,8	950,0	31,6	28,6	615,5	205,6	96,9	10,2	7,5	5,6
	I–XII.....	3312,4	157,8	1459,3	24,1	41,1	1082,5	244,9	212,9	13,8	1,6	4,5
2013	I–III.....	914,1	64,5	421,6	4,4	25,4	146,7	110,4	79,7	4,8	2,9	8,6
	I–VI.....	1728,1	382,9	580,8	182,1	25,9	180,1	153,9	123,1	9,9	4,2	4,6
	I–IX.....	2444,6	471,5	978,7	287,9	35,6	250,4	153,1	147,8	9,3	6,1	8,8
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł												
2011	I–XII.....	14018,7	2849,8	5921,8	2681,6	243,3	363,1	1306,2	142,5	17,1	129,9	106,9
2012	I–IX.....	8734,3	1353,2	4144,1	2354,2	120,9	-340,3	464,1	69,9	13,2	125,5	151,4
	I–XII.....	9535,1	1303,5	4892,5	2476,4	147,7	-666,1	706,2	-45,2	9,5	186,9	153,7
2013	I–III.....	2265,7	113,3	1248,9	642,5	28,6	-46,3	167,4	-27,3	0,3	43,0	40,5
	I–VI.....	5633,8	-170,8	3095,1	1893,2	79,3	-29,1	454,0	-15,0	-1,2	74,0	101,2
	I–IX.....	7275,9	-364,2	4395,3	1742,1	122,9	-1,2	800,3	37,8	10,2	113,8	179,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a**
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %												
2011	I–XII.....	5,6	15,2	4,9	7,4	3,6	3,4	2,6	1,7	3,0	11,1	3,6
2012	I–IX.....	4,4	10,6	4,3	6,4	3,5	-1,5	2,0	0,9	3,6	8,4	4,0
	I–XII.....	3,7	6,8	3,8	5,7	2,9	-3,2	2,1	0,1	1,8	9,9	2,0
2013	I–III.....	3,9	2,5	4,4	9,3	1,6	-2,6	2,0	-1,8	1,0	13,1	0,5
	I–VI.....	3,7	-1,2	4,8	6,3	2,9	0,6	2,3	-0,4	0,8	10,0	3,0
	I–IX.....	3,4	-2,3	4,7	4,4	3,2	1,4	2,5	0,6	3,8	10,1	3,9
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %												
2011	I–XII.....	5,8	12,9	4,4	11,1	5,2	3,7	3,7	2,9	4,2	12,1	4,4
2012	I–IX.....	4,9	9,1	4,2	12,4	4,2	-3,3	1,7	2,1	3,9	12,8	7,3
	I–XII.....	3,9	5,8	3,6	9,9	3,9	-5,0	1,9	-0,5	2,4	12,9	5,6
2013	I–III.....	4,0	1,7	4,1	10,5	3,7	-2,2	1,8	-2,0	0,7	13,6	5,6
	I–VI.....	4,6	-1,1	4,7	14,7	4,6	0,0	2,4	0,1	0,0	11,2	7,0
	I–IX.....	4,0	-1,9	4,5	10,3	4,6	0,7	2,6	1,4	3,3	10,6	8,3
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %												
2011	I–XII.....	4,8	9,9	3,8	9,6	4,0	3,0	3,1	2,4	3,4	9,8	3,6
2012	I–IX.....	4,1	6,6	3,6	10,8	3,1	-4,1	1,4	1,5	3,2	11,2	6,5
	I–XII.....	3,3	4,6	3,2	8,8	2,8	-5,7	1,6	-0,7	1,8	11,3	4,9
2013	I–III.....	3,3	1,6	3,5	8,7	2,4	-3,3	1,5	-2,4	0,3	12,1	5,0
	I–VI.....	4,0	-1,3	4,2	14,1	3,4	-0,7	2,0	-0,5	-0,5	9,7	6,3
	I–IX.....	3,5	-1,8	4,0	9,8	3,4	0,0	2,3	0,8	2,5	9,1	7,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i go- rącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %												
2011	I–XII.....	94,2	87,2	95,6	88,9	94,8	96,3	96,3	97,1	95,8	87,9	95,6
2012	I–IX.....	95,1	90,9	95,8	87,6	95,7	103,3	98,3	97,9	96,1	87,2	92,7
	I–XII.....	96,1	94,3	96,4	90,1	96,1	105,0	98,1	100,5	97,6	87,1	94,4
2013	I–III.....	96,0	98,1	95,9	89,5	96,3	102,2	98,2	102,0	99,3	86,4	94,4
	I–VI.....	95,4	101,0	95,3	85,3	95,4	100,0	97,6	99,9	100,0	88,8	93,0
	I–IX.....	96,0	101,9	95,5	89,7	95,4	99,3	97,4	98,6	96,7	89,4	91,7
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %												
2011	I–XII.....	34,6	61,1	30,2	36,4	73,9	21,5	22,9	32,3	44,5	64,3	120,3
2012	I–IX.....	29,9	47,6	23,5	48,8	90,0	14,7	21,2	32,6	57,1	76,2	140,7
	I–XII.....	29,3	39,1	24,7	36,2	87,9	17,8	22,5	27,3	48,8	64,5	129,3
2013	I–III.....	29,2	41,9	24,3	41,8	91,6	15,8	21,0	20,8	52,8	59,9	130,4
	I–VI.....	28,9	38,8	24,6	44,6	83,1	14,6	20,2	26,1	51,8	57,4	147,9
	I–IX.....	30,8	32,7	26,8	58,2	85,7	15,4	23,2	25,8	69,9	61,9	143,5
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %												
2011	I–XII.....	100,4	100,4	98,3	101,1	150,6	98,9	89,5	102,8	79,4	172,9	177,7
2012	I–IX.....	99,2	91,5	96,6	116,9	176,2	84,1	87,2	111,6	94,4	190,1	208,3
	I–XII.....	93,8	77,4	93,2	102,9	162,0	76,8	88,0	95,5	83,1	181,8	186,2
2013	I–III.....	95,7	80,0	95,4	118,2	174,3	71,8	85,1	85,0	88,0	179,1	197,6
	I–VI.....	94,7	73,1	96,3	113,5	162,2	76,1	83,7	95,0	91,3	173,6	212,8
	I–IX.....	93,7	67,4	94,2	113,7	169,4	75,5	87,2	92,2	116,8	194,7	203,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey												
2011	I–XII.....	2271	36	967	49	93	255	378	126	31	36	75
2012	I–IX.....	2270	41	952	46	90	250	387	121	34	40	73
	I–XII.....	2281	40	955	45	91	252	389	121	33	41	73
2013	I–III.....	2214	45	954	45	89	236	352	118	30	39	70
	I–VI.....	2241	47	963	44	89	238	362	119	31	39	71
	I–IX.....	2264	47	970	43	89	244	367	119	31	40	72
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw ^b w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises ^b in %												
2011	I–XII.....	78,6	91,7	78,6	87,8	83,9	76,5	80,4	69,8	64,5	80,6	86,7
2012	I–IX.....	74,0	75,6	78,5	80,4	73,3	60,0	73,1	70,2	64,7	77,5	84,9
	I–XII.....	77,6	80,0	80,2	86,7	76,9	71,8	77,9	67,8	63,6	87,8	87,7
2013	I–III.....	64,4	53,3	70,8	93,3	61,8	50,4	54,3	66,1	50,0	74,4	71,4
	I–VI.....	71,2	57,4	76,4	90,9	71,9	59,2	65,2	71,4	64,5	82,1	85,9
	I–IX.....	73,0	59,6	77,9	76,7	75,3	60,2	69,2	72,3	71,0	82,5	84,7
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności ^b w % Share of revenues of enterprises showing net profit in total income from the whole activity ^b in %												
2011	I–XII.....	90,9	98,7	89,9	98,9	94,2	84,5	90,6	67,2	79,9	94,9	84,9
2012	I–IX.....	80,7	97,0	77,3	97,6	82,1	68,6	74,9	72,1	79,4	92,2	88,7
	I–XII.....	82,7	98,1	78,1	98,2	86,4	77,4	82,1	58,7	81,9	97,5	87,8
2013	I–III.....	73,1	49,0	78,5	82,3	65,4	69,5	67,3	63,2	53,3	84,7	73,6
	I–VI.....	79,6	47,6	86,6	82,2	76,0	75,5	75,9	73,9	72,8	91,6	89,3
	I–IX.....	77,0	10,9	88,7	78,0	77,4	79,1	75,8	74,5	85,5	86,9	88,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2. oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9. ^b Odpowiednio ogółem, sekcji.^a See general notes item 9.2. and methodological notes item 9. ^b Of total section respectively.

TABL.15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA KRÓTKO- I DŁUGOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>													Zobo- wiązania długo- termi- nowe <i>long- term lia- bilities</i>
		ogółem <i>total</i>	zapasy <i>stocks</i>	materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi- finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	należności krótkotermi- nowe <i>short-term dues</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>resulting from deliveries and ser- vices^c</i>	inwestycje krótko- terminowe <i>short- -term investments</i>	krótko- terminowe rozliczenia między- okresowe <i>short- term inter- -period settlements</i>	Zobo- wiązania krótko- terminowe ^b <i>short-term liabilities^b</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>resulting from deliveries and services^c</i>	z tytułu podat- ków, cel, ubezpie- czeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>	
		w milionach złotych <i>in million zloty</i>													
2011	XII.....	96813,1	23666,3	9235,1	3869,1	4180,0	5989,9	45671,7	38551,8	24017,0	3458,0	69437,0	38253,9	5365,2	20908,5
2012	IX.....	94389,1	25560,3	8924,5	4426,0	5529,0	6223,6	45573,6	38842,7	19658,0	3597,1	65779,7	34363,5	4925,1	23896,1
	XII.....	93025,7	25235,1	9071,5	3782,3	5804,2	6200,5	44068,6	37089,1	20070,2	3651,7	68404,8	36232,7	5594,1	22817,8
2013	III.....	95586,7	25938,4	8853,3	4535,0	5872,4	5976,4	45480,9	38326,8	19972,4	4194,9	68425,8	36001,9	4895,2	23597,4
	VI.....	97499,5	26650,2	8482,9	4654,9	5870,4	6531,8	46311,8	39197,4	20313,7	4223,8	70342,3	36856,4	4996,1	23365,8
	IX.....	96623,2	25884,3	8752,7	4590,7	5453,2	6166,4	44655,2	37849,0	21879,4	4204,2	70991,7	38374,2	4736,6	23720,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. **c** Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. **b** Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. **c** Regardless the maturity data.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a**

Stan w końcu września 2013 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS^a

End of September 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem total	zapasy stocks			należności krótko- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych in million złoty									
OGÓŁEM	96623,2	25884,3	5453,2	6166,4	44655,2	37849,0	21879,4	70991,7	15143,1	38374,2
TOTAL										
w tym:										
of which:										
Górnictwo i wydobywanie	9162,6	2118,3	1806,3	86,9	2701,3	2093,2	2554,3	7800,5	65,6	2948,7
Mining and quarrying										
Przetwórstwo przemysłowe	53402,9	15413,9	3251,7	1144,4	26400,2	22443,3	10476,9	39146,3	7657,2	24059,2
Manufacturing										
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	5774,2	768,0	67,9	195,3	2373,7	1911,1	2488,6	4276,2	1913,2	1454,8
Electricity, gas, steam and air conditio- ning supply										
Dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ	1990,8	217,0	50,1	19,5	841,7	657,3	861,1	1005,3	236,2	360,7
Water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities										

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. **c** Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. **d** Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. **b** Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. **c** Including towards related entities and other entities. **d** Regardless the maturity date.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a** (dok.)

Stan w końcu września 2013 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS^a (cont.)

End of September 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem total	zapasy stocks			należności krótco- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych in million złoty									
Budownictwo Construction	5627,9	1391,5	113,1	111,1	2884,4	2534,3	740,5	4802,1	1382,2	2259,2
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	14183,9	5563,2	145,7	4542,0	6228,0	5535,0	2257,9	9735,0	2593,6	5789,8
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	1890,1	87,2	1,0	12,9	1250,6	986,5	485,4	1883,7	773,2	622,0
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	98,8	6,9	0,2	2,9	35,1	27,3	52,4	74,9	14,3	31,0
Informacja i komunikacja Information and communication	746,4	90,7	9,3	38,2	420,5	336,5	196,0	316,6	66,5	121,1
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	1358,5	22,0	3,0	4,6	361,7	306,4	860,0	599,4	45,5	300,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. **c** Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. **d** Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. **b** Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. **c** Including towards related entities and other entities. **d** Regardless the maturity date.

CENY
PRICES

TABL. 17. **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**

PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
2011	I–XII.....	103,7	105,1	103,2	96,5	104,6	104,6	108,2	99,3	102,7
2012	I–XII.....	103,3	104,2	103,0	92,0	104,7	103,5	107,3	101,1	103,4
2012	I–III.....	103,5	103,7	103,1	94,0	104,8	104,2	110,5	100,1	104,2
	IV–VI.....	103,4	103,3	103,2	92,4	105,4	103,8	108,5	100,5	104,1
	VII–IX.....	103,7	105,7	102,7	90,1	104,6	104,0	107,3	102,1	103,5
	X–XII.....	102,7	104,2	103,0	91,5	104,1	102,1	103,0	101,9	102,0
2013	I–III.....	101,2	102,8	103,2	90,6	102,0	102,5	98,6	101,6	102,3
	IV–VI.....	100,4	101,7	103,3	92,1	100,5	102,1	96,3	104,3	102,1
okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2012	I–III.....	101,6	103,5	101,0	94,6	101,8	99,6	102,9	101,2	100,2
	IV–VI.....	101,2	101,7	100,9	101,1	101,3	101,0	101,7	100,2	100,0
	VII–IX.....	99,6	98,4	100,6	93,3	100,4	101,2	99,1	101,4	100,5
	X–XII.....	100,4	100,6	100,4	102,6	100,6	100,3	99,2	98,9	101,3
2013	I–III.....	100,2	102,3	101,3	93,8	99,7	100,0	98,9	101,4	100,2
	IV–VI.....	100,3	100,6	100,9	102,8	99,9	100,6	99,1	102,8	100,0

TABL.18. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH

RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2012	2013		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł		A	
Ryż - za 1 kg	3,97	3,86	3,76	94,7
<i>Rice - per kg</i>				
Bułka pszenna - za 50 g	0,34	0,37	0,39	114,7
<i>Wheat roll - per 50 g</i>				
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg	2,55	2,47	2,41	94,5
<i>Wheat-rye bread - per 0,5 kg</i>				
Mąka pszenna - za 1 kg	2,39	2,64	2,66	111,3
<i>Wheat flour - per kg</i>				
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg	2,19	2,17	2,39	109,1
<i>Pearl-barley groats - per 0,5 kg</i>				
Mięso - za 1 kg:				
<i>Meat - per kg:</i>				
wołowe: z kością (rostbef)	24,68	25,51	25,57	103,6
<i>beef: bone-in (roast beef)</i>				
bez kości (z udźca)	33,18	32,75	32,00	96,4
<i>boneless (gammon)</i>				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	16,21	14,58	16,12	99,4
<i>pork, bone-in (centre loin)</i>				
Kurczęta patroszone - za 1 kg	7,82	7,63	7,90	101,0
<i>Disembowelled chicken - per kg</i>				
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg	22,20	23,14	23,32	105,0
<i>Pork ham, boiled - per kg</i>				
Kiełbasa suszona - za 1 kg	29,36	29,71	29,43	100,2
<i>Dried sausage - per kg</i>				
Kiełbasa wędzona - za 1 kg	14,91	15,67	15,23	102,1
<i>Smoked sausage - per kg</i>				
Filety z morskiczka mrożone - za 1 kg	19,13	20,65	20,80	108,7
<i>Fillets of hake, frozen - per kg</i>				
Karp świeży - za 1 kg .....	.	.	.	.
<i>Fresh carp - per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze - za 1 l:				
<i>Cows' milk - per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,86	2,80	2,94	102,8
<i>fat content 3-3,5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%.....	2,39	2,46	2,65	110,9
<i>fat content 2-2,5%</i>				
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg	14,38	14,53	14,61	101,6
<i>Semi-fat cottage cheese per kg</i>				
Ser dojrzewający - za 1 kg	19,53	20,53	21,94	112,3
<i>Ripening cheese</i>				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 g.....	1,64	1,75	1,75	106,7
<i>Sour cream, fat content 18% - per 200g</i>				
Jaja kurze świeże - za 1 szt.	0,61	0,56	0,56	91,8
<i>Hen eggs, fresh - per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu ok. 82,5% - za 200 g	4,01	4,31	4,47	111,5
<i>Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g</i>				

TABL. 18. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)

RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2012	2013		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł		in zł	A
Margaryna - za 400 g	4,23	4,26	4,37	103,3
<i>Margarine - per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l	6,93	6,79	6,93	100,0
<i>Rape-oil, domestic production - per l</i>				
Cytryny - za 1 kg	7,30	8,35	8,92	122,2
<i>Lemons - per kg</i>				
Jabłka - za 1 kg.....	2,81	3,69	3,18	113,2
<i>Apples - per kg</i>				
Pomarańcze - za 1 kg.....	6,01	5,65	6,41	106,7
<i>Oranges - per kg</i>				
Marchew - za 1 kg.....	1,84	3,40	1,92	104,3
<i>Carrots - per kg</i>				
Cebula - za 1 kg.....	1,72	2,25	2,27	132,0
<i>Onions - per kg</i>				
Ziemniaki - za 1 kg.....	0,73	1,73	1,40	191,8
<i>Potatoes - per kg</i>				
Cukier biały kryształ - za 1 kg	3,89	3,60	3,24	83,3
<i>White sugar crystallized - per kg</i>				
Czekolada mleczna - za 100 g	3,51	3,37	3,40	96,9
<i>Milk chocolate - per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona - za 250 g	7,54	7,23	6,82	90,5
<i>Natural coffee, ground - per 250 g</i>				
Herbata czarna, liściasta - za 100 g	3,49	3,47	3,86	110,6
<i>Black tea, leaf - per 100 g</i>				
Sok jabłkowy - za 1 l	3,79	3,63	3,85	101,6
<i>Apple juice - per l</i>				
Piwo jasne pełne, butelkowane - za 0,5 l	2,92	2,78	2,74	93,8
<i>Beer, full light, bottled - per 0,5 l</i>				
Papierosy - za 20 szt.	11,34	12,08	12,14	.
<i>Cigarettes - per 20 pcs</i>				
Garnitur męski 2-częściowy z elanowej - za 1 kpl.	531,57	469,64	486,53	91,5
<i>Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set</i>				
Koszula męska z elanowej, długi rękaw	89,18	98,75	96,01	107,7
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw	20,57	19,74	19,89	96,7
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>				
Rajstopy damskie, gładkie, 15 den.....	6,94	7,31	7,57	109,1
<i>Women's tights plain, 15 den</i>				
Spodnie (6-11 lat) z tkaniny typu jeans	67,78	67,20	66,30	97,8
<i>Trousers (aged 6-11), jeans type</i>				
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego - za 1 kpl.	33,06	35,27	35,27	106,7
<i>Men's suit dry-cleaning - per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej - za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole - per pair:</i>				
męskie	159,25	162,10	165,31	103,8
<i>men's</i>				
damskie	161,69	164,25	161,54	99,9
<i>women's</i>				

TABL. 18. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)

RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2012	2013		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w zł in zł		A	
Podzielowanie obuwia męskiego - za 1 parę <i>Resoling men's shoes - per pair</i>	36,31	37,69	38,44	105,9
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	122,18	127,92	135,18	110,6
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system - per 1 m³</i>	4,62	4,80	4,86	105,2
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych - za 1 m ² pu..... <i>Central heating of dwellings - per 1 m² of usable floor space</i>	3,85	.	.	.
Wywóz śmieci - za 1 pojemnik <i>Refuse collection - per dustbin</i>	29,71	30,19	–	–
Węgiel kamienny - za 1 t <i>Hard coal - per t</i>	722,75	684,96	707,79	97,9
Ciepła woda - za 1 m ³ <i>Hot water - per m³</i>	17,75	19,45	19,67	110,8
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m</i>	24,71	24,76	24,74	100,1
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej, wym. 50x100 cm <i>Frotté cotton towel 50x100 cm size</i>	17,56	19,16	20,85	118,7
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l..... <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	322,84	279,81	284,09	88,0
Mikser elektryczny..... <i>Food mixer, electric</i>	149,25	149,05	145,61	97,6
Talerz głęboki porcelanowy o średnicy 22-24 cm, dekorowany..... <i>Porcelain soup plate with a diameter 22-24 cm, decorated</i>	12,69	13,46	13,28	104,6
Proszek do prania - za 400 g <i>Washing powder - per 400 g</i>	4,54	4,55	4,54	100,0
Wizyta u lekarza specjalisty <i>Consultation with a specialist physician</i>	77,67	82,33	83,67	107,7
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa - za 1 l <i>Unleaded 95 octane motor petrol - per l</i>	5,84	5,39	5,66	96,9
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim, jednorazowy..... <i>Single ticket for intra-urban bus</i>	2,91	3,14	3,14	107,9
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km <i>Taxi daily fare - for 5 km distance</i>	15,96	15,97	16,05	100,6
Odtwarzacz DVD <i>DVD player</i>	178,12	182,81	183,93	103,3
Olej napędowy - za 1 l <i>Diesel oil - per 1 l</i>	5,77	5,35	5,64	97,7
Bilet do kina <i>Cinema ticket</i>	18,27	18,79	18,79	102,8
Gazeta – dziennik lokalny <i>Local daily newspaper</i>	1,97	2,06	2,13	108,1
Strzyżenie włosów męskich <i>Men's hair-cutting</i>	15,88	17,94	18,06	113,7
Mydło toaletowe - za 100 g <i>Toilet soap - per 100 g</i>	2,05	2,07	2,13	103,9
Pasta do zębów - za 100 ml..... <i>Tooth-paste - per 100 ml</i>	7,57	7,41	7,64	100,9

TABL. 19. **PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Patatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (exluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
		w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2011	I–XII.....	77,82	77,93	44,40	5,23	4,50	3,72	115,66
	A	129,8	186,8	55,2	117,4	118,8	115,8	113,1
2012	I–IX.....	85,34	80,92	35,15	6,24	5,02	3,90	117,44
	I–XII.....	88,09	77,41	35,95	6,24	5,05	3,86	118,20
	A	113,2	99,3	81,0	119,3	112,4	103,6	102,2
2013	I–III.....	97,54	74,10	80,26	6,67	4,81	3,91	122,44
	I–VI.....	96,08	71,41	79,19	6,23	4,81	3,98	123,69
	I–IX.....	81,88	64,15	75,75	6,17	4,99	4,04	125,91
	A	95,9	79,3	215,5	98,9	99,5	103,5	107,2
2012	VII.....	90,18	76,21	31,98	6,44	5,17	4,16	114,27
	VIII.....	88,55	72,74	26,32	6,71	5,24	4,10	114,63
	IX.....	90,09	72,62	30,36	6,44	5,57	3,99	114,69
	X.....	92,88	69,05	42,17	6,54	5,53	3,82	117,20
	XI.....	95,29	73,07	51,26	6,64	5,40	3,61	120,41
	XII.....	100,24	72,84	50,72	6,56	5,10	3,45	123,25
2013	I.....	100,16	74,54	50,00	6,77	4,67	3,66	122,45
	II.....	97,91	74,56	82,14	6,86	4,80	4,02	122,01
	III.....	94,40	72,28	79,54	6,45	4,96	4,08	122,82
	IV.....	95,52	70,11	73,52	6,24	4,92	3,78	123,84
	V.....	93,08	69,57	66,82	6,27	4,84	4,11	123,52
	VI.....	88,61	65,59	103,83	6,10	5,26	4,05	125,58
	VII.....	84,16	49,56	74,37	6,15	5,44	4,17	126,55
	VIII.....	63,75	43,57	77,24	6,16	5,52	4,25	130,20
	IX.....	69,91	44,99	55,41	5,66	5,70	4,19	134,35
	A	77,6	62,0	182,5	87,9	102,4	105,0	117,1
	B	109,7	103,3	71,7	91,8	103,3	98,4	103,2

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^aAVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki jadalne ^b Edible patatoes ^b	Prosię na chów w zł za 1 szt. Piglet in zł per head
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		
		w zł za 1 dt in zł per dt					
2011	I–XII.....	99,91	89,16	94,06	86,39	126,86	155,35
2012	I–XII.....	98,53	91,79	91,16	83,89	63,91	217,88
	A	98,6	102,9	96,9	97,1	50,4	140,3
2012	VII.....	99,03	91,92	88,85	83,36	69,45	197,27
	VIII.....	99,51	91,00	89,69	85,15	60,35	210,00
	IX.....	100,47	93,70	90,71	87,32	59,59	224,00
	X.....	100,98	95,93	92,08	85,13	61,71	222,22
	XI.....	104,24	92,00	94,59	87,05	67,94	223,33
	XII.....	106,55	93,50	96,00	88,03	80,63	224,38
2013	I.....	109,52	97,27	100,13	89,79	87,70	212,86
	II.....	109,49	90,48	95,28	86,54	90,70	182,50
	III.....	109,69	91,74	97,05	87,69	89,30	195,71
	IV.....	111,95	89,17	97,58	87,84	103,40	201,43
	V.....	113,15	98,57	100,38	90,38	113,55	217,50
	VI.....	107,98	88,33	98,75	86,54	116,91	211,11
	VII.....	110,70	87,38	98,65	85,85	148,15	218,57
	VIII.....	100,64	81,92	87,59	81,72	129,89	226,25
	IX.....	98,21	83,39	87,50	80,57	125,06	228,33
	A	97,8	89,0	96,5	92,3	209,9	101,9
	B	97,6	101,8	99,9	98,6	96,3	100,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.^a See methodological notes item 19. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych ^a do cen skupu pszenicy Marketplace prices ^a to procurement prices of wheat
		1 kg żyta kg of rye		1 kg jęczmienia kg of barley	1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego 1 of cows' milk	
		na targo- wiskach ^a on market- places ^a	w skupie in procurement	na targowiskach ^a on marketplaces ^a		w skupie in procurement		
2011	I–XII.....	5,04	5,77	4,78	3,54	10,12	3,89	1,28
2012	I–XII.....	5,51	6,53	5,54	7,91	14,06	4,28	1,12
2012	VII.....	5,63	6,79	5,82	7,45	16,18	4,53	1,10
	VIII.....	5,76	7,21	5,85	8,69	19,92	4,57	1,12
	IX.....	5,94	7,67	6,14	9,34	18,34	4,85	1,12
	X.....	5,76	8,00	6,00	8,95	13,10	4,71	1,09
	XI.....	5,87	7,39	5,71	7,95	10,53	4,48	1,09
	XII.....	5,46	7,00	5,31	6,33	10,06	4,14	1,06
2013	I.....	4,81	6,27	4,67	5,33	9,35	3,82	1,09
	II.....	5,31	6,44	5,04	5,29	5,84	3,93	1,12
	III.....	5,40	6,86	5,11	5,55	6,23	4,04	1,16
	IV.....	5,52	7,02	5,04	4,76	6,69	3,97	1,17
	V.....	4,91	6,95	4,82	4,26	7,24	3,92	1,22
	VI.....	5,96	8,02	5,33	4,50	5,07	4,19	1,22
	VII.....	6,22	10,97	5,51	3,67	7,31	4,30	1,32
	VIII.....	6,74	12,68	6,76	4,25	7,15	4,24	1,58
	IX.....	6,84	12,68	6,52	4,56	10,29	4,25	1,40

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

^a See methodological notes item 19.

INWESTYCJE

INVESTMENTS

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^aINVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
		Ogółem Grand total	na środki trwałe or fixed assets	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, equipment and tools	środki transportu transport equipment
2011	I–XII.....	13248008	13239113	4200697	8028046	943711
	A	134,2	134,2	108,8	152,1	140,4
2012	I–IX.....	9633857	9622535	3465131	5635123	472734
	I–XII.....	14008724	13992810	5070264	8055065	785503
	A	105,7	105,7	120,7	100,3	83,2
2013	I–III.....	2335292	2331733	864344	1289206	162652
	I–VI.....	5127670	5123548	2020273	2723985	341249
	I–IX.....	8278026	8272339	3176080	4524947	516772
	A	85,9	86,0	91,7	80,3	109,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.^a See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a (dok.)INVESTMENT OUTLAYS ^a (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem (dok.) Of grand total (cont.)							
		przemysł ^b industry ^b					budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
		razem total	górnictwo wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe construction	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
w tysiącach złotych in thousand złoty									
2011	I–XII.....	11347139	3004064	5866323	1788659	688093	384380	589441	399574
	A	137,9	146,9	153,0	176,8	51,3	113,1	106,8	138,8
2012	I–IX.....	8199094	2867155	3278816	1565094	488029	314268	371153	292571
	I–XII.....	11830829	4162521	4815287	2047110	805911	455986	546304	554145
	A	104,3	138,6	82,1	114,4	117,1	118,6	92,7	138,7
2013	I–III.....	2025566	666321	917845	315663	125737	68370	61609	94189
	I–VI.....	4350078	1545990	2017307	472629	314152	157986	175948	185606
	I–IX.....	6951516	2446466	3252238	700597	552215	270628	322656	356613
	A	84,8	85,3	99,2	44,8	113,2	86,1	86,9	121,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 11.**a** See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices. **b** See general notes item 11.

TABL. 23. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Mieszkania, na realizację których wydano pozwo- lenia <i>Dwellings for which permits have been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings which constru- ction was started</i>	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
			budownictwo indywi- dualne <i>private constru- ction</i>	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spół- dzielnie mieszka- niowe <i>housing coope- ratives</i>						powie- rzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area in thous. m²</i>	budownictwo indywi- dualne <i>private construction</i>	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spół- dzielnie mieszka- niowe <i>housing coope- ratives</i>
							miesz- kania <i>dwellings</i>	budownictwo indywi- dualne <i>private constru- ction</i>	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spół- dzielnie mieszka- niowe <i>housing coope- ratives</i>				
2011	I–XII	13841	9506	4035	7	11748	9500	7104	1796	13	1191,8	1032,2	129,9	1,1
	A	98,1	102,8	91,4	3,6	98,5	93,1	98,6	73,2	17,3	91,9	95,6	68,2	16,8
2012	I–VII.....	7463	5326	1888	35	6816	5088	3965	919	11	660,8	574,0	74,2	1,0
	I–VIII.....	8378	6089	2040	35	7805	5934	4580	1081	36	768,6	664,1	87,9	2,4
	I–IX	9105	6708	2092	35	8554	6734	5191	1226	36	867,1	751,1	97,2	2,4
	I–X	9911	7340	2263	35	9242	7894	5942	1474	36	1003,0	860,8	115,0	2,4
	I–XI	10937	7999	2582	59	9797	8814	6684	1583	36	1116,4	964,7	121,5	2,4
	I–XII	11638	8510	2770	59	10126	9744	7418	1743	68	1227,3	1063,5	131,6	4,4
	A	84,1	89,5	68,6	842,9	86,2	102,6	104,4	97,0	523,1	103,0	103,0	101,3	417,7
2013	I	644	449	195	–	499	1004	779	195	–	122,8	107,9	13,4	–
	I–II	1242	974	268	–	921	1807	1453	324	–	229,1	204,8	22,7	–
	I–III	1978	1611	363	2	1791	2785*	2177*	578	–	347,5*	306,9*	39,1	–
	I–IV.....	3004	2302	637	2	2764	3584*	2858*	656*	–	452,7*	404,1*	45,3*	–
	I–V.....	3878	3028	738	2	3842	4469*	6468*	931	–	559,1*	489,6*	66,2*	–
	I–VI.....	5021	3820	1073	2	4789	5212*	4097*	1005*	–	658,4*	580,3*	72,9*	–
	I–VII.....	6112	4739	1190	2	5605	6233	4820	1129	128	785,7	689,0	80,8	8,4
	I–VIII.....	7063	5421	1429	2	6453	6907	5368	1178	128	874,9	771,0	84,4	8,4
	I–IX	7903	6141	1542	2	7275	7785	5921	1417	128	975,5	854,5	100,2	8,8
	A	86,8	91,5	73,7	5,7	85,0	115,6	114,6	115,6	372,2	112,5	113,8	103,1	362,3

ROLNICTWO
AGRICULTURE

TABL. 24. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	lochy sows	prośne in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
Ogółem Total											
2011	XII ^c	106,7	45,4	61,4	287,4	85,4	69,9	106,6	25,5	24,6	15,7
2012	III .....	.	.	.	270,4	78,3	71,5	92,5	28,2	27,2	17,2
	VI ^b	121,6	51,1	70,6	274,7	80,6	76,2	89,9	28,0	27,3	17,6
	XII ^c	113,4	46,6	66,8	275,7	77,1	82,5	89,7	26,3	25,6	16,1
2013	III .....	.	.	.	247,8	73,7	63,3	85,2	25,6	24,9	15,7
	VI ^b	122,1	48,5	73,6	245,2	70,9	69,2	80,9	24,3	23,7	14,7
	A	100,3	94,8	104,3	89,3	87,9	90,8	90,0	86,7	86,9	83,4
	B	.	.	.	99,0	96,1	109,4	94,9	94,7	95,0	93,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. b,c Dane dotyczące trzody chlewnej; b – stan w końcu lipca, c – stan w końcu listopada.
a See methodological notes item 22. b,c Data of pigs; b – end of July, c – end of November.

TABL. 24. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE^a** (dok.)*LIVESTOCK^a (cont.)*

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	lochy sows	prośne in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2011	XII ^c	100,1	42,4	57,6	231,0	74,5	53,7	81,4	21,4	20,5	14,0
2012	III .....	.	.	.	216,9	64,9	57,1	70,9	24,1	23,2	15,5
	VI ^b	114,9	48,1	66,8	222,0	67,6	61,5	69,2	23,9	23,2	15,8
	XII ^c	106,5	43,7	62,9	222,1	63,0	68,7	68,1	22,2	21,6	14,4
2013	III .....	.	.	.	197,9	59,6	50,6	66,4	21,4	20,8	14,0
	VI ^b	115,3	45,5	69,7	192,6	55,9	55,7	61,0	20,0	19,5	13,0
	A	100,3	94,8	104,3	86,8	82,8	90,7	88,1	83,9	84,1	82,2
	B	.	.	.	97,3	93,9	110,2	91,9	93,4	93,8	92,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. **b,c** Dane dotyczące trzody chlewnej; **b** – stan w końcu lipca, **c** – stan w końcu listopada.**a** See methodological notes item 22. **b,c** Data of pigs; **b** – end of July, **c** – end of November.

TABL. 25. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH

PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS								
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a	pszenicy wheat	żyta rye	Żywiec rzeźny ^{bc} Animals for slaughter ^{bc}	wołowy (z cielęcym) ^c cattle (incl. calves) ^c	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
		w tonach in tonnes			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d - w tonach in terms of meat (including fats) ^d - in tonnes			
2011	I–XII.....	93174 ^e	73737 ^e	3805 ^e	122942	10594	47047	64545
	A	137,1	133,2	128,3	x	x	120,8	107,8
2012	I–IX.....	38049 ^f	27088 ^f	1691 ^f	74682	5425	23867	44978
	I–XII.....	74007 ^g	54823 ^g	4589 ^g	110157	9665	35367	64345
	A	79,4	74,3	120,6	89,6	91,2	75,2	99,7
2013	I–III.....	88969 ^h	64794 ^h	5530 ^h	19880	1207	6506	12112
	I–VI.....	114122 ⁱ	84420 ⁱ	7806 ⁱ	53433	5412	16203	31719
	I–IX.....	36299 ^j	28735 ^j	1204 ^j	71423	6531	21632	43127
	A	95,4	106,1	71,2	95,6	120,4	90,6	95,9
2012	VII.....	6881	4443	279	6474	361	1745	4352
	VIII.....	19194	13127	767	6346	314	2335	3688
	IX.....	11975	9519	646	6112	308	2239	3555
	X.....	7602	6063	248	7562	413	2480	4650
	XI.....	5464	4229	329	7409	556	2369	4468
	XII.....	5940	4264	264	7040	525	2473	4023
2013	I.....	4907	3135	488	6912	342	2242	4306
	II.....	5549	3761	266	6324	384	2114	3811
	III.....	4505	3075	186	6644	480	2150	3995
	IV.....	3998	3027	186	7096	401	2081	4594
	V.....	4658	2998	481	6720	392	2141	4175
	VI.....	3194	2516	60	6778	327	2064	4375
	VII.....	4422	1335	166	5616	311	1966	3326
	VIII.....	18348	15451	741	6410	308	1852	4240
	IX.....	13529	11949	297	5964	499	1611	3842
	A	113,0	125,5	46,0	97,6	162,1	71,9	108,1
	B	73,7	77,3	40,0	93,0	162,1	87,0	90,6

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. **b** Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. **c** Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. **d** W wadze poubojowej ciepłej. **e** Okres VII–XII 2011 r. **f** Okres VII – IX 2012 r. **g** Okres VII–XII 2012 r. **h** Okres VII 2012 – III 2013 r. **i** Okres VII 2012 r. – VI 2013 r. **j** Okres VII – IX 2013 r.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 9.3.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. **b** Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. **c** Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. **d** In post-slaughter warm weight. **e** The period of VII–XII 2011. **f** The period of VII –IX 2012. **g** The period of VII–XII 2012. **h** The period of VII 2012 –III 2013. **i** The period of VII 2012–VI 2013. **j** The period of VII–IX 2013.

N o t e. See general notes item 9.3.

TABL. 25. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)

PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)

OKRESY PERIODS		w wadze żywej - w tonach in live weight - in tonnes				Mleko krowie w tys. l Cow milk in thous. l
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Żywiec rzeźny ^a Animals for slaughter ^a	bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
2011	I–XII.....	174742	20820	60317	92205	181400
	A	108,9	88,6	120,8	107,8	101,2
2012	I–IX.....	106282	10681	30599	64255	148417
	I–XII.....	157594	18920	45343	91923	193720
	A	90,2	90,9	75,2	99,7	106,8
2013	I–III.....	28120	2376	8341	17303	45451
	I–VI.....	76744	10380	20773	45314	94991
	I–IX.....	102268	12581	27733	61611	143465
	A	96,2	117,8	90,6	95,9	96,7
2012	VII.....	9195	712	2237	6218	16894
	VIII.....	8896	616	2993	5269	16698
	IX.....	8573	607	2871	5079	15670
	X.....	10669	813	3180	6643	15583
	XI.....	10544	1097	3037	6383	14502
	XII.....	9987	1036	3171	5748	15104
2013	I.....	9740	675	2874	6151	15126
	II.....	8938	758	2710	5445	14491
	III.....	9443	944	2757	5707	15834
	IV.....	10057	791	2668	6563	16005
	V.....	9502	771	2745	5964	17082
	VI.....	9563	643	2646	6251	16283
	VII.....	7909	612	2521	4751	16760
	VIII.....	9057	606	2374	6057	16229
	IX.....	8558	984	2065	5489	15485
	A	99,8	162,1	71,9	108,1	98,8
	B	94,5	162,4	87,0	90,6	95,4

a Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

a Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO
INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 26. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a**

SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	wydobywanie węgla kamien- nego i węgla brunatnego (lignitu) mining of coal and lignite	Przet- wórstwo przemys- łowe Manu- facturing	produkcja artykułów spożyw- czych manu- facture of food products	produkcja koksów i produktów rafinacji ropy naftowej ^Δ facture of coke and refined petroleum products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manu- facture of rubber and plastic products
		w milionach złotych				in million złoty		
2011	I–XII.....	200758,1	27022,0	26091,0	155456,2	12401,1	5404,1	7625,3
	A	105,6	102,5	101,7	106,8	108,5	93,2	95,3
2012	I–VII.....	115653,4	14346,1	13700,2	90728,4	7162,0	2604,8	4871,6
	I–VIII.....	130327,1	16424,3	15680,8	101858,8	8234,6	2930,3	5484,9
	I–IX.....	146749,8	18539,7	17696,9	114753,2	9271,4	3310,4	6142,7
	I–X.....	162898,6	20791,9	19868,4	128089,1	10502,3	3628,1	6892,5
	I–XI.....	178931,5	22883,1	21865,0	140552,1	11592,1	3888,1	7753,5
	I–XII.....	192924,9	24809,1	23706,6	151001,0	12645,1	4174,4	8294,1
	A	94,9	94,5	93,7	95,7	99,0	90,3	108,0
2013	I–II.....	29984,1	3806,5	3620,0	23237,9	2051,6	730,0	1347,5
	I–III.....	45923,2	5830,8	5556,4	35739,3	3221,9	1077,3	2092,9
	I–IV.....	61160,4	7790,9	7419,7	47804,2	4289,4	1430,8	2931,0
	I–V.....	76942,8	9601,6	9126,3	60219,1	5381,6	1772,3	3721,8
	I–VI.....	91601,1	11342,8	10748,8	73220,7	6450,1	2059,4	4527,5
	I–VII.....	107514,3	13305,2	12597,0	86593,3	7615,9	2325,7	5378,4
	I–VIII.....	121265,3	15151,6	14325,5	97601,3	8732,3	2567,5	6100,6
	I–IX.....	137204,0	17023,4	16076,0	110589,8	9853,9	2836,8	6920,6
	A	96,5	108,1	107,8	97,7	105,2	105,3	116,0
2012	VII.....	16105,1	2013,1	1910,1	12703,9	1005,7	435,1	695,8
	VIII.....	14626,4	2081,2	1983,0	11107,2	1065,4	325,0	624,1
	IX.....	16366,6	2115,7	2018,0	12843,1	1040,5	379,0	660,2
	X.....	16793,3	2259,8	2161,9	13055,8	1181,5	317,6	733,2
	XI.....	15822,1	2083,6	1988,9	12248,0	1121,0	260,0	698,3
	XII.....	13908,0	1915,8	1833,7	10358,9	1061,7	286,2	531,9
	A	87,8	99,8	99,9	85,1	93,1	121,4	94,2
2013	I.....	15211,8	2002,8	1911,1	11708,1	1044,2	348,6	680,4
	II.....	14656,2	1781,4	1687,2	11500,0	990,7	379,3	666,1
	III.....	15888,5	2000,2	1911,8	12465,7	1176,8	345,9	746,1
	IV.....	15640,1	1957,2	1860,3	12457,3	1029,8	347,5	837,1
	V.....	15406,5	1807,9	1704,0	12359,6	1088,9	341,4	801,7
	VI.....	15700,4	1728,2	1622,5	12967,4	1068,7	287,1	806,9
	VII.....	16240,8	1927,3	1816,3	13337,4	1150,8	266,2	848,9
	VIII.....	13633,9	1739,9	1625,2	10979,8	1117,3	241,0	739,0
	IX.....	15920,6	1886,9	1766,0	12989,3	1141,7	269,3	817,4
	A	100,3	105,1	104,4	102,4	106,2	86,7	126,5
	B	116,6	107,8	108,2	118,3	101,5	114,0	109,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

^a See general notes item 11 and methodological notes item 23 and 24.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL. 26. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		produkcja wyrobów z pozos- tałych mine- ralnych surowców nieme- talicznych manu- facture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manu- facture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manu- facture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektry- cznych manu- facture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manu- facture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja samochod- owych, przyczep ^Δ i naczep ^Δ manu- facture of motor vehicles, trailers and semi- trailers	Wytwarzanie i zaopa- trywanie w energię elektrycz- ną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ Electricity, gas, steam and air conditioning supply	Dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekulty- wacja ^Δ Water supply; sewerage, waste manage- ment and reme- diation activities
		w milionach złotych in million złoty							
2011	I–XII.....	6487,1	28729,6	15501,1	6287,0	4759,6	49987,2	12855,8	5424,1
	A	108,7	104,9	125,5	125,8	84,8	108,8	98,8	104,0
2012	I–VII.....	3833,9	17137,1	9497,0	3883,1	3169,6	26922,5	7496,7	3082,2
	I–VIII.....	4364,2	19336,0	10808,1	4458,3	3596,2	29269,5	8508,9	3535,1
	I–IX.....	4959,0	21649,6	12220,3	5035,5	4029,6	33024,0	9488,7	3968,2
	I–X.....	5609,6	23738,5	13638,5	5582,5	4854,4	36818,8	9587,5	4430,0
	I–XI.....	6165,3	25759,4	15087,1	6149,5	5278,5	40373,3	10639,4	4856,9
	I–XII.....	6542,0	27556,5	16230,3	6647,4	5661,2	43018,7	11857,1	5257,6
	A	100,7	95,5	103,2	104,0	116,3	82,4	88,1	92,7
2013	I–II.....	912,7	4041,6	2492,5	1077,9	715,8	7111,2	2105,7	834,1
	I–III.....	1417,8	6141,7	3829,4	1671,7	1149,4	10830,3	3120,5	1232,5
	I–IV.....	1903,5	8257,8	4675,0	2239,2	1516,6	14706,1	3896,1	1669,3
	I–V.....	2451,9	10300,7	5948,4	2781,3	1876,9	18426,2	5031,9	2090,2
	I–VI.....	3047,3	12372,8	7291,5	3377,2	2369,3	22360,8	4524,8	2512,7
	I–VII.....	3666,7	14621,4	8642,7	3953,9	2854,9	26313,3	4662,8	2952,9
	I–VIII.....	4218,1	16688,4	9842,6	4492,1	3213,6	28870,9	5153,4	3359,1
	I–IX.....	4869,4	18787,6	11254,8	5082,4	3624,9	32823,2	5777,7	3813,1
	A	100,7	89,5	91,8	103,8	90,9	98,7	61,8	93,9
2012	VII.....	562,3	2302,5	1331,3	563,8	437,7	3565,1	946,2	441,9
	VIII.....	545,3	2190,6	1312,0	550,5	421,8	2357,4	996,0	442,0
	IX.....	588,0	2305,6	1400,4	586,1	453,4	3741,3	976,0	431,8
	X.....	625,7	2097,3	1403,7	568,8	607,9	3767,1	1020,5	457,3
	XI.....	563,8	1970,7	1418,0	559,8	422,3	3560,2	1051,4	439,1
	XII.....	364,7	1783,8	1110,7	499,5	367,6	2644,7	1218,8	414,5
	A	75,9	88,8	85,2	92,2	64,5	73,2	94,6	90,9
2013	I.....	468,0	2103,2	1262,0	574,1	381,2	3465,6	1072,9	428,0
	II.....	444,3	1940,0	1233,0	510,0	333,8	3647,4	968,1	406,7
	III.....	505,7	2100,7	1324,6	600,1	410,2	3715,1	1014,3	408,4
	IV.....	520,4	2138,7	1165,3	555,8	363,8	3911,6	797,2	428,3
	V.....	548,6	2027,7	1263,1	544,5	343,8	3723,3	819,1	419,9
	VI.....	594,8	2091,0	1330,3	590,0	489,6	3935,6	584,3	420,5
	VII.....	608,2	2269,7	1376,6	584,4	422,6	3912,5	539,5	436,5
	VIII.....	553,1	2056,9	1191,6	541,7	342,8	2543,3	497,7	416,5
	IX.....	650,5	2092,6	1413,9	602,4	397,0	3952,0	608,4	436,1
	A	111,8	94,3	102,0	105,1	87,5	105,8	63,4	99,3
	B	117,8	101,5	118,9	110,9	116,4	154,4	124,0	104,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2010 r.).

^a See general notes item 11 and methodological notes item 23 and 24.

N o t e. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2010).

TABL. 27. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Węgiel kamienny ^a Hard coal ^a	Gaz ziemny ^b Natural gas ^b	Mięso wołowe i cielęce świeże lub chłodzone Beef and veal fresh or chilled	Mięso wieprzowe świeże lub chłodzone Pork fresh or chilled	Ptactwo gatunku Gallus Domesticus (kura domowa) świeże lub schłodzone Fresh or chilled fowls of the species gallus domesticus	Wędliny i kiełbasy ^c Cured meat products ^c
		w tys. t in thous. t	w dam ³ in dam ³	w tonach in tonnes			
2011	I–XII.....	70374,6	281918	9691	81838	31066	100344
	A	99,4	107,0	87,7	83,7	126,3	113,7
2012	I–VII.....	40618,6	169070	4462	45312	16375	60063
	I–VIII.....	46601,8	191766	5247	52396	18814	69044
	I–IX.....	52488,7	213829	5892	59163	21030	77967
	I–X.....	59364,0	237564	6608	66703	23805	86620
	I–XI.....	66023,5	261062	7227	73639	25202	94723
	I–XII.....	71780,5	284501	7920	81195	29348	102625
	A	102,0	100,9	81,7	99,2	94,5	102,3
2013	I–II.....	11674,5	47302	2576	12789	3639	17889
	I–III.....	17290,7	72937	3885	20268	5291	28394
	I–IV.....	22897,4	96824	5277	27258	6869	38434
	I–V.....	28168,9	121083	6686	34439	8380	48703
	I–VI.....	33407,4	144366	7914	41423	9932*	59478
	I–VII.....	39573,1	169340	9076	48933	11476	71139
	I–VIII.....	45099,2	193615	10186	56363	12985	82861
	I–IX.....	50838,9	217248	11354	63674	14356	93676
	A	96,9	101,6	192,7	107,6	68,3	120,1
2012	VII.....	5879,3	24347	611	6662	2281	9152
	VIII.....	5983,1	22696	785	7084	2439	8981
	IX.....	5887,0	22063	645	6767	2216	8923
	X.....	6875,3	23735	695	7108	2775	8653
	XI.....	6659,4	23498	619	6949	1397	8057
	XII.....	5757,0	23439	693	7556	3126	7902
	A	90,9	92,0	91,4	103,7	225,7	99,6
2013	I.....	6226,3	24954	1332	6571	2205	9536
	II.....	5448,3	22348	1244	6218	1434	8353
	III.....	5616,1	25635	1309	7479	1652	10505
	IV.....	5606,7	23887	1392	6753	1578	9916
	V.....	5271,5	24259	1409	7181	1511	10269
	VI.....	5238,5	23283	1228	6948	1552	10107
	VII.....	5827,3	24974	1162	7254	1544	11387
	VIII.....	5526,1	24275	1110	7429	1509	11722
	IX.....	5739,7	23633	1168	7311	1371	10815
	A	97,5	107,1	181,1	108,0	61,9	121,2
	B	103,9	97,4	105,2	98,4	90,9	92,3

a Z wyłączeniem brykietów i podobnych paliw stałych. b W stanie ciekłym lub gazowym. c Bez drobiowych.

a Including coal briquettes and similar solid fuels. b In liquid or gas state. c Excluding poultry.

TABL. 27. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL (cd.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Śmietana ^a Cream ^a	Ser niedojrze- wający i twaróg ^Δ Cheese unripened fresh and curd ^Δ	Pieczywo świeże Bakery products	Tarcica iglasta Coniferous sawnwood	Papier i tektura Paper and paperboard	Koks i półkoks z węgla, lignitu lub torfu, węgiel retortowy Coke and semi- coke from coal, lignite or peat
		w hl in hl	w tonach in tonnes		w m ³ in m ³	w tonach in tonnes	
2011	I-XII.....	156716	15433	68378	13776	112695	8156989
	A	105,5	79,6	102,5	50,2	106,6	183,9
2012	I-VII.....	50182	6827	41775	8363	60885	4455634
	I-VIII.....	57177	7872	47910	9554	69663	5108889
	I-IX.....	62363	8780	53986	10983	80186	5744679
	I-X.....	67386	9506	60378	12458	91058	6397810
	I-XI.....	72240	10271	66403	13298	100555	7002291
	I-XII.....	78093	10913	72541	13931	108494	7619412
	A	49,8	70,7	106,1	101,1	96,3	93,4
2013	I-II.....	12118	1308	11137	1972	17234	1338225
	I-III.....	17164	2128	17124	3323	25235	2063662
	I-IV.....	22998	2753	22891	4622	33966	2771627
	I-V.....	29691	3459	28720	5900	43407	3494451
	I-VI.....	34270	4135	34715	7035*	52077	4157307
	I-VII.....	40155	4849	40496	8029	58862	4814515
	I-VIII.....	46342	5569	46172	9323	67120	5468332
	I-IX.....	#	6320	51940	10975	73534	6108384
	A	80,4	72,0	96,2	99,9	91,7	106,3
2012	VII.....	7032	953	5960	1677	7999	666661
	VIII.....	6995	1045	6117	#	8778	653255
	IX.....	5186	908	6076	1429	10523	635790
	X.....	5023	726	6392	#	10614	653131
	XI.....	4854	765	6025	840	9497	604481
	XII.....	5853	642	6138	633	7939	617121
	A	47,9	52,2	103,8	71,1	87,4	105,2
2013	I.....	5926	672	5639	1073	9166	690193
	II.....	6192	636	5389	899	8068	648032
	III.....	5046	820	5988	1351	8002	725437
	IV.....	5834	625	5703	1299	8731	707965
	V.....	6693	706	5829	1278	9441	722824
	VI.....	4579	676	5700	1135	8670	662856
	VII.....	5885	714	5781	994	6785	657208
	VIII.....	6187	720	5825	1294	8258	653817
	IX.....	#	751	5768	1652	6414	640052
	A	73,1	82,7	94,9	115,6	61,0	100,7
	B	61,2	104,3	99,0	127,7	77,7	97,9

a O zawartości tłuszczu większej niż 6% masy, niezagęszczona i niesłodzona (łącznie ze śmietaną przerzutową do dalszej produkcji).

a Of fat content not more than 6%, not thickened and unsweetened including cream for further processing.

TABL. 27. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Tworzywa sztuczne ^a Plastics ^a	Farby, lakiery ^Δ Paints, lacquers ^Δ	Drzwi i okna z tworzyw sztucznych ^b Plastic doors and windows ^b	Masa betonowa prefabrykowana ^c Ready-mixed concrete ^c
		w tonach in tonnes			
2011	I–XII.....	53487	78770	49864	1335434
	A	110,2	121,4	125,4	122,8
2012	I–VII.....	36331	40672	27033	566979
	I–VIII.....	40395	47908	31704	691453
	I–IX.....	45594	52856	36322	792913
	I–X.....	50970	58561	41648	892579
	I–XI.....	55831	61501	46094	1000124
	I–XII.....	58675	63530	48472	1043224
	A	109,7	80,7	97,2	78,1
2013	I–II.....	10484	6808	4549	67519
	I–III.....	16077	10885	7644	110485
	I–IV.....	21723	16413	11181	170119
	I–V.....	26846	22300	15174	243227
	I–VI.....	32506	28311	19487	318112
	I–VII.....	38594	34835	24764	419789
	I–VIII.....	43242	40324	29708	521213
	I–IX.....	49196	45402	35115	613091
	A	107,9	85,9	96,7	77,3
2012	VII.....	4728	6051	5038	115268
	VIII.....	4039	7236	4671	124474
	IX.....	5199	5929	4619	101460
	X.....	5376	5705	5326	99666
	XI.....	4861	2940	4446	107545
	XII.....	2844	2029	2378	43100
	A	100,9	45,0	81,7	47,3
2013	I.....	5282	3158	2155	35340
	II.....	5202	3650	2394	32179
	III.....	5593	4077	3095	42966
	IV.....	5646	5528	3537	59634
	V.....	5123	5887	3993	73108
	VI.....	5660	6011	4313	74885
	VII.....	6088	6524	5276	101677
	VIII.....	4648	5489	4944	101424
	IX.....	5954	5078	5407	91878
	A	114,5	85,6	117,1	90,6
	B	128,1	92,5	109,4	90,6

a W formach podstawowych. b Łącznie z ich ościeżnicami i progami. c Beton gotowy do wylania.

a In basic forms. b Including their frames and thresholds. c Concrete ready for covering.

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^{ab}**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^{ab}

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	Produkcja budowlano- -montażowa ^c Construction and assembly production ^c	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		w milionach złotych in million złoty				
2011	I–XII.....	20133,4	11588,8	3691,1	4606,5	3291,2
	A	117,2	119,4	110,7	120,2	129,8
2012	I–VII.....	10675,7	5962,2	1718,4	2379,2	1864,6
	I–VIII.....	12450,3	7029,4	1988,8	2806,1	2234,5
	I–IX.....	14349,7	8142,7	2276,9	3296,8	2569,0
	I–X.....	16847,5	9491,0	2612,7	3959,4	2918,9
	I–XI.....	18831,4	10705,8	2935,4	4505,2	3265,2
	I–XII.....	21289,4	12208,4	3362,8	5213,2	3632,4
	A	105,7	105,3	91,1	113,2	110,4
2013	I–II.....	1987,9	1144,6	396,3	365,4	383,0
	I–III.....	3133,6	1769,6	583,1	571,2	615,3
	I–IV.....	4417,3	2520,7	822,9	828,5	869,3
	I–V.....	5874,1	3313,8	1084,3	1166,1	1063,4
	I–VI.....	7391,4	4189,8	1322,2	1549,3	1318,3
	I–VII.....	9217,2	5186,7	1578,3	2005,7	1602,6
	I–VIII.....	10911,7	6245,3	1847,6	2470,8	1926,9
	I–IX.....	12870,9	7322,5	2124,9	2948,6	2249,0
	A	89,7	89,9	93,3	89,4	87,5
2012	VII.....	1616,4	989,4	271,6	411,5	306,3
	VIII.....	1697,9	1019,5	268,0	434,1	317,4
	IX.....	1757,3	1073,9	279,8	470,4	323,7
	X.....	2001,0	1174,8	308,7	521,4	344,7
	XI.....	1814,4	1130,7	294,5	495,6	340,6
	XII.....	2168,3	1316,0	334,0	597,8	384,2
	A	79,3	78,7	61,1	87,3	87,2
2013	I.....	945,3	537,8	180,0	171,2	186,6
	II.....	1070,0	627,6	226,6	193,5	207,5
	III.....	1148,6	649,5	200,4	215,5	233,6
	IV.....	1194,5	681,0	224,9	226,8	229,4
	V.....	1408,3	817,5	271,4	342,5	203,5
	VI.....	1480,7	868,3	259,5	373,4	235,4
	VII.....	1559,6	914,9	248,1	408,4	258,4
	VIII.....	1669,4	1020,3	263,2	464,5	292,5
	IX.....	1879,9	1085,1	280,9	458,3	346,0
	A	107,0	101,0	100,4	97,4	106,9
	B	112,6	106,4	106,7	98,7	118,3

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23 i 24. **c** Bez podwykonawców.

a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. **b** See methodological notes item 23 and 24. **c** Excluding sub-contractors.

RYNEK WEWNĘTRZNY

INTERNAL MARKET

TABL. 29. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	pojazdy samo- chodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecja- lizowanych sklepach other retail sale in non- -specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharma-ceuticals cosmetics orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecja- lizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores	pozostałe others
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2011	I–XII.....	105,0	86,3	144,3	115,6	56,7	127,2	95,1	118,4	201,1	91,3
2012	I–VII.....	99,3	80,7	118,8	102,8	127,3	129,8	95,3	109,2	92,8	98,5
	I–VIII.....	98,2	74,6	116,3	103,0	126,6	131,7	94,2	109,4	91,8	99,7
	I–IX.....	97,4	74,6	111,5	102,0	133,3	132,0	94,7	105,5	92,4	99,2
	I–X.....	96,7	70,7	112,9	101,9	133,0	129,2	94,7	107,2	93,3	99,1
	I–XI.....	95,4	68,1	112,6	101,4	132,2	127,8	93,0	105,0	92,8	96,9
	I–XII.....	94,2	66,4	112,8	100,6	135,6	127,5	92,6	108,7	90,6	94,2
	I–XII.....	94,2	66,4	112,8	100,6	135,6	127,5	92,6	108,7	90,6	94,2
2013	I–II.....	100,5	88,4	94,9	102,6	112,9	121,0	107,5	117,1	129,1	92,6
	I–III.....	99,0	83,3	95,3	105,4	107,7	115,0	108,4	118,7	126,6	87,7
	I–IV.....	99,9	89,8	93,7	104,1	107,8	111,5	112,3	115,8	124,8	88,9
	I–V.....	99,2	89,3	90,9	104,0	110,6	107,8	115,2	113,5	121,2	89,7
	I–VI.....	99,8	92,8	91,5	104,0	110,9	108,4	117,0	112,9	114,7	90,2
	I–VII.....	99,8	93,0	92,9	103,5	111,5	106,5	114,9	109,9	118,8	90,5
	I–VIII.....	101,7	99,9	94,4	103,8	118,8	103,3	119,8	109,4	119,2	91,8
	I–IX.....	102,4	101,3	95,7	103,6	120,5	104,7	119,3	112,0	116,8	92,7
	I–IX.....	102,4	101,3	95,7	103,6	120,5	104,7	119,3	112,0	116,8	92,7
2012	VII.....	99,2	77,0	124,0	100,8	148,4	140,4	96,7	99,3	93,5	101,0
	VIII.....	98,0	71,0	115,3	102,2	138,1	130,4	102,4	109,3	94,0	95,9
	IX.....	92,2	63,8	101,8	96,4	147,7	132,4	97,0	103,6	92,9	96,6
	X.....	95,1	69,9	100,1	101,0	146,8	131,3	91,9	112,0	97,8	93,7
	XI.....	92,1	68,2	98,2	99,6	168,7	131,9	91,6	108,4	85,9	87,6
	XII.....	87,0	64,2	92,8	95,0	179,0	112,6	94,9	97,9	76,9	85,2
	XII.....	87,0	64,2	92,8	95,0	179,0	112,6	94,9	97,9	76,9	85,2
2013	I.....	98,9	87,1	93,2	104,2	103,8	135,0	108,1	111,8	134,5	82,3
	II.....	99,7	87,0	93,6	101,3	119,4	119,3	104,0	117,6	125,9	93,7
	III.....	97,8	78,5	94,0	109,4	104,7	107,2	99,2	117,8	123,4	85,7
	IV.....	99,8	99,1	93,7	97,7	110,2	106,8	123,9	107,0	114,9	93,6
	V.....	98,6	91,7	86,9	103,7	110,7	103,7	124,6	102,7	112,7	92,3
	VI.....	100,6	93,7	95,8	102,7	115,3	100,8	121,7	103,6	124,7	94,9
	VII.....	103,5	96,2	99,6	107,5	114,5	104,0	121,6	97,4	119,7	98,6
	VIII.....	106,4	113,8	100,3	106,3	125,8	105,3	128,3	98,8	115,4	99,8
	IX.....	105,7	118,6	99,2	102,7	127,7	106,1	131,9	110,6	104,7	96,6

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of values at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 29. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	pojazdy samo- chodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcy- cles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecja- lizowanych sklepach <i>other retail sale in non- -specialized stores</i>	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharma-ceuticals cosmetics orthopaedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecja- lizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>	pozostałe <i>others</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>									
2012	VII.....	98,9	85,2	106,4	100,5	112,6	94,1	105,2	99,0	109,1	102,7
	VIII.....	99,2	79,9	102,2	102,6	88,9	95,8	100,2	112,0	118,4	101,0
	IX.....	100,5	108,6	97,8	95,2	101,3	107,2	100,4	104,8	108,8	99,6
	X.....	103,3	105,6	97,1	105,5	109,1	102,6	106,3	114,7	93,4	100,8
	XI.....	96,9	102,9	99,4	92,6	99,9	107,6	91,7	110,3	98,6	88,9
	XII.....	105,8	100,8	90,8	114,0	103,0	98,3	142,8	92,4	132,8	98,6
2013	I.....	87,9	103,1	87,7	87,2	94,4	114,2	74,3	68,5	68,7	88,1
	II.....	98,2	97,9	100,2	97,9	102,2	83,5	89,5	114,1	98,2	100,6
	III.....	112,3	109,1	109,7	121,5	105,6	103,0	109,1	117,2	108,4	103,6
	IV.....	95,9	99,7	101,5	86,8	100,8	98,2	122,1	84,0	94,8	107,7
	V.....	101,4	99,1	99,9	105,0	97,2	99,6	93,5	96,1	101,6	103,2
	VI.....	102,2	106,3	105,1	99,4	101,3	100,2	99,6	103,3	103,0	101,9
	VII.....	101,8	87,5	110,6	105,2	111,8	97,1	105,1	93,1	104,7	106,7
	VIII.....	102,0	94,5	103,0	101,4	97,7	97,0	105,8	113,6	114,2	102,2
	IX.....	99,9	113,2	96,7	92,0	102,8	108,0	103,2	117,3	98,6	96,4

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii według przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of values at current prices. **b** Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA

TURYSTYKA

TABL. 30. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a

OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Osoby korzystające Tourists accommodated	turyści zagraniczni foreign tourists	Udzielone noclegi Nights spent	turystom zagranicznym foreign tourists	Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje ^b Rooms rented ^b	turystom zagranicznym foreign tourists	Stopień wykorzystania pokoi w % ^b Utilisation of rooms in % ^b
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total									
2011	I–XII.....	1877397	275617	4752371	588221	31,3	1579902	377350	37,2
2012	I–XII.....	1852825	286849	4631977	564598	30,9	1535212	351557	36,1
	A	98,7	104,1	97,5	96,0	x	97,2	93,2	x
2012	IV–VI.....	469105	76595	1109148	148383	29,6	377237	92853	35,7
	VII–IX.....	561914	98580	1500991	188520	37,2	438550	108347	41,0
	X–XII.....	417272	60625	992869	123340	27,3	364811	79285	34,2
2013	I–III.....	378714	52225	979584	108866	28,2	352374	71481	34,0
	IV–VI.....	478281	86053	1070652	166029	29,0	391475	101055	36,8
	VII–IX.....	558554	100755	1493261	192297	37,2	461930	107675	42,6
	A	99,4	102,2	99,5	102,0	x	105,3	99,4	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe – razem Hotels and similar – total									
2011	I–XII.....	1306822	251587	2525393	516547	29,3	1579902	377350	37,2
2012	I–XII.....	1293583	261736	2487650	497351	28,8	1535212	351557	36,1
	A	99,0	104,0	98,5	96,3	x	97,2	93,2	x
2012	IV–VI.....	322756	68774	597605	129323	28,0	377237	92853	35,7
	VII–IX.....	360455	88295	743336	162732	34,0	438550	108347	41,0
	X–XII.....	313071	56425	577421	111153	26,6	364811	79285	34,2
2013	I–III.....	285335	49020	570721	100614	27,2	352374	71481	34,0
	IV–VI.....	341207	78284	621570	146438	28,8	391475	101055	36,8
	VII–IX.....	374759	90998	782239	164994	35,7	461930	107675	42,6
	A	104,0	103,1	105,2	101,4	x	105,3	99,4	x

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Dotyczy tylko obiektów hotelowych.

a Data concerning facilities with 10 or more bed places. b Data concerning only hotels and similar establishments.

TABL. 30. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH^a (dok.)OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS^a (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Osoby korzystające Tourists accommodated	turyści zagraniczni foreign tourists	Udzielone noclegi Nights spent	turystom zagranicznym foreign tourists	Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje ^b Rooms rented ^b	turystom zagranicznym foreign tourists	Stopień wykorzystania pokoi w % ^b Utilisation of rooms in % ^b
w tym hotele of which hotels									
2011	I–XII.....	1074998	234683	1930320	460927	30,1	1272687	348293	39,1
2012	I–XII.....	1084076	246971	1907757	456527	29,3	1247664	328780	37,6
	A	100,8	105,2	98,8	99,0	x	98,0	94,4	x
2012	IV–VI.....	268400	64651	458679	120404	28,7	306825	87531	37,4
	VII–IX.....	302111	82281	560690	147362	34,1	350288	100030	42,1
	X–XII.....	266915	54472	453973	101883	27,4	303109	74615	36,1
2013	I–III.....	241276	47472	441519	92649	27,3	284179	66954	34,5
	IV–VI.....	295245	75959	501117	138120	29,9	329296	96641	38,7
	VII–IX.....	323321	88099	619452	156863	36,5	377872	103007	43,8
	A	107,0	107,1	110,5	106,4	x	107,9	103,0	x
Pozostałe turystyczne obiekty noclegowe Other tourist accommodation establishments									
2011	I–XII.....	570575	24030	2226978	71674	34,1	x	x	x
2012	I–XII.....	559242	25113	2144327	67247	33,8	x	x	x
	A	98,0	104,5	96,3	93,8	x	x	x	x
2012	IV–VI.....	146349	7821	511543	19060	31,8	x	x	x
	VII–IX.....	201459	10285	757655	25788	40,9	x	x	x
	X–XII.....	104201	4200	415448	12187	28,2	x	x	x
2013	I–III.....	93379	3205	408863	8252	29,9	x	x	x
	IV–VI.....	137074	7769	449082	19591	29,3	x	x	x
	VII–IX.....	183795	9757	711022	27303	39,0	x	x	x
	A	91,2	94,9	93,8	105,9	x	x	x	x

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. **b** Dotyczy tylko obiektów hotelowych.**a** Data concerning facilities with 10 or more bed places. **b** Data concerning only hotels and similar establishments.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 31. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE I WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPAWCÓW PRZESTĘPSTW
W OKRESIE I–IX 2013 R.
ASCERTAINED CRIMES AND RATES OF DETECTABILITY OF DELIQUENTS
IN CRIMES IN THE PERIOD I–IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przestępstwa stwierdzone Ascertained crimes	Wskaźnik wykrywalności spawców przestępstw w % Rate of detectability of delinquents in crimes in %
OGÓŁEM	126483	70,8
TOTAL		
w tym przestępstwa: of which crimes:		
o charakterze kryminalnym	83573	60,4
criminal		
o charakterze gospodarczym	27043	96,0
commercial		
drogowe	9271	99,1
traffic		
Z ogółem rodzaje przestępstw: Of total type of crimes:		
przeciwko życiu i zdrowiu.....	3485	88,2
against life and health		
przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji.....	9346	98,9
against public safety and safety in transport		
przeciwko wolności i wolności sumienia	4606	93,5
against freedom and freedom of conscience		
przeciwko rodzinie i opiece.....	4060	99,3
against the family and guardianship		
przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego ^a	6888	98,8
against the activities of state institutions and local self-government ^a		
przeciwko wymiarowi sprawiedliwości.....	2807	99,1
against the judiciary		
przeciwko wiarygodności dokumentów.....	6307	85,7
against the reliability of documents		
przeciwko mieniu.....	68760	54,0
against property		
przeciwko obrotowi gospodarczemu ^b	1085	93,5
against economic activity ^b		
przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi.....	308	9,7
against money and securities trading		
z ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii.....	8863	98,5
by law on Counteracting Drug Addiction		

a Łącznie z przestępstwami z art. 250a kodeksu karnego (korupcja wyborcza) oraz z art. 296a i 296b kodeksu karnego (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa). **b** Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 196b kodeksu karnego.

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP).

Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

a Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport). **b** Excluding corruption under Art. 296a i 196b of the Criminal Code.

N o t e. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP).

Data may not be perfectly comparable with data from previous years.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 32. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS

OKRESY PERIODS A - stan w dniu 30 VI 2013 as of June 30, 2013 B - stan w dniu 30 IX 2013 as of September 30, 2013		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality	spółki handlowe commercial companies	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
OGÓŁEM	A	456584	119933	39038	6297	336651
TOTAL	B	459598	120865	39792	6352	338733
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo.....	A	5215	858	218	39	4357
Agriculture, forestry and fishing	B	5243	856	215	38	4387
Przemysł	A	45776	12254	7734	1580	33522
Industry	B	46076	12358	7847	1590	33718
górnictwo i wydobywanie	A	489	310	272	29	179
mining and quarrying	B	491	315	278	28	176
przetwórstwo przemysłowe	A	43042	10747	6554	1425	32295
manufacturing	B	43315	10834	6647	1438	32481
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	A	476	367	344	38	109
electricity, gas, steam and air conditioning supply	B	490	374	351	35	116
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A	1769	830	564	88	939
water supply; sewerage, waste management and remediation activities	B	1780	835	571	89	945
Budownictwo	A	51917	8971	4950	527	42946
Construction	B	52127	9011	5007	529	43116
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	A	132867	27122	12176	2472	105745
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B	133148	27308	12394	2489	105840
Transport i gospodarka magazynowa.....	A	29231	2972	1581	293	26259
Transportation and storage	B	29287	3002	1607	293	26285

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 32. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI (dok.)NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS (cont.)

OKRESY PERIODS A - stan w dniu 30 VI 2013 as of June 30, 2013 B - stan w dniu 30 IX 2013 as of September 30, 2013		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality	spółki handlowe commercial companies	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	14784	3519	809	155	11265
Accommodation and catering ^Δ	B	14823	3540	829	157	11283
Informacja i komunikacja	A	11629	2758	1808	181	8871
Information and communication	B	11889	2835	1883	186	9054
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	A	16327	2120	1171	79	14207
Financial and insurance activities	B	16440	2143	1200	83	14297
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	A	24088	20109	1508	191	3979
Real estate activities	B	24264	20226	1548	191	4038
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	A	38018	6893	3677	379	31125
Professional, scientific and technical activities	B	38557	6958	3754	387	31599
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	A	11535	2475	1396	234	9060
Administrative and support service activities	B	11726	2513	1437	238	9213
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	A	1781	1769	10	1	12
Public administration and defence; compulsory social security	B	1783	1771	10	1	12
Edukacja	A	15934	8359	332	29	7575
Education	B	16177	8439	347	29	7738
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	A	22415	2808	1036	55	19607
Human health and social work activities	B	22680	2829	1067	56	19851
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	A	8037	4267	362	57	3770
Arts, entertainment and recreation	B	8134	4308	371	59	3826
Pozostała działalność usługowa	A	27024	12673	270	25	14351
Other service activities	B	27238	12762	276	26	14476

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 33. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przedsię- biorstwa państwowe State owned enterprises	przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	Spół- dzielnie Coope- ratives	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate, activities
2011	XII	13	9	1	—	1	1147	150	128	147	194	321
2012	IX.....	12	8	1	—	1	1142	149	124	148	194	320
	XII.....	11	7	1	—	1	1142	149	123	148	193	320
2013	III	11	7	1	—	1	1143	150	121	148	194	320
	VI.....	10	7	1	—	—	1147	149	120	148	194	321
	IX.....	10	7	1	—	—	1147	149	118	149	194	320
	A	83,3	87,5	100,0	—	—	100,4	100,0	95,2	100,7	100,0	100,0
	B	100,0	100,0	100,0	—	—	100,0	100,0	98,3	100,7	100,0	99,7

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 11.**a** Excluding persons tending private farms in agriculture. **b** See general notes item 11.

TABL. 33. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Spółki handlowe Commercial companies												Osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity
		z ogółem – spółki of grand total – companies												
		ogółem grand total	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign partici- pation	przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate, activities	akcyjne join-stock	z udziałem kapitału		z ogra- niczoną odpo- wiedzial- nością limited liability	jedno- osobowe Skarbu Państwa soleshare holder of State Treasury	z udziałem kapitału z zagranicznego with foreign capital participation	
									jednoosobowe Skarbu Państwa soleshare holder of State Treasury	z udziałem kapitału z zagranicznego with foreign capital participation				
2011	XII	34738	5868	7044	4560	11033	1260	1137	35	141	28530	34	5602	331726
2012	IX.....	36671	6085	7318	4784	11543	1379	1170	32	151	30136	26	5794	334407
	XII.....	37467	6159	7475	4841	11764	1427	1174	31	149	30811	25	5867	335721
2013	III	38253	6220	7604	4899	11969	1468	1188	31	149	31467	23	5924	335411
	VI	39038	6297	7734	4950	12176	1508	1195	31	147	32173	23	6000	336651
	IX.....	39792	6352	7847	5007	12394	1548	1201	31	143	32838	22	6057	338733
A		108,5	104,4	107,2	104,7	107,4	112,3	102,6	96,9	94,7	109,0	84,6	104,5	101,3
B		101,9	100,9	101,5	101,2	101,8	102,7	100,5	100,0	97,3	102,1	95,7	101,0	100,6

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 11.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 34. **LUDNOŚĆ^a W 2013 R.**

Stan w dniu 30 VI

POPULATION^a IN 2013

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Ludność Population		Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
				w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population	na 1 km ² per km ²	
WOJEWÓDZTWO.....	4606387	2223517	2382870	77,5	373	107,2
VOIVODSHIP						
Podregiony Subregions						
Bielski	664217	320598	343619	50,0	282	107,2
powiaty <i>powiats</i>						
bielski	159958	77971	81987	27,8	349	105,2
cieszyński	177400	85832	91568	46,1	243	106,7
żywiecki	152998	74763	78235	21,0	147	104,6
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	173861	82032	91829	100,0	1396	111,9
Bytomski	446897	216233	230664	79,3	284	106,7
powiaty <i>powiats</i>						
lubliniecki	77202	38060	39142	37,3	94	102,8
tarnogórski	138388	67293	71095	68,0	215	105,6
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	173982	83358	90624	100,0	2506	108,7
Piekary Śląskie	57325	27522	29803	100,0	1434	108,3
Częstochowski	526301	253012	273289	58,2	173	108,0
powiaty <i>powiats</i>						
częstochowski	135484	66382	69102	11,8	89	104,1
kłobucki	85667	42176	43491	20,7	96	103,1
myszkowski	71939	34874	37065	55,0	150	106,3
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	233211	109580	123631	100,0	1460	112,8
Gliwicki	479911	231941	247970	89,2	546	106,9
powiat <i>powiat</i>						
gliwicki	115264	55990	59274	55,0	173	105,9
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Gliwice	185805	89521	96284	100,0	1388	107,6
Zabrze	178842	86430	92412	100,0	2224	106,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

^a See methodological notes item 1.

TABL. 34. **UDNOŚĆ^a W 2013 R. (cd.)**
Stan w dniu 30 VI
POPULATION^a IN 2013 (cont.)
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Ludność <i>Population</i>		Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
				w miastach w % ogółu ludności <i>urban areas in % of total population</i>	na 1 km ² <i>per km²</i>	
Katowicki	755254	361803	393451	100,0	1987	108,7
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Chorzów	110927	52855	58072	100,0	3337	109,9
Katowice	305995	145517	160478	100,0	1859	110,3
Mysłowice	75188	36509	38679	100,0	1146	105,9
Ruda Śląska	141869	68767	73102	100,0	1825	106,3
Siemianowice Śląskie	69169	33085	36084	100,0	2713	109,1
Świętochłowice	52106	25070	27036	100,0	3915	107,8
Rybnicki	638407	311583	326824	76,7	472	104,9
powiaty <i>powiats</i>						
raciborski	109640	52821	56819	58,1	202	107,6
rybnicki	76671	37783	38888	37,2	343	102,9
wodzisławski	158226	77052	81174	65,3	552	105,3
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	91412	44886	46526	100,0	1071	103,7
Rybnik	140473	68605	71868	100,0	947	104,8
Żory	61985	30436	31549	100,0	959	103,7
Sosnowiecki	704064	337517	366547	88,3	391	108,6
powiaty <i>powiats</i>						
będziński	151402	72146	79256	74,9	416	109,9
zawierciański	121956	59037	62919	63,5	122	106,6
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Dąbrowa Górnicza	124322	59825	64497	100,0	659	107,8
Jaworzno	93971	45666	48305	100,0	616	105,8
Sosnowiec	212413	100843	111570	100,0	2333	110,6
Tyski	391336	190830	200506	72,0	414	105,1
powiaty <i>powiats</i>						
bieruńsko-lędzki	58399	28838	29561	77,0	369	102,5
mikołowski	95452	46487	48965	85,9	409	105,3
pszczyński	108719	53359	55360	23,9	231	103,8
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Tychy	128766	62146	66620	100,0	1574	107,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

^a See methodological notes item 1.

TABL. 34. **ŁUDNOŚĆ^a W 2013 R. (cd.)**
Stan w dniu 30 VI
POPULATION^a IN 2013 (cont.)
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z liczby ogółem w wieku Of total numbers at age										
	0–2 lata 0–2 years	3–6	7–12	13–15	16–18	19–24	25–34	35–44	45–54	55–64	65 lat i więcej 65 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	133961	186573	239265	126836	142128	352176	744464	652538	636247	691357	700842
Podregiony Subregions											
Bielski	21028	29345	38194	20577	22529	53240	106006	94416	87486	94279	97117
powiaty <i>powiats</i>											
bielski	5137	7411	9665	5102	5634	13322	25707	23154	21574	21679	21573
cieszyński	5843	7937	10522	5637	6105	14349	27792	25094	23654	25446	25021
żywiecki	4680	6728	9198	5294	5826	13415	23918	21754	20763	19461	21961
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Bielsko-Biała	5368	7269	8809	4544	4964	12154	28589	24414	21495	27693	28562
Bytomski	12722	17499	22997	12416	14121	34576	71810	63716	63292	64068	69680
powiaty <i>powiats</i>											
lubliniecki	2296	3238	4419	2366	2690	6413	12589	11121	11237	10046	10787
tarnogórski	3989	5426	7110	3862	4448	10631	21916	20148	19397	20098	21363
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Bytom	4735	6559	8657	4630	5290	13223	27961	24740	24340	25217	28630
Piekary Śląskie	1702	2276	2811	1558	1693	4309	9344	7707	8318	8707	8900
Częstochowski	14092	20210	27106	14736	16819	40413	80721	74527	71940	81333	84404
powiaty <i>powiats</i>											
częstochowski	3727	5444	7446	4187	4839	11212	20478	19764	18714	19273	20400
kłobucki	2377	3479	4882	2721	3125	7239	12928	12548	11833	11440	13095
myszkowski	2029	2782	3933	2039	2260	5393	11111	10169	9914	10933	11376
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Częstochowa	5959	8505	10845	5789	6595	16569	36204	32046	31479	39687	39533
Gliwicki	13663	18769	23562	12569	14245	37645	78589	67707	68563	70130	74469
powiat <i>powiat</i>											
gliwicki	3566	4775	6219	3298	3747	9039	18716	16653	16921	15729	16601
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Gliwice	5322	7199	8669	4496	5175	14367	31155	25826	24370	29383	29843
Zabrze	4775	6795	8674	4775	5323	14239	28718	25228	27272	25018	28025

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

a See methodological notes item 1.

TABL. 34. **ŁUDNOŚĆ^a W 2013 R. (cd.)**
Stan w dniu 30 VI
POPULATION^a IN 2013 (cont.)
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z liczby ogółem w wieku Of total numbers at age										
	0–2 lata 0–2 years	3–6	7–12	13–15	16–18	19–24	25–34	35–44	45–54	55–64	65 lat i więcej 65 years and more
Katowicki	21291	29062	36595	19156	21856	56864	122066	104403	106135	113559	124267
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Chorzów	3222	4579	5665	3033	3399	8103	17148	16632	14530	15484	19132
Katowice	7932	10547	13182	6942	8277	23008	49668	41133	42540	47434	55332
Mysłowice	2259	3203	4019	1990	2231	5954	12818	10185	11511	10699	10319
Ruda Śląska	4436	5994	7554	4064	4402	11061	23039	19447	20671	20755	20446
Siemianowice Śląskie	1954	2663	3348	1730	1983	4869	11133	9661	9690	11073	11065
Świętochłowice	1488	2076	2827	1397	1564	3869	8260	7345	7193	8114	7973
Rybnicki	19697	27341	35434	18791	20992	50745	104843	92542	89411	89678	88933
powiaty <i>powiats</i>											
raciborski	2913	3844	5622	3095	3600	8970	17882	15856	16980	14966	15912
rybnicki	2573	3524	4516	2393	2670	6396	12701	10775	11161	9810	10152
wodzisławski	4928	6889	8812	4717	5216	12489	25353	22339	22848	20955	23680
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Jastrzębie-Zdrój	2648	3910	5129	2791	3264	7517	13498	14588	11797	12508	13762
Rybnik	4539	6150	7628	3996	4385	11070	24040	19532	19620	20338	19175
Żory	2096	3024	3727	1799	1857	4303	11369	9452	7005	11101	6252
Sosnowiecki	18504	26449	33208	17264	19170	47579	112899	100571	94096	121544	112780
powiaty <i>powiats</i>											
będziński	4080	5937	7496	3776	4109	9490	23870	22517	19630	25507	24990
zawierciański	3249	4585	6143	3406	3719	8710	18223	17515	16283	19741	20382
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Dąbrowa Górnicza	3286	4860	5823	2883	3120	7912	21167	17817	16007	23215	18232
Jaworzno	2600	3630	4642	2476	2766	7370	15474	12775	14353	13658	14227
Sosnowiec	5289	7437	9104	4723	5456	14097	34165	29947	27823	39423	34949
Tyski	12964	17898	22169	11327	12396	31114	67530	54656	55324	56766	49192
powiaty <i>powiats</i>											
bieruńsko-lędzki	1947	2687	3442	1801	2024	5009	9760	8298	9080	7377	6974
mikołowski	3090	4333	5513	2782	3145	7575	15703	13871	13279	13206	12955
pszczyński	3922	5365	6779	3681	3918	9481	18770	14931	16511	13339	12022
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Tychy	4005	5513	6435	3063	3309	9049	23297	17556	16454	22844	17241

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

^a See methodological notes item 1.

TABL. 34. **UDNOŚĆ^a W 2013 R. (cd.)**
Stan w dniu 30 VI
POPULATION^a IN 2013 (cont.)
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z liczby ogółem w wieku Of total numbers at age						Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym Population at non-working age per 100 persons at working age
	przedprodukcyjnym (0–17 lat) pre-working (0–17 years)	kobiety females	produkcyjnym (18–59/64 lata) working (18–59/64 years)	kobiety (18–59 lat) females (18–59 years)	poprodukcyjnym (60/65 lat i więcej) post-working (60/65 and more)	kobiety (60 lat i więcej) females (60 and more)	
WOJEWÓDZTWO..... <i>VOIVODSHIP</i>	779256	380221	2951948	1402445	875183	600204	56,0
Podregiony Subregions							
Bielski	123848	60397	418863	199698	121506	83524	58,6
powiaty <i>powiats</i>							
bielski	30993	15099	102005	48549	26960	18339	56,8
cieszyński	33905	16358	111800	53463	31695	21747	58,7
żywiecki	29697	14695	96523	45229	26778	18311	58,5
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	29253	14245	108535	52457	36073	25127	60,2
Bytomski	74889	36484	286198	135716	85810	58464	56,1
powiaty <i>powiats</i>							
lubliniecki	14094	6786	49934	23477	13174	8879	54,6
tarnogórski	23322	11323	88665	42020	26401	17752	56,1
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	28041	13774	110721	52658	35220	24192	57,1
Piekary Śląskie	9432	4601	36878	17561	11015	7641	55,4
Częstochowski	87134	42494	334314	157691	104853	73104	57,4
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski	23950	11670	86547	40202	24987	17230	56,5
kłobucki	15500	7513	54295	25136	15872	10842	57,8
myszkowski	12241	5954	45639	21489	14059	9622	57,6
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	35443	17357	147833	70864	49935	35410	57,8
Gliwicki	77770	37889	310251	148238	91890	61843	54,7
powiat <i>powiat</i>							
gliwicki	20274	9974	74588	35584	20402	13716	54,5
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Gliwice	29012	14225	119366	56579	37427	25480	55,7
Zabrze	28484	13690	116297	56075	34061	22647	53,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.

a See methodological notes item 1.

TABL. 34. **UDNOŚĆ^a W 2013 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 VI

POPULATION^a IN 2013 (cont.)

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z liczby ogółem w wieku Of total numbers at age						Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym Population at non-working age per 100 persons at working age
	przedprodukcyjnym (0–17 lat) pre-working (0–17 years)	kobiety females	produkcyjnym (18–59/64 lata) working (18–59/64 years)	kobiety (18–59 lat) females (18–59 years)	poprodukcyjnym (60/65 lat i więcej) post-working (60/65 and more)	kobiety (60 lat i więcej) females (60 and more)	
Katowicki	120264	58762	481664	229654	153326	105035	56,8
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Chorzów	18706	8995	68818	32824	23403	16253	61,2
Katowice	43949	21496	194384	92932	67662	46050	57,4
Mysłowice	12913	6281	49383	23615	12892	8783	52,3
Ruda Śląska	24905	12144	91453	43392	25511	17566	55,1
Siemianowice Śląskie	10996	5476	44264	21042	13909	9566	56,3
Świętochłowice	8795	4370	33362	15849	9949	6817	56,2
Rybnicki	114991	56100	411226	195004	112190	75720	55,2
powiaty powiats							
raciborski	17814	8618	72353	34906	19473	13295	51,5
rybnicki	14758	7128	49423	23272	12490	8488	55,1
wodzisławski	28777	14052	100325	47674	29124	19448	57,7
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Jastrzębie-Zdrój	16608	8195	56865	26441	17939	11890	60,8
Rybnik	25164	12342	91212	43187	24097	16339	54,0
Żory	11870	5765	41048	19524	9067	6260	51,0
Sosnowiecki	107934	52614	453031	214281	143099	99652	55,4
powiaty powiats							
będziński	23984	11659	95936	45656	31482	21941	57,8
zawierciański	19799	9686	76695	35739	25462	17494	59,0
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Dąbrowa Górnicza	18885	9167	81812	38780	23625	16550	52,0
Jaworzno	15142	7341	61353	28957	17476	12007	53,2
Sosnowiec	30124	14761	137235	65149	45054	31660	54,8
Tyski	72426	35481	256401	122163	62509	42862	52,6
powiaty powiats							
bieruńsko-lędzki	11180	5442	38524	18213	8695	5906	51,6
mikołowski	17777	8645	61540	29303	16135	11017	55,1
pszczyński	22301	10985	71338	34137	15080	10238	52,4
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Tychy	21168	10409	84999	40510	22599	15701	51,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1.^a See methodological notes item 1.

TABL. 35. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a W II KWARTALE 2013 R.POPULATION^a AND VITAL STATISTICS IN IInd QUARTER 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność ^b Population ^b	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live birth	Zgony Deaths	niemowląt ^d infants ^d	Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live birth	Zgony Deaths	niemowląt ^{de} infants ^{de}	Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						na 1000 ludności per 1000 population				
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	4606387	6299	10533	11904	45	-1371	5,47	9,14	10,33	4,27	-1,19
Podregiony Subregions											
Bielski	664217	867	1661	1496	3	165	5,22	10,01	9,01	1,81	0,99
powiaty <i>powiats</i>											
bielski	159958	206	401	321	1	80	5,16	10,04	8,04	2,49	2,00
cieszyński	177400	253	501	372	1	129	5,71	11,30	8,39	2,00	2,91
żywiecki	152998	197	333	386	1	-53	5,15	8,70	10,09	3,00	-1,39
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Bielsko-Biała	173861	211	426	417	—	9	4,85	9,80	9,59	—	0,21
Bytomski	446897	574	989	1230	3	-241	5,13	8,84	11,00	3,03	-2,16
powiaty <i>powiats</i>											
lubliniecki	77202	87	166	206	—	-40	4,51	8,60	10,67	—	-2,07
tarnogórski	138388	191	299	348	—	-49	5,52	8,63	10,05	—	-1,41
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Bytom	173982	224	374	528	3	-154	5,14	8,59	12,13	8,02	-3,54
Piekary Śląskie	57325	72	150	148	—	2	5,02	10,46	10,32	—	0,14
Częstochowski	526301	662	1086	1439	6	-353	5,03	8,25	10,93	5,52	-2,68
powiaty <i>powiats</i>											
częstochowski	135484	173	281	358	2	-77	5,11	8,30	10,57	7,12	-2,27
kłobucki	85667	104	194	219	—	-25	4,86	9,06	10,22	—	-1,17
myszkowski	71939	108	176	194	—	-18	6,01	9,79	10,79	—	-1,00
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Częstochowa	233211	277	435	668	4	-233	4,75	7,45	11,44	9,20	-3,99
Gliwicki	479911	638	1066	1164	4	-98	5,31	8,88	9,70	3,75	-0,82
powiat <i>powiat</i>											
gliwicki	115264	168	297	258	1	39	5,83	10,30	8,95	3,37	1,35
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>											
Gliwice	185805	248	400	467	2	-67	5,34	8,61	10,05	5,00	-1,44
Zabrze	178842	222	369	439	1	-70	4,96	8,25	9,81	2,71	-1,56

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w dniu 30 VI. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b As of 30 VI. c Number of live births minus deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

TABL. 35. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a W II KWARTALE 2013 R. (dok.)POPULATION AND VITAL STATISTICS^a IN IInd QUARTER 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność ^b Population ^b	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live birth	Zgony Deaths	niemowląt ^d infants ^d	Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live birth	Zgony Deaths	niemowląt ^{de} infants ^{de}	Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						na 1000 ludności per 1000 population				
Katowicki	755254	1008	1678	2237	13	-559	5,33	8,88	11,84	7,75	-2,96
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Chorzów	110927	148	256	372	1	-116	5,33	9,23	13,41	3,91	-4,18
Katowice	305995	376	646	888	5	-242	4,91	8,44	11,60	7,74	-3,16
Mysłowice	75188	99	174	206	2	-32	5,26	9,25	10,95	11,49	-1,70
Ruda Śląska	141869	226	358	418	3	-60	6,37	10,08	11,77	8,38	-1,69
Siemianowice Śląskie	69169	97	130	203	2	-73	5,60	7,51	11,72	15,38	-4,22
Świętochłowice	52106	62	114	150	—	-36	4,75	8,74	11,50	—	-2,76
Rybnicki	638407	1026	1536	1388	4	148	6,43	9,62	8,69	2,60	0,93
powiaty powiats											
raciborski	109640	159	209	276	—	-67	5,80	7,62	10,06	—	-2,44
rybnicki	76671	129	214	178	2	36	6,73	11,17	9,29	9,35	1,88
wodzisławski	158226	269	380	344	1	36	6,80	9,61	8,70	2,63	0,91
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Jastrzębie-Zdrój	91412	130	205	178	1	27	5,68	8,96	7,78	4,88	1,18
Rybnik	140473	247	372	320	—	52	7,03	10,59	9,11	—	1,48
Żory	61985	92	156	92	—	64	5,94	10,07	5,94	—	4,13
Sosnowiecki	704064	893	1491	2089	7	-598	5,07	8,46	11,86	4,69	-3,39
powiaty powiats											
będziński	151402	170	323	503	1	-180	4,49	8,53	13,28	3,10	-4,75
zawierciański	121956	147	270	396	1	-126	4,82	8,85	12,98	3,70	-4,13
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Dąbrowa Górnicza	124322	170	247	306	1	-59	5,47	7,94	9,84	4,05	-1,90
Jaworzno	93971	138	206	247	1	-41	5,87	8,76	10,51	4,85	-1,74
Sosnowiec	212413	268	445	637	3	-192	5,04	8,37	11,98	6,74	-3,61
Tyski	391336	631	1026	861	5	165	6,45	10,49	8,80	4,87	1,69
powiaty powiats											
bieruńsko-lędziński	58399	82	150	104	1	46	5,62	10,28	7,13	6,67	3,15
mikołowski	95452	157	226	221	—	5	6,58	9,47	9,27	—	0,21
pszczyński	108719	188	327	218	4	109	6,92	12,03	8,02	12,23	4,01
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Tychy	128766	204	323	318	—	5	6,33	10,03	9,87	—	0,16

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w dniu 30 VI. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b As of 30 VI. c Number of live births minus deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2013 R.**
Stan w dniu 30 IX
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2013
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w % Registered unemployment rate ^a in %	Oferty pracy ^a (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers ^a (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
WOJEWÓDZTWO..... VOIVODSHIP	205349	111669	176973	35094	9694	11,1	9926
Podregiony Subregions							
Bielski	27834	14479	23431	3188	1340	10,1	1241
powiaty powiats							
bielski	5555	2956	4617	537	247	10,2	98
cieszyński	7408	3777	6257	871	411	10,6	217
żywiecki	8685	4455	7498	1370	524	16,3	450
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bielsko-Biała	6186	3291	5059	410	158	6,3	476
Bytomski	23717	13318	20782	4271	1181	15,6	1076
powiaty powiats							
lubliniecki	3579	1996	3163	461	270	13,5	171
tarnogórski.....	5997	3341	5317	1137	390	11,7	316
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bytom	11142	6246	9644	2118	375	20,0	489
Piekary Śląskie	2999	1735	2658	555	146	16,3	100
Częstochowski	34336	16723	28279	5657	1378	15,8	679
powiaty powiats							
częstochowski	9267	4452	7414	1701	411	20,7	126
kłobucki	4554	2195	3838	759	265	14,2	103
myszkowski	5096	2600	3951	787	242	20,0	116
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Częstochowa	15419	7476	13076	2410	460	13,5	334
Gliwicki	19640	10927	17571	4122	659	9,8	1237
powiat powiat							
gliwicki	3721	2135	3318	971	107	10,0	179
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Gliwice	7655	4109	6739	1693	161	7,5	714
Zabrze	8264	4683	7514	1458	391	13,5	344

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a See methodological notes item 4.

TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2013 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2013 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w % Registered unemployment rate ^a in %	Oferty pracy ^a (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers ^a (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
Katowicki	29156	16014	25566	4356	1278	8,0	2193
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Chorzów	4976	2698	4435	717	177	12,0	293
Katowice	11257	5938	9866	1420	396	5,4	867
Mysłowice	2827	1717	2417	378	128	9,7	146
Ruda Śląska	4418	2562	3879	865	325	9,3	217
Siemianowice Śląskie	3208	1713	2751	493	155	15,0	123
Świętochłowice	2470	1386	2218	483	97	18,2	547
Rybnicki	21068	13404	18761	4026	1619	9,7	1208
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	2936	1849	2578	377	199	8,6	238
rybnicki	2148	1372	1923	493	161	12,4	141
wodzisławski	5598	3591	4996	1203	475	11,5	209
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	4005	2457	3657	795	327	9,5	149
Rybnik	4566	2958	4056	913	315	8,0	359
Żory	1815	1177	1551	245	142	10,1	112
Sosnowiecki	37111	19758	32396	7584	1503	14,5	1590
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	8111	4307	7140	1555	261	16,0	231
zawierciański	7669	3961	6672	1384	369	17,7	247
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Dąbrowa Górnicza	6917	3653	6087	867	243	12,2	519
Jaworzno	3254	1904	2746	438	213	10,9	177
Sosnowiec	11160	5933	9751	3340	417	14,8	416
Tyski	12487	7046	10187	1890	736	7,1	702
powiaty <i>powiats</i>							
bieruńsko-lęczyński	1566	903	1251	229	139	5,9	56
mikołowski	3395	1848	2862	617	141	8,5	86
pszczyński	3086	1842	2583	587	291	6,7	170
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Tychy	4440	2453	3491	457	165	7,1	390

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2013 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2013

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO	34448	58760	42258	40347	29536
VOIVODSHIP					
Podregiony Subregions					
Bielski	4795	7452	5751	5665	4171
powiaty <i>powiats</i>					
bielski	880	1547	1129	1181	818
cieszyński	1433	2009	1526	1410	1030
żywiecki	1816	2267	1831	1701	1070
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	666	1629	1265	1373	1253
Bytomski	4412	6870	4821	4632	2982
powiaty <i>powiats</i>					
lubliniecki	857	1018	634	664	406
tarnogórski	1232	1763	1210	1064	728
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	1785	3184	2362	2327	1484
Piekary Śląskie	538	905	615	577	364
Częstochowski	4634	9430	7254	7218	5800
powiaty <i>powiats</i>					
częstochowski	1381	2613	2025	1913	1335
kłobucki	1030	1237	869	831	587
myszkowski	862	1539	1103	947	645
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	1361	4041	3257	3527	3233
Gliwicki	3481	5589	3862	3900	2808
powiat <i>powiat</i>					
gliwicki	825	1079	680	696	441
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Gliwice	1120	2139	1497	1575	1324
Zabrze	1536	2371	1685	1629	1043

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2013 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2013 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
Katowicki	4632	8641	6084	5854	3945
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Chorzów	732	1375	1109	1057	703
Katowice	1530	3322	2358	2383	1664
Mysłowice	463	887	584	561	332
Ruda Śląska	926	1390	861	773	468
Siemianowice Śląskie	543	935	682	629	419
Świętochłowice	438	732	490	451	359
Rybnicki	4911	6306	4157	3563	2131
powiaty <i>powiats</i>					
raciborski	606	828	510	586	406
rybnicki	514	682	382	358	212
wodzisławski	1461	1634	1043	952	508
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	1034	1118	958	641	254
Rybnik	934	1436	895	795	506
Żory	362	608	369	231	245
Sosnowiecki	5279	10869	8030	7206	5727
powiaty <i>powiats</i>					
będziński	1046	2375	1874	1552	1264
zawierciański	1276	2224	1696	1461	1012
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Dąbrowa Górnicza	885	1999	1442	1365	1226
Jaworzno	645	983	617	624	385
Sosnowiec	1427	3288	2401	2204	1840
Tyski	2304	3603	2299	2309	1972
powiaty <i>powiats</i>					
bieruńsko-lędzki	326	472	274	291	203
mikołowski	645	954	640	640	516
pszczyński	749	915	539	527	356
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Tychy	584	1262	846	851	897

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2013 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2013

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO	25573	47235	19277	57241	56023
VOIVODSHIP					
Podregiony Subregions					
Bielski	3435	6555	2663	8834	6347
powiaty <i>powiats</i>					
bielski	718	1323	393	1908	1213
cieszyński	785	1708	707	2448	1760
żywiecki	926	2007	942	2851	1959
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała	1006	1517	621	1627	1415
Bytomski	2178	5205	1965	6833	7536
powiaty <i>powiats</i>					
lubliniecki	394	836	373	1105	871
tarnogórski	726	1606	495	1737	1433
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	767	2094	855	3037	4389
Piekary Śląskie.....	291	669	242	954	843
Częstochowski	5204	8559	2794	9425	8354
powiaty <i>powiats</i>					
częstochowski	1134	2290	650	2874	2319
kłobucki	581	1144	332	1486	1011
myszkowski	735	1341	524	1345	1151
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa	2754	3784	1288	3720	3873
Gliwicki	2161	3923	2058	4879	6619
powiat <i>powiat</i>					
gliwicki	415	794	396	1100	1016
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Gliwice	1148	1588	847	1831	2241
Zabrze	598	1541	815	1948	3362

a łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2013 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2013 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
Katowicki	3199	5991	2450	7681	9835
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Chorzów	357	878	381	1336	2024
Katowice	1631	2429	1062	2605	3530
Mysłowice	337	693	224	875	698
Ruda Śląska	425	869	363	1226	1535
Siemianowice Śląskie	289	643	283	953	1040
Świętochłowice	160	479	137	686	1008
Rybnicki	2550	4608	2153	5936	5821
powiaty <i>powiats</i>					
raciborski	347	668	224	797	900
rybnicki	249	430	198	667	604
wodzisławski	657	1363	479	1721	1378
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	436	821	546	1063	1139
Rybnik	602	895	506	1196	1367
Żory.....	259	431	200	492	433
Sosnowiecki	5168	9514	3779	9796	8854
powiaty <i>powiats</i>					
będziński	1007	1987	765	1779	2573
zawierciański	1143	2204	739	2269	1314
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Dąbrowa Górnicza	998	1818	582	1928	1591
Jaworzno	467	754	568	807	658
Sosnowiec	1553	2751	1125	3013	2718
Tyski	1678	2880	1415	3857	2657
powiaty <i>powiats</i>					
bieruńsko-lędzki	230	387	172	448	329
mikołowski	377	759	396	1250	613
pszczyński	411	667	351	917	740
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Tychy	660	1067	496	1242	975

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2013 R.

DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space in m ²		
		A	budownictwo indywidualne private construction		A	budownictwo indywidualne private construction
WOJEWÓDZTWO	7785	115,6	5951	975481	112,5	854489
VOIVODSHIP						
Podregiony Subregions						
Bielski	1540	94,9	1445	198282	99,1	194196
powiaty <i>powiats</i>						
bielski	404	113,5	403	56597	112,8	56403
cieszyński	440	100,7	383	54016	92,8	52439
żywiecki	394	122,0	394	50042	119,8	50042
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Bielsko-Biała	302	59,6	265	37627	75,5	35312
Bytomski	808	116,1	550	92151	114,5	75913
powiaty <i>powiats</i>						
lubliniecki	165	105,8	165	21161	96,4	21161
tarnogórski	469	115,2	307	55749	120,8	44334
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Bytom	135	115,4	55	11032	110,6	6920
Piekary Śląskie	39	243,8	23	4209	176,5	3498
Częstochowski	1111	132,6	909	150217	127,4	136229
powiaty <i>powiats</i>						
częstochowski	379	140,9	379	56374	135,6	56374
kłobucki	174	114,5	174	26152	115,5	26152
myszkowski	140	105,3	140	23571	114,0	23571
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Częstochowa	418	147,2	216	44120	133,6	30132
Gliwicki	485	74,7	337	64530	87,7	55157
powiat <i>powiat</i>						
gliwicki	205	125,8	205	34644	129,6	34644
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Gliwice	144	41,1	72	16438	48,8	11681
Zabrze	136	100,0	60	13448	102,5	8832

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2013 R. (dok.)

DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-IX 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space in m ²		
		A	budownictwo indywidualne private construction		A	budownictwo indywidualne private construction
Katowicki	935	142,3	307	91516	114,0	45400
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Chorzów	124	182,4	32	10102	129,1	3986
Katowice	442	152,9	100	39985	119,7	15231
Mysłowice	225	208,3	94	23689	151,0	14709
Ruda Śląska	62	64,6	62	8332	68,8	8332
Siemianowice Śląskie	36	58,1	15	6021	83,8	2388
Świętochłowice	46	135,3	4	3387	84,3	754
Rybnicki	978	115,2	929	128927	114,6	124757
powiaty <i>powiats</i>						
raciborski	96	102,1	96	14007	107,3	14007
rybnicki	187	135,5	187	21711	132,1	21711
wodzisławski	268	155,8	261	43653	158,6	43156
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Jastrzębie-Zdrój	77	67,0	77	11745	60,4	11745
Rybnik	260	120,9	242	26921	116,0	25582
Żory	90	78,3	66	10890	84,7	8556
Sosnowiecki	753	131,2	600	97690	111,9	89556
powiaty <i>powiats</i>						
będziński	189	97,4	189	32546	99,4	32546
zawierciański	94	119,0	94	13865	115,1	13865
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>						
Dąbrowa Górnicza	139	171,6	139	17902	149,8	17902
Jaworzno	101	118,8	78	12907	82,1	11759
Sosnowiec	230	170,4	100	20470	137,8	13484
Tyski	1175	138,6	874	152168	132,2	133281
powiaty <i>powiats</i>						
bieruńsko-lędzki	183	133,6	173	25034	116,2	24586
mikołowski	304	106,3	279	48710	120,5	45878
pszczyński	345	184,5	276	43701	149,4	40009
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Tychy	343	144,1	146	34723	145,6	22808

TABL. 40. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W OKRESIE I–IX 2013 R.

ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I–IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem Of grand total number		
	Ogółem Total	o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety in transport	przeciwko mieniu against property
WOJEWÓDZTWO	126483	83573	27043	9271	3485	9346	68760
VOIVODSHIP							
Podregiony Subregions							
Bielski	12109	8669	1583	1266	300	1274	6364
powiaty <i>powiats</i>							
bielski.....	2456	1806	228	277	70	278	1249
cieszyński	2928	2034	360	350	46	350	1381
żywiecki	2075	1228	399	365	64	367	1047
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Bielsko-Biała	4650	3601	596	274	120	279	2687
Bytomski	13808	8549	3617	984	255	994	8965
powiaty <i>powiats</i>							
lubliniecki	2883	2398	203	209	18	211	2199
tarnogórski	3024	1641	822	370	61	370	1647
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bytom	5877	3592	1724	239	130	247	3688
Piekary Śląskie	2024	918	868	166	46	166	1431
Częstochowski	9783	5683	2149	1422	338	1426	4450
powiaty <i>powiats</i>							
częstochowski.....	1507	828	122	392	61	392	570
kłobucki	1097	537	120	369	33	369	384
myszkowski	1419	820	316	226	107	226	604
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Częstochowa	5760	3498	1591	435	137	439	2892
Gliwicki	14623	11161	1540	871	793	874	8513
powiat <i>powiat</i>							
gliwicki.....	2910	2163	323	235	100	236	1592
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Gliwice	5814	4391	651	286	205	286	3318
Zabrze	5899	4607	566	350	488	352	3603

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP).

Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

Dane dotyczą terenów działania Komend Powiatowych Policji, które nie zawsze są tożsame z podziałem administracyjnym kraju na powiaty.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

N o t e. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP).

Data may not be perfectly comparable with data from previous years.

Data concern areas of Powiats Police Headquarters activities, which are not always identical to the administrative division of the country on powiats.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

TABL. 40. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W OKRESIE I–IX 2013 R. (dok.)

[Powrót do spisu tablic](#)

ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I–IX 2013 (cont.)

[Return to the list of tables](#)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem Of grand total number		
	Ogółem Total	o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety in transport	przeciwko mieniu against property
Katowicki	33570	21375	8887	1380	679	1407	19870
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Chorzów	8966	3849	4408	250	69	259	3759
Katowice	14762	10584	2799	401	252	406	10150
Mysłowice	2291	1477	448	208	108	209	1183
Ruda Śląska	4242	3597	181	237	94	239	2922
Siemianowice Śląskie	1814	834	754	176	38	177	1021
Świętochłowice	1495	1034	297	108	118	117	835
Rybnicki	12697	8478	2199	1320	357	1330	6209
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	2114	1279	484	240	47	244	916
rybnicki.....	968	629	150	135	33	137	570
wodzisławski	3071	1979	487	363	74	365	1314
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	2124	1532	319	162	63	163	1075
Rybnik	3109	2240	422	304	101	305	1728
Żory	1311	819	337	116	39	116	606
Sosnowiecki	21811	13919	5806	1231	552	1241	9561
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	4191	3323	247	329	155	328	2175
zawierciański	2526	1424	701	247	59	247	1227
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Dąbrowa Górnicza	5847	3653	1739	222	77	230	2068
Jaworzno	2681	1181	1204	139	42	139	1130
Sosnowiec	6566	4338	1915	294	219	297	2961
Tyski	8079	5739	1260	797	211	800	4828
powiaty <i>powiats</i>							
bieruńsko-lędziński	748	484	56	170	27	170	364
mikołowski	1818	1287	230	213	60	213	1027
pszczyński	1435	1064	125	184	51	187	748
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Tychy	4078	2904	849	230	73	230	2689

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP).

Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

Dane dotyczą terenów działania Komend Powiatowych Policji, które nie zawsze są tożsame z podziałem administracyjnym kraju na powiaty.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

N o t e. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP).

Data may not be perfectly comparable with data from previous years.

Data concern areas of Powiats Police Headquarters activities, which are not always identical to the administrative division of the country on powiats.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

TABL. 41. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPAWCÓW PRZESTĘPSTW W OKRESIE I–IX 2013 R.

RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES IN THE PERIOD I–IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem Of grand total		
	Ogółem Total	o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety of transport	przeciwko mieniu against property
	w % in %						
WOJEWÓDZTWO	70,8	60,4	96,0	99,1	88,2	98,9	54,0
VOIVODSHIP							
Podregiony Subregions							
Bielski	67,9	59,5	89,0	99,4	84,6	99,2	48,9
powiaty powiats							
bielski.....	68,1	63,0	86,0	98,9	84,9	98,9	50,9
cieszyński	67,1	57,5	83,1	99,7	89,4	99,7	38,9
żywiecki	75,0	61,7	96,0	100,0	92,2	99,7	55,2
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Bielsko-Biała	65,1	58,0	89,1	98,9	78,5	98,2	50,5
Bytomski	79,0	70,0	97,5	99,4	89,4	99,5	71,9
powiaty powiats							
lubliniecki	92,1	91,5	96,6	100,0	83,3	100,0	91,0
tarnogórski	73,2	57,5	94,9	99,2	86,9	99,2	58,0
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bytom	74,0	62,1	98,2	99,2	89,2	99,6	64,0
Piekary Śląskie.....	83,8	68,2	98,7	99,4	95,7	99,4	79,0
Częstochowski	77,3	66,0	95,1	98,9	92,9	98,7	58,6
powiaty powiats							
częstochowski.....	73,9	61,1	83,7	99,0	82,0	99,0	46,3
kłobucki	78,3	63,4	93,3	99,7	97,0	99,5	49,2
myszkowski	84,4	78,5	97,2	98,2	99,1	98,2	71,0
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Częstochowa	76,3	64,5	95,7	98,4	92,0	98,2	59,6
Gliwicki	64,3	57,1	93,6	98,6	89,3	98,9	46,6
powiat powiat							
gliwicki.....	74,9	69,6	97,5	99,1	87,3	99,6	61,5
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Gliwice	59,1	50,3	90,5	97,6	78,0	97,9	37,6
Zabrze	64,2	57,5	94,9	99,1	94,5	99,1	48,1

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP).

Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

Dane dotyczą terenów działania Komend Powiatowych Policji, które nie zawsze są tożsame z podziałem administracyjnym kraju na powiaty.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

N o t e. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP).

Data may not be perfectly comparable with data from previous years.

Data concern areas of Powiats Police Headquarters activities, which are not always identical to the administrative division of the country on powiats.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

TABL. 41. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW W OKRESIE I–IX 2013 R. (dok.)

RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS CRIMES IN THE PERIOD I–IX 2013 (dok.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem Of grand total		
	Ogółem Total	o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji against public safety and safety of transport	przeciwko mieniu against property
Katowicki	66,1	51,7	97,2	99,1	82,7	98,1	49,8
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Chorzów	83,2	65,3	98,8	99,2	91,4	96,2	65,1
Katowice	53,7	40,6	94,9	98,3	71,5	98,0	40,1
Mysłowice	72,0	62,0	96,7	100,0	94,4	99,5	54,6
Ruda Śląska	64,8	62,8	90,1	99,2	78,9	99,2	56,8
Siemianowice Śląskie	73,7	47,9	98,7	99,4	87,2	99,4	58,8
Świętochłowice	69,7	62,4	95,6	99,1	92,4	95,9	53,9
Rybnicki	73,5	64,6	93,0	99,2	90,5	99,0	53,7
powiaty <i>powiats</i>							
raciborski	75,0	62,1	96,3	100,0	93,6	100,0	48,9
rybnicki.....	74,5	65,5	93,3	99,3	90,9	98,5	62,8
wodzisławski	74,8	66,4	94,7	99,2	90,5	98,6	51,9
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Jastrzębie-Zdrój	73,8	68,0	92,0	98,1	93,7	98,2	56,7
Rybnik	68,1	60,4	85,3	99,0	84,2	99,0	50,7
Żory.....	79,1	69,0	96,4	100,0	97,4	100,0	59,6
Sosnowiecki	73,7	64,7	97,7	98,7	89,3	98,6	51,0
powiaty <i>powiats</i>							
będziński	70,5	67,1	93,1	99,1	92,9	99,7	52,8
zawierciański	73,0	59,4	98,7	98,0	86,4	98,4	54,0
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Dąbrowa Górnicza	78,8	70,5	98,3	97,7	87,2	95,7	50,3
Jaworzno	78,7	61,6	99,0	99,3	81,0	99,3	63,4
Sosnowiec	69,5	60,6	96,6	99,3	90,0	99,3	44,0
Tyski	72,8	65,0	95,2	99,5	91,5	99,3	60,1
powiaty <i>powiats</i>							
bieruńsko-lędzki	72,2	64,2	78,6	100,0	96,3	100,0	53,2
mikołowski	70,0	61,3	98,7	99,5	86,7	99,5	53,9
pszczyński	66,0	60,0	81,0	99,5	96,1	98,4	44,6
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Tychy	76,6	68,7	97,4	99,1	90,5	99,1	67,8

U w a g a. Od 2013 r. nastąpiła zmiana systemu gromadzenia danych na temat przestępczości (system Temida został zastąpiony przez system KSIP).

Dane mogą nie być w pełni porównywalne z danymi z lat wcześniejszych.

Dane dotyczą terenów działania Komend Powiatowych Policji, które nie zawsze są tożsame z podziałem administracyjnym kraju na powiaty.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

N o t e. Since 2013 the system of collecting data on crime has changed (Temida system has been replaced by KSIP).

Data may not be perfectly comparable with data from previous years.

Data concern areas of Powiats Police Headquarters activities, which are not always identical to the administrative division of the country on powiats.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2013 R.

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO	3188	4060	167	3893	32275
VOIVODSHIP					
Podregiony Subregions					
Bielski	454	585	21	564	4450
powiaty <i>powiats</i>					
bielski ^a	134	173	9	164	2609
cieszyński	127	168	4	164	1146
żywiecki	193	244	8	236	695
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Bielsko-Biała .....	.	.	.	.	.
Bytomski	337	432	17	415	2850
powiaty <i>powiats</i>					
lubliniecki	48	63	7	56	472
tarnogórski	149	190	7	183	967
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bytom	93	113	2	111	1095
Piekary Śląskie	47	66	1	65	316
Częstochowski	567	741	26	715	4842
powiaty <i>powiats</i>					
częstochowski ^a	464	615	16	599	3856
kłobucki	34	44	7	37	461
myszkowski	69	82	3	79	525
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Częstochowa .....	.	.	.	.	.
Gliwicki	381	482	13	469	3644
powiat <i>powiat</i>					
gliwicki ^a	238	312	9	303	2562
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Gliwice .....	.	.	.	.	.
Zabrze	143	170	4	166	1082

^a łącznie z miastem na prawach powiatu.^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2013 R. (dok.)

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX 2013 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
Katowicki	395	479	22	457	5532
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Chorzów	29	36	2	34	559
Katowice	203	250	13	237	3125
Mysłowice	37	45	2	43	547
Ruda Śląska	93	111	2	109	855
Siemianowice Śląskie	14	17	1	16	286
Świętochłowice	19	20	2	18	160
Rybnicki	316	404	20	384	3601
powiaty <i>powiats</i>					
raciborski	61	74	3	71	691
rybnicki ^a	84	98	6	92	1128
wodzisławski	93	120	9	111	847
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Jastrzębie-Zdrój	66	95	2	93	501
Rybnik .....	.	.	.	.	.
Żory	12	17	—	17	434
Sosnowiecki	444	583	31	552	4673
powiaty <i>powiats</i>					
będziński	88	126	11	115	1073
zawierciański	83	121	10	111	683
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Dąbrowa Górnicza	78	99	4	95	1003
Jaworzno	45	60	3	57	521
Sosnowiec	150	177	3	174	1393
Tyski	294	354	17	337	2683
powiaty <i>powiats</i>					
bieruńsko-lędzki	58	71	1	70	386
mikołowski	60	69	3	66	665
pszczyński	92	117	6	111	581
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Tychy	84	97	7	90	1051

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Katowice.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2013 R.

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2013

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki orga- nizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organiza- tional units without legal personality	A	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spół- dzielnie cooperatives	spółki handlowe comm- ercial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participa- tion	spółki cywilne civil law partnerships companies	Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agricul- ture, forestry and fishing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	459598	102,2	120865	105,0	10	1147	39792	6352	36131	338733	101,3	4387
Podregiony Subregions												
Bielski	74630	102,0	17523	105,0	—	213	5781	1158	5690	57107	101,1	1093
powiaty <i>powiats</i>												
bielski	16426	102,1	2993	104,0	—	40	840	109	1080	13433	101,7	231
cieszyński	19244	101,5	4511	102,6	—	64	1360	383	1554	14733	101,2	423
żywiecki	13494	102,2	2602	105,6	—	43	557	70	811	10892	101,5	356
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>												
Bielsko-Biała	25466	102,2	7417	106,8	—	66	3024	596	2245	18049	100,4	83
Bytomski	41436	102,4	11907	104,1	3	104	2918	431	3802	29529	101,7	455
powiaty <i>powiats</i>												
lubliniecki	6081	104,2	1289	105,9	—	31	310	50	297	4792	103,7	226
tarnogórski	14618	102,6	3742	104,5	2	28	1133	190	1402	10876	102,0	187
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>												
Bytom	16472	101,5	5763	103,4	1	37	1153	151	1748	10709	100,4	26
Piekary Śląskie	4265	102,4	1113	104,3	—	8	322	40	355	3152	101,7	16
Częstochowski	51307	102,0	10882	104,9	—	189	3649	587	2758	40425	101,2	1154
powiaty <i>powiats</i>												
częstochowski	10243	102,8	1761	104,3	—	50	427	55	382	8482	102,5	555
kłobucki	6985	102,8	1153	103,9	—	38	254	39	313	5832	102,5	295
myszkowski	7284	102,3	1275	105,4	—	26	324	44	381	6009	101,7	92
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>												
Częstochowa	26795	101,4	6693	105,2	—	75	2644	449	1682	20102	100,2	212
Gliwicki	49451	101,9	16537	103,8	2	79	4558	746	4145	32914	101,0	220
powiat <i>powiat</i>												
gliwicki	8902	102,7	2157	104,1	—	30	536	81	603	6745	102,3	138
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>												
Gliwice	23962	102,0	8648	104,1	2	36	2849	495	2279	15314	100,8	52
Zabrze	16587	101,5	5732	103,2	—	13	1173	170	1263	10855	100,6	30

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2013 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2013 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki orga- nizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organiza- tional units without legal personality	A	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spół- dzielnie cooperatives	spółki handlowe comme- rcial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participa- tion	spółki cywilne civil law partnerships companies	Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agricul- ture, forestry and fishing
Katowicki	83352	102,5	26769	105,8	1	180	11657	1753	6891	56583	101,1	156
miasta na prawach powiatu cities with powiat status												
Chorzów	11236	101,8	3083	104,9	—	22	1122	167	853	8153	100,7	20
Katowice	44813	103,2	16979	106,7	1	108	8430	1291	3788	27834	101,1	62
Mysłowice	7030	102,5	1830	104,8	—	18	654	85	622	5200	101,7	23
Ruda Śląska	9859	101,4	2384	104,5	—	13	686	105	813	7475	100,5	37
Siemianowice Śląskie	6501	101,9	1542	104,0	—	11	510	70	535	4959	101,3	7
Świętochłowice	3913	101,8	951	101,5	—	8	255	35	280	2962	102,0	7
Rybnicki	49806	102,0	11897	105,2	2	125	3344	466	4038	37909	101,0	493
powiaty powiats												
raciborski	8629	102,1	2517	103,8	2	41	648	141	663	6112	101,5	169
rybnicki	5271	101,5	958	104,0	—	8	193	26	321	4313	101,0	87
wodzisławski	10962	102,0	2269	103,8	—	30	581	80	803	8693	101,5	104
miasta na prawach powiatu cities with powiat status												
Jastrzębie-Zdrój	5970	101,2	1491	107,0	—	9	332	30	534	4479	99,4	15
Rybnik	13609	102,6	3415	106,3	—	28	1181	127	1226	10194	101,4	87
Żory	5365	101,7	1247	106,7	—	9	409	62	491	4118	100,3	31
Sosnowiecki	71432	102,3	16301	105,1	2	164	4735	682	5790	55131	101,5	387
powiaty powiats												
będziński	15935	102,0	3675	104,3	—	42	1007	132	1246	12260	101,4	117
zawierciański	10980	102,6	2113	103,8	—	41	437	47	735	8867	102,3	154
miasta na prawach powiatu cities with powiat status												
Dąbrowa Górnicza	12448	103,5	3133	106,1	1	25	1153	148	1045	9315	102,6	22
Jaworzno	8108	102,5	2149	105,8	—	22	549	161	716	5959	101,3	18
Sosnowiec	23961	101,6	5231	105,2	1	34	1589	194	2048	18730	100,7	76
Tyski	38184	103,0	9049	106,0	—	93	3150	529	3017	29135	102,1	429
powiaty powiats												
bieruńsko-lędzki	4344	103,8	993	104,5	—	11	255	42	267	3351	103,6	50
mikołowski	9031	103,4	2178	105,7	—	26	809	129	724	6853	102,7	81
pszczyński	10971	102,6	2417	105,1	—	27	721	86	890	8554	101,9	256
miasto na prawach powiatu city with powiat status												
Tychy	13838	102,8	3461	107,3	—	29	1365	272	1136	10377	101,3	42

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2013 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2013 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysł ^b industry ^b	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka, magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administro- wanie i dział- ność wspiera- jąca ^Δ administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, enter- tainment and recreation
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	33718	32481	43116	105840	26285	11283	9054	14297	4038	31599	9213	3826
Podregiony Subregions												
Bielski	6462	6280	8766	15876	4005	2581	1393	2147	611	4962	1664	711
powiaty <i>powiats</i>												
bielski	1687	1623	2168	3823	1019	570	293	483	134	1019	401	141
cieszyński	1473	1421	2439	3971	979	953	287	510	125	1148	417	228
żywiecki	1494	1474	2065	3025	702	544	180	324	66	663	252	125
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>												
Bielsko-Biała	1808	1762	2094	5057	1305	514	633	830	286	2132	594	217
Bytomski	2914	2811	4046	9082	2320	925	762	1302	317	2615	804	351
powiaty <i>powiats</i>												
lubliniecki	631	597	876	1339	309	142	102	149	34	305	107	56
tarnogórski	1161	1121	1477	3241	845	350	282	405	139	1027	312	117
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>												
Bytom	832	810	1364	3456	887	340	288	603	114	1031	299	143
Piekary Śląskie	290	283	329	1046	279	93	90	145	30	252	86	35
Częstochowski	6604	6390	4632	13141	2766	974	727	1530	413	3194	808	345
powiaty <i>powiats</i>												
częstochowski	1545	1475	1188	2666	591	204	93	246	52	474	134	65
kłobucki	1037	1003	990	1761	426	105	71	179	28	334	95	29
myszkowski	1150	1110	665	2148	435	174	94	202	36	348	100	42
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>												
Częstochowa	2872	2802	1789	6566	1314	491	469	903	297	2038	479	209
Gliwicki	2611	2510	3934	10064	2663	869	1152	1511	466	3505	839	423
powiat <i>powiat</i>												
gliwicki	651	632	1005	2177	495	217	203	244	53	522	171	85
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>												
Gliwice	1206	1161	1736	4288	1108	402	643	781	284	2061	416	202
Zabrze	754	717	1193	3599	1060	250	306	486	129	922	252	136

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 11.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 2013 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 2013 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysł ^b industry ^b	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- -dowych trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka, magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	działal- ność profesjo- nalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administro- wanie i dział- ność wspiera- jąca ^Δ administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, enter- tainment and recreation
Katowicki	4180	3987	5862	17213	4802	1833	1989	2656	886	6295	1914	705
miasta na prawach powiatu cities with powiat status												
Chorzów	545	523	991	2612,0	775	310	247	421	98	739	291	112
Katowice	1983	1882	2341	7879	2094	855	1135	1267	557	3745	1038	352
Mysłowice	387	367	641	1593	501	192	151	214	66	531	154	72
Ruda Śląska	645	615	830	2574	730	212	213	372	80	577	183	88
Siemianowice Śląskie	396	386	667	1588	432	163	154	245	53	466	156	57
Świętochłowice	224	214	392	967	270	101	89	137	32	237	92	24
Rybnicki	3391	3282	5401	12113	2686	1427	930	1485	390	3244	926	485
powiaty powiats												
raciborski	656	641	964	1733	365	206	145	199	66	559	191	66
rybnicki	479	459	634	1396	370	165	88	133	31	289	92	56
wodzisławski	823	794	1199	2801	635	367	201	336	66	699	153	106
miasta na prawach powiatu cities with powiat status												
Jastrzębie-Zdrój	295	283	516	1606	300	172	134	237	65	340	119	53
Rybnik	835	810	1439	3203	721	332	247	405	124	1016	271	153
Żory	303	295	649	1374	295	185	115	175	38	341	100	51
Sosnowiecki	4598	4382	6429	19694	4833	1734	1342	2421	619	4902	1457	510
powiaty powiats												
będziński	1037	989	1419	4321	1175	380	298	505	124	1070	330	106
zawierciański	967	922	1175	3376	597	291	164	321	75	648	196	89
miasta na prawach powiatu cities with powiat status												
Dąbrowa Górnicza	789	733	1151	3238	808	317	237	387	114	846	247	87
Jaworzno	540	511	683	1943	534	157	150	268	62	543	210	63
Sosnowiec	1265	1227	2001	6816	1719	589	493	940	244	1795	474	165
Tyski	2958	2839	4046	8657	2210	940	759	1245	336	2882	801	296
powiaty powiats												
bieruńsko-lędziński	376	363	424	1059	261	101	84	132	28	288	86	39
mikołowski	863	821	869	1997	577	227	172	265	81	632	172	57
pszczyński	900	868	1687	2441	516	289	177	276	72	672	239	89
miasto na prawach powiatu city with powiat status												
Tychy	819	787	1066	3160	856	323	326	572	155	1290	304	111

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 11.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE

SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Produkt Krajowy Brutto ^a Gross Domestic Produkt ^a	wartość dodana brutto gross value added	Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % Registered unemploy- ment rate ^{bc} in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
					w gospodarce narodowej ^{ad} in national economy ^{ad}				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
					brutto gross		brutto bez nagród rocznych ^e gross excluding annual bonuses ^e		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
					w zł in zł	A	w zł in zł	A	w zł in zł	A	w zł in zł	A
2011	I–XII	104,5	104,5	12,5	3403,51	105,6	3353,56	105,3	3604,68	105,0	3597,87	104,9
2012	I–XII	101,9	101,9*	13,4	3521,67	103,5	3474,26	103,6	3728,36	103,4	3722,28	103,5
2012	IV–VI	102,4*	102,4*	12,3	3496,82	103,9	3485,54	103,8	3681,85	103,0	3665,68	102,9
	VII–IX	101,3	101,4*	12,4	3510,22	102,8	3506,27	102,9	3689,81	102,7	3684,53	102,9
	X–XII	100,7	100,7*	13,4	3690,30	102,9	3687,29	102,9	3877,50	102,8	3877,50	102,9
2013	I–III	100,5	100,6	14,3	3740,05	102,6	3560,92	102,5	3740,79	102,1	3740,18	102,1
	IV–VI	100,8	100,8	13,2	3612,51	103,3	3609,32	103,6	3788,26	102,9	3785,38	103,3
	VII–IX .....	.	.	13,0	.	.	.	.	3813,25	103,3	3809,81	103,4
2012	VII .....	.	.	12,3	.	.	.	.	3700,01	102,4	3687,35	103,2
	VIII .....	.	.	12,4	.	.	.	.	3686,45	102,7	3683,66	102,6
	IX	101,3	101,4*	12,4	3510,22	102,8	3506,27	102,9	3640,84	101,6	3640,56	101,6
	X .....	.	.	12,5	.	.	.	.	3718,19	102,8	3717,92	102,8
	XI .....	.	.	12,9	.	.	.	.	3780,64	102,7	3780,00	102,7
	XII	100,7	100,7*	13,4	3690,30	102,9	3687,29	102,90	4111,69	102,4	4107,95	102,4
2013	I .....	.	.	14,2	.	.	.	.	3680,30	100,4	3680,18	100,4
	II .....	.	.	14,4	.	.	.	.	3709,99	104,0	3708,69	103,9
	III	100,5	100,6	14,3	3740,05	102,6	3560,92	102,5	3832,81	101,6	3831,84	101,7
	IV .....	.	.	14,0	.	.	.	.	3830,89	103,0	3829,78	103,0
	V .....	.	.	13,6*	.	.	.	.	3699,67	102,3	3697,23	102,3
	VI	100,8	100,8	13,2	3612,51	103,3	3609,32	103,6	3808,63	101,4	3803,60	102,5
	VII .....	.	.	13,1	.	.	.	.	3830,07	103,5	3824,92	103,7
	VIII .....	.	.	13,0	.	.	.	.	3760,45	102,0	3757,26	102,0
	IX .....	.	.	13,0	.	.	.	.	3770,91	103,6	3770,43	103,6

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 19. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości. e Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

a Quarterly data; see general notes item 19. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. d Data covers complete statistical population. e Concerns payments from profit and balance surplus in cooperatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100 C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen Price indices											
		towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
					ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2011	I–XII	104,3	x	102,9	107,6	x	.	116,8	x	.	107,5	x	.
2012	I–XII	103,7	x	102,0	103,3	x	.	99,7	x	.	103,2	x	.
2012	IV–VI	104,0	101,3	102,4	104,7	100,7	.	99,3	97,6	.	104,6	100,5	.
	VII–IX.....	103,9	99,5	101,9	102,8	99,6	.	97,4	98,9	.	102,7	99,6	.
	X–XII.....	102,9	100,4	102,3	99,9	99,3	.	96,6	97,4	.	99,3	99,3	.
2013	I–III	101,3	100,2	100,1	99,2	99,6	.	91,5	97,4	.	99,4	100,0	.
	IV–VI	100,5	100,4	100,5	98,0*	99,4	.	88,9	94,8*	.	98,5*	99,6	.
	VII–IX.....	101,1	100,0	100,6	98,9	100,5	.	88,4	98,3	.	99,6	100,7	.
2012	VII.....	104,0	99,5	102,1	103,6	99,6	99,9	97,3	100,1	97,9	103,6	99,6	99,3
	VIII.....	103,8	99,7	101,8	103,0	100,0	99,9	96,9	98,6	96,5	103,0	100,1	99,4
	IX.....	103,8	100,1	101,9	101,8	100,5	100,4	98,1	102,1	98,5	101,5	100,5	99,9
	X.....	103,4	100,4	102,3	101,0	99,3	99,7	99,4	97,7	96,2	100,4	99,3	99,2
	XI.....	102,8	100,1	102,3	99,9	99,8	99,5	96,4	98,9	95,1	99,3	99,8	99,0
	XII.....	102,4	100,1	102,4	98,9	99,4	98,9	94,1	98,9	94,1	98,3	99,3	98,3
2013	I	101,7	100,1	100,1	98,8	100,0	100,0	91,2	98,7	98,7	98,8	100,3	100,3
	II	101,3	100,0	100,0	99,7	100,3	100,3	92,2	100,5	99,2	99,9	100,4	100,7
	III	101,0	100,2	100,2	99,3	99,7	100,0	91,2	98,3	97,5	99,5	99,8	100,5
	IV.....	100,8	100,4	100,6	97,9	99,3	99,3	89,0	96,2	93,8	98,3	99,3	99,8
	V.....	100,5	99,9	100,5	97,5	100,1	99,4	88,7	99,9	93,7	97,9	100,1	99,9
	VI.....	100,2	100,0	100,5	98,7*	100,7*	100,1*	89,0*	98,7*	92,5*	99,3*	100,9*	100,8*
	VII.....	101,1	100,3	100,8	99,2	100,2	100,3	88,0	99,0	91,6	100,0	100,3	101,1
	VIII.....	101,1	99,7	100,5	98,9	99,7	100,0	89,3	100,1	91,7	99,5	99,6	100,7
	IX.....	101,0	100,1	100,5	98,6	100,2	100,2	87,9	100,4	92,1	99,3	100,2	100,9

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)	
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano-montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C			pszenicy wheat	żyta rye
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100												
C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100												
2011	I–XII	103,5	x	.	105,5	x	.	101,0	x	.	81,99	74,24
2012	I–XII	105,7	x	.	103,9	x	.	100,2	x	.	89,34	74,23
2012	IV–VI.....	107,2	103,8	.	104,3	100,2	.	100,8	99,9	.	85,06 ^b	81,83 ^b
	VII–IX.....	106,0	100,3	.	103,1	99,9	.	99,7	99,5	.	87,48 ^b	75,86 ^b
	X–XII.....	105,8	100,1	.	103,4	100,1	.	98,9	99,5	.	89,34 ^b	74,23 ^b
2013	I–III	102,2	98,2	.	101,7	101,5	.	98,4	99,4	.	101,03	76,75
	IV–VI.....	98,6	100,1	.	101,5	100,0	.	98,0	99,6*	.	97,81 ^b	73,46 ^b
	VII–IX.....	98,5	100,1	.	101,6	100,0	.	98,1	99,6	.	81,93 ^b	56,27 ^b
2012	VII.....	106,4	100,1	105,6	102,9	100,0	102,4	100,1	99,8	99,4	90,83	77,98
	VIII.....	105,8	100,0	105,6	103,1	100,4	102,8	99,7	99,8	99,2	89,70	73,09
	IX.....	105,8	100,1	105,7	103,3	100,2	103,0	99,3	99,8	99,0	91,50	72,30
	X.....	105,8	100,0	105,7	103,6	99,8	102,8	99,1	99,9	98,9	92,51	72,64
	XI.....	105,7	100,0	105,7	103,6	99,9	102,7	98,9	99,9	98,8	97,07	72,67
	XII.....	105,7	100,0	105,7	102,9	100,2	102,9	98,7	99,9	98,7	101,68	74,81
2013	I	102,5	98,3	98,3	102,1	101,3	101,3	98,6	99,8	99,8	102,50	76,46
	II	102,2	99,9	98,2	101,6	100,1	101,4	98,4	99,8	99,6	102,13	76,00
	III	102,1	100,0	98,2	101,3	100,1	101,5	98,2	99,8	99,4	97,94	77,68
	IV.....	98,6	100,0	98,2	101,1	99,8	101,3	98,1	99,9	99,3	97,25	74,01
	V.....	98,6	100,1	98,3	101,5	100,3	101,6	98,0	99,8	99,1	95,50	68,46
	VI.....	98,7*	100,1	98,4	101,9*	99,7*	101,3*	98,0	99,9	99,0	89,67	64,79
	VII.....	98,5	100,0	98,4	101,9	100,1	101,4	98,1	99,9	98,9	80,62	53,12
	VIII.....	98,5	100,0	98,4	101,4	99,9	101,3	98,1	99,8	98,7	64,86	44,22
	IX.....	98,4	100,0	98,4	101,4	100,2	101,5	98,2	99,9	98,6	70,47	49,29

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. ^b Dane za okresy narastające; od początku roku.^a See methodological notes item 15. ^b Data on accrued base; from the beginning of the year.

TABL. 44. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja ^a Production ^a				Nakłady inwestycyjne ^{bc} Investment outlays ^{bc}	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget in balance ^b in mln zł
		sprzedana przemysłu ^d sold industry ^d		budowlano-montażowa construction and assembly			
		A	B	A	B	A	
2011	I–XII	107,5 ^e	x	111,8 ^e	x	110,6 ^e	-25124,4
2012	I–XII	100,8 ^e	x	99,4 ^e	x	97,6 ^e	-30406,7*
2012	IV–VI.....	102,6	100,5	x	x	107,6	x
	VII–IX.....	99,7	99,2	x	x	104,4	x
	X–XII.....	97,0	103,4	x	x	99,1	x
2013	I–III.....	98,0	95,1	x	x	98,4	x
	IV–VI.....	101,2	103,7*	x	x	.	x
	VII–IX.....	104,9	103,0	x	x	.	x
2012	VII.....	105,2	98,1	91,3	92,9	.	-24338,8
	VIII.....	100,2	99,4	94,9	105,7	.	-22911,8
	IX.....	95,2	105,5	82,1	102,2	104,4	-21128,9
	X.....	104,7	107,8	96,4	112,4	.	-34206,1
	XI.....	99,5	95,2	94,6	90,9	.	-30477,2
	XII.....	90,4	87,2	75,1	111,5	99,1	-30406,7*
2013	I.....	100,4	105,5	83,9	39,7	.	-8440,9
	II.....	97,9	97,2	88,6	99,7	.	-21684,6
	III.....	97,1	109,3	81,5	120,9	98,4	-24452,7
	IV.....	102,8	97,8*	76,9	107,9	.	-31717,0
	V.....	98,2	99,3	72,5	116,3	.	-30951,2
	VI.....	102,8*	102,6*	81,7	119,1	100,2	-25873,7*
	VII.....	106,3	101,5	94,8	107,8	.	-25949,6
	VIII.....	102,2	95,6	88,9	99,2	.	-26811,1
	IX.....	106,2	109,6	95,2	109,4	.	-29602,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 13 i wyjaśnienia metodyczne pkt 24. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 19. d Patrz uwagi ogólne pkt 11. e Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See general notes item 13 and methodological notes item 24. b Data on accrued base. c See general notes item 19. d See general notes item 11. e Data covers complete statistical population.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność ^a – stan w dniu 30 VI 2013 r. <i>Population^a – as of June 30, 2013</i>			Ruch naturalny ludności w II kwartale 2013 r. <i>Vital statistics in IInd quarter 2013</i>									
	ogółem <i>grand total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural aresa</i>	małżeństwa <i>mariages</i>	urodzenia żywe <i>live births</i>	zgony deaths	niemowląt ^c <i>infans^c</i>	przyrost naturalny ^b <i>natural increase^b</i>	małżeństwa <i>mariages</i>	urodzenia żywe <i>live births</i>	zgony <i>deaths</i>	niemowląt ^{cd} <i>infans^{cd}</i>	przyrost naturalny ^b <i>natural increase^b</i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
POLSKA <i>POLAND</i>	38502,4	23291,5	15210,9	49612	91147	95048	409	-3901	5,15	9,47	9,87	4,49	-0,41
Dolnośląskie	2911,0	2023,0	888,0	3447	6259	7419	22	-1160	4,74	8,60	10,19	3,51	-1,59
Kujawsko-pomorskie.....	2094,1	1258,9	835,2	2720	4794	4906	24	-112	5,19	9,16	9,37	5,01	-0,21
Lubelskie	2160,5	1002,0	1158,5	2976	4809	5661	20	-852	5,51	8,90	10,48	4,16	-1,58
Lubuskie	1022,3	646,4	375,8	1305	2422	2515	16	-93	5,11	9,47	9,84	6,61	-0,36
Łódzkie.....	2517,8	1599,3	918,5	2955	5489	7737	24	-2248	4,69	8,72	12,28	4,37	-3,57
Małopolskie	3356,8	1638,4	1718,4	4526	8646	7479	33	1167	5,39	10,31	8,91	3,82	1,39
Mazowieckie	5307,3	3405,5	1901,8	6971	13546	13283	63	263	5,26	10,21	10,01	4,65	0,20
Opolskie	1007,0	525,5	481,5	1255	2068	2465	11	-397	4,98	8,21	9,78	5,32	-1,58
Podkarpackie	2128,7	879,2	1249,5	2742	5078	4672	26	406	5,15	9,54	8,78	5,12	0,76
Podlaskie	1196,5	722,2	474,2	1552	2662	2901	10	-239	5,19	8,90	9,69	3,76	-0,80
Pomorskie	2292,5	1496,2	796,2	2858	6000	4944	19	1056	4,99	10,47	8,63	3,17	1,84
Śląskie	4606,4	3569,0	1037,4	6299	10533	11904	45	-1371	5,47	9,14	10,33	4,27	-1,19
Świętokrzyskie	1270,3	569,7	700,6	1577	2567	3553	20	-986	4,96	8,08	11,18	7,79	-3,10
Warmińsko-mazurskie.....	1448,3	858,4	589,8	1733	3378	3457	25	-79	4,78	9,33	9,54	7,40	-0,22
Wielkopolskie	3463,4	1916,1	1547,3	4641	9001	7969	35	1032	5,36	10,40	9,20	3,89	1,19
Zachodniopomorskie	1719,6	1181,6	538,1	2055	3895	4183	16	-288	4,78	9,06	9,73	4,11	-0,67

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **b** Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. **c** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **d** Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. **b** Number of live births minus deaths in a given period. **c** Children under the age of 1. **d** Per 1000 live births.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2013 r. Registered unemployed persons – end of September 2013			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobotnych Share of people without the right to benefits in the total number of unemployed	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy – we wrześniu 2013 r. Number of unemployed persons, registered per 1 job advertisement – in September 2013	Bezrobotni – we wrześniu 2013 r. Unemployed persons – in September 2013	
	ogółem grand total		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a in % of civil economically active population ^a			nowo zarejestrowani newly registered	wyrejestrowani removed from unemployment rolls
	w tysiącach in thousand	XII 2012=100		w % in %		w tysiącach in thousand	
POLSKA <i>POLAND</i>	2083,1	97,5	13,0	86,1	41	252,5	252,6
Dolnośląskie	148,8	94,6	12,8	83,5	29	19,4	20,2
Kujawsko-pomorskie.....	143,5	96,4	17,5	84,3	46	18,0	17,2
Lubelskie	126,9	96,8	13,8	92,3	64	13,4	13,9
Lubuskie	58,0	95,7	15,3	83,3	22	8,7	9,1
Łódzkie.....	147,4	97,6	13,7	86,6	59	15,3	16,7
Małopolskie	158,8	98,5	11,3	87,9	45	18,8	18,5
Mazowieckie	281,0	103,4	11,0	85,8	51	27,1	28,1
Opolskie	49,5	95,6	13,8	85,5	29	7,4	7,1
Podkarpackie	145,9	94,8	15,6	88,4	73	16,0	16,3
Podlaskie	68,1	99,1	14,6	89,5	55	7,5	7,7
Pomorskie	111,0	96,8	13,0	83,7	43	15,0	13,8
Śląskie	205,3	99,9	11,1	86,2	24	27,1	27,0
Świętokrzyskie	86,2	99,4	15,9	86,4	92	10,5	9,8
Warmińsko-mazurskie.....	107,6	95,0	20,4	83,3	75	13,3	12,8
Wielkopolskie	141,8	95,9	9,4	85,4	30	20,1	20,8
Zachodniopomorskie	103,3	91,8	16,9	84,3	36	15,0	13,8

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach – we wrześniu 2013 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock – in September 2013</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	IX 2012=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	IX 2012=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	IX 2012=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2012=100
POLSKA	88,71	92,5	66,66	83,7	118,53	206,9	176,81	98,3
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	80,00	80,0	.	x	133,56	212,2	.	x
Kujawsko-pomorskie	74,62	77,6	48,31	61,8	112,68	199,4	171,88	109,9
Lubelskie	83,06	91,4	61,15	80,5	111,17	187,4	160,65	93,5
Lubuskie	93,33	95,7	93,33	102,1	124,23	175,1	.	x
Łódzkie	87,34	86,2	63,12	78,8	114,13	248,4	183,00	104,4
Małopolskie	94,04	101,5	84,80	94,4	108,86	202,2	204,81	97,4
Mazowieckie	87,46	93,1	56,27	82,0	128,95	224,4	163,63	96,6
Opolskie	96,15	85,5	73,33	x	130,10	214,3	.	x
Podkarpackie	95,48	105,3	80,91	95,5	122,07	205,9	179,09	83,3
Podlaskie	84,95	90,3	58,07	78,5	111,17	204,5	173,66	100,8
Pomorskie	89,00	89,0	66,25	73,6	121,29	179,6	151,67	104,6
Śląskie.....	98,21	97,8	83,39	89,0	125,06	209,9	228,33	101,9
Świętokrzyskie	83,28	96,1	65,46	88,3	104,19	220,6	183,18	103,7
Warmińsko-mazurskie	86,29	90,9	60,00	x	138,78	207,2	181,43	105,0
Wielkopolskie	92,23	82,5	68,76	72,4	111,30	207,2	179,23	109,6
Zachodniopomorskie	85,71	85,7	86,00	x	120,21	177,6	.	x

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan w końcu miesiąca <i>Livestock – end of month</i>							
	VI 2013				VII 2013			
	bydło <i>cattle</i>		krowy <i>cows</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>		lochy na chów <i>sows for breeding</i>	
	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	VI 2012=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	VI 2012=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	VII 2012=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	VII 2012=100
POLSKA	5859,5	101,4	2526,0	98,0	11162,5	96,4	997,6	92,2
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie.....	102,7	100,1	42,1	96,2	208,5	88,8	27,3	85,5
Kujawsko-pomorskie.....	489,6	105,6	161,1	98,8	1249,0	89,3	127,8	87,3
Lubelskie	357,0	93,3	156,7	88,0	569,6	89,7	54,3	84,4
Lubuskie	78,3	112,6	31,8	108,8	145,9	99,1	12,3	90,5
Łódzkie	450,4	98,7	194,9	96,0	970,6	100,2	71,2	86,1
Małopolskie	179,6	94,2	97,5	92,2	211,9	90,4	27,9	92,4
Mazowieckie	1084,2	103,2	540,2	104,9	951,7	95,2	89,1	99,2
Opolskie	112,9	97,3	41,8	83,3	409,0	87,2	38,4	84,6
Podkarpackie	96,7	94,8	59,9	87,9	175,1	94,0	17,4	79,0
Podlaskie	956,6	103,1	468,4	98,8	350,8	94,6	31,9	91,3
Pomorskie.....	199,2	100,3	74,3	92,9	708,4	95,1	72,6	94,4
Śląskie	122,0	100,3	48,4	94,8	245,2	89,3	23,6	86,9
Świętokrzyskie	165,3	97,2	64,6	86,4	227,1	94,7	27,6	92,3
Warmińsko-mazurskie.....	451,2	97,4	199,4	91,0	520,2	95,2	50,2	88,0
Wielkopolskie	920,8	107,0	307,3	109,4	3940,9	103,3	298,8	99,8
Zachodniopomorskie	92,8	92,0	37,3	89,2	278,6	88,4	27,2	90,7

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Przemysł ^a Industry ^a						Budownictwo Construction					
	I-IX 2013											
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w mln zł in mln zł	I-IX 2012= =100	w tys. in thous.	I-IX 2012= =100	w zł in zł	I-IX 2012= =100	w mln zł in mln zł	I-IX 2012= =100 ^b	w tys. in thous.	I-IX 2012= =100	w zł in zł	I-IX 2012= =100
POLSKA <i>POLAND</i>	850579,8	101,4	2446	98,9	3879,57	103,0	111908,7	87,8	443	91,4	3672,03	100,3
Dolnośląskie	76749,7	98,7	204	98,5	4199,44	103,7	7463,2	90,1	30	88,5	3980,20	99,1
Kujawsko-pomorskie	35938,5	102,0	124	98,4	3314,25	103,6	4129,7	99,1	22	91,8	3235,28	104,7
Lubelskie	22089,4	100,5	89	98,6	3630,37	103,3	3732,2	98,7	18	90,5	3014,48	100,5
Lubuskie	19237,3	95,9	62	96,6	3358,57	103,6	1227,9	90,8	7	80,6	2975,02	104,3
Łódzkie	50196,6	104,3	165	96,6	3611,07	103,7	4561,4	89,0	21	87,5	3024,04	94,6
Małopolskie	55696,8	98,0	174	96,7	3743,99	102,4	9485,8	91,8	41	90,1	3312,66	103,9
Mazowieckie	182246,6	107,5	336	102,4	4473,64	103,8	34498,7	81,0	93	91,3	4721,94	96,6
Opolskie.....	15543,0	97,3	52	95,1	3466,40	103,1	1736,4	98,6	7	90,4	3146,97	100,5
Podkarpackie	27491,4	108,1	118	98,5	3236,36	103,6	3687,1	91,9	20	95,3	3029,33	105,3
Podlaskie	14872,4	105,4	46	98,4	3181,37	102,3	2942,8	91,3	10	93,9	3769,13	104,0
Pomorskie	57387,6	102,5	129	100,2	3870,79	103,0	6009,7	92,5	29	92,5	3478,14	104,0
Śląskie.....	137204,0	96,5	435	98,3	4464,92	101,1	12870,9	89,7	65	95,9	3532,14	101,5
Świętokrzyskie.....	16794,7	100,5	60	99,3	3338,75	100,3	3082,6	88,7	12	92,1	3198,88	101,4
Warmińsko-mazurskie	20360,5	98,8	76	96,7	3159,94	105,0	1954,6	84,1	13	87,7	3064,79	100,6
Wielkopolskie	93872,9	103,5	293	99,9	3638,03	103,0	11431,2	91,2	41	91,6	3588,92	101,6
Zachodniopomorskie	24898,6	111,6	83	101,4	3408,39	104,8	3094,7	86,7	13	87,7	3295,53	101,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 11. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.^a See general notes item 11. ^b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Mieszkania oddane do użytkowania – w okresie I–IX 2013 r. Dwellings completed – in the period I–IX 2013					
	mieszkania dwellings		budownictwo indywidualne private construction	powierzchnia użytkowa mieszkań sable floor area		budownictwo indywidualne private construction
	w liczbach bezwzględnych absolute numbers	I–IX 2012=100	w liczbach bezwzględnych absolute numbers	w tys. m ² in thous. sq. m	I–IX 2012=100	w tys. m ² in thous. sq. m
POLSKA	103222	98,5	59775	10986	100,7	8381
POLAND						
Dolnośląskie	12009	117,9	4628	1065	111,0	641
Kujawsko-pomorskie	4618	106,8	3083	485	107,7	403
Lubelskie	4435	89,4	3037	471	90,7	396
Lubuskie	2239	99,0	1380	227	96,4	179
Łódzkie	4537	91,1	3574	564	98,7	502
Małopolskie	11234	107,4	6297	1207	109,1	935
Mazowieckie	20771	94,9	9448	2071	96,3	1350
Opolskie	1324	112,4	1098	175	114,9	161
Podkarpackie	4388	98,9	3525	525	102,0	475
Podlaskie.....	2801	85,9	1390	290	88,1	212
Pomorskie	8501	94,3	4167	835	98,3	581
Śląskie	7785	115,6	5951	975	112,5	854
Świętokrzyskie	1764	84,7	1670	227	98,1	221
Warmińsko-mazurskie	2998	84,6	1774	311	87,7	248
Wielkopolskie	9791	94,7	6337	1131	100,1	904
Zachodniopomorskie	4027	78,4	2416	425	87,5	320

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a w rejestrze REGON – stan w dniu 30 IX 2013 r. National economy entities ^a in the REGON register – as of 30 September 2013											
	ogółem grand total	przedsię- biorstwa państwo- we state owned enter- prises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
				ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	z ogółem – spółki of total – companies			z ogra- niczoną odpowie- dzialnością limited liability	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder compa- nies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
						akcyjne joint stock	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder compa- nies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation				
POLSKA <i>POLAND</i>	4055884	171	17321	372583	77863	10411	183	1762	310496	190	74177	2961231
Dolnośląskie	345819	12	1366	30397	7155	820	12	117	25637	11	6877	235100
Kujawsko-pomorskie.....	190435	6	965	13266	1777	355	11	42	11055	6	1668	142749
Lubelskie	169352	5	1148	10363	1280	249	7	27	8210	5	1208	128922
Lubuskie	109525	2	476	8781	2777	163	3	29	7574	4	2707	78268
Łódzkie	237895	3	992	16903	3043	441	4	51	13550	15	2930	181294
Małopolskie	350436	24	1121	28687	4400	737	7	98	22614	13	4111	261875
Mazowieckie	718858	69	3112	113119	30336	3618	49	850	97274	46	28856	491650
Opolskie.....	100218	2	477	6195	1454	131	2	31	5185	6	1398	72805
Podkarpackie	158611	2	795	9275	1257	245	6	25	7224	7	1173	120759
Podlaskie	96471	2	484	5412	655	110	3	18	3911	8	618	75246
Pomorskie.....	270747	6	1034	25927	4514	824	11	134	22306	4	4306	196183
Śląskie.....	459598	10	1147	39792	6352	1201	31	143	32838	22	6057	338733
Świętokrzyskie.....	109903	3	491	5549	600	222	13	26	4287	1	556	85448
Warmińsko-mazurskie	122206	3	706	7181	1019	144	5	7	5860	6	993	87848
Wielkopolskie	396345	16	1897	35534	6563	879	11	121	28986	27	6179	299959
Zachodniopomorskie.....	219465	6	1110	16202	4681	272	8	43	13985	9	4540	164392

^a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Excluding persons tending private farms in agriculture.